MONTEVIDEO / AÑO XXXIV / ABRIL 6 DE 1973 / N. 1638 / PRECIO $ 150

MARCHA

MARCHA

6 DE ABRIL DE 1973

NUMERO 1638

DIRECTOR
Carlos Quijano

REDACTOR RESPONSABLE
Hugo Alfaro

SECRETARIO DE REDACCION
Gerardo Fernández

POLITICA Y ECONOMIA
Mario Benedetti, Héctor Borrat, Julio Castro, Héctor Rodríguez

SECCIONES Y NOTAS
Julio César Castro, César Di Candia, Eduardo Galeano, María Esther Gilio, Carlos Núñez, Julio Rodríguez, Daniel Waksman

COLABORADORES
Julio Barreiro, Jorge María Barrenechea, Jesús Bentancourt Díaz Guillermo Bernhard, Esteban F. Campal, Alfredo H. Castellanos, Rosa Faroma, Marcos Gabay, Raúl Gadea, Nicolás Galeano, Gloria Gahona, Ferro, Eduardo, Laurena Lirosi, Efraín Quesada, Enrique Rubio, Nilo Schwarz, Jorge Selvero, Daniel Vidart

INFORMACION
Guillermo Chirifes, Víctor Sacchetta, Luis A. Carrocchia, Víctor Pierri, William Puente, Mario Nelson Santos, Ricardo Viñoly, Guillermo Waksman

SERVICIOS ENTERIORES
Pablo R. Schilling, María del Huerto Díaz, María Teresa Quiñano

ESPECTACULOS
José Walter, Corina Aparicio, Inés Silveira, Pablo Galván, Isabel Gilbert, Hugo Gómez, María Rendón, Juan José Murdberry, Mario Jacob, Ariel Martínez, Roberto Meyer, Nilda Mo-Mario Rosales, Osvaldo Sabat, Gabriel Peluchin, Conrado Silva, Washington Tezano, Carlos Troncoso, Daniel Vidarte

LITERARIAS
Jorge Ruffinelli, Hugo Achugar, José Pedro Barrán, Washington Benavides, Carlos Gurméndez, Hugo Roberto Balbis, Washington Lerbart, Daniel Míntaras, Jorge Onetti, Juan Carlos Onetti, Ernesto Rodríguez, Angel Rama, Mercedes Rein, Idea Vilariño, Ida Vitale

TRADUCTORES
Pedro Scaron, Jorge Tempel, Sylvia Warren

ILUSTRACIONES
Jorge Camacho, Venta Gomonova, Domingo Ferreira, Eduardo Formisano, Francisco Graselli, Francisco Lasterra, Sieber, Freddy Marcantonio, Carlos H. Peri

CORRESPONSALES
ARGENTINA Rodolfo Gaona, Lungo Daniel, Goldwasser, Lucrecia Martel, Graciela Saber, Radosh, Walsh BOLIVIA Antonio Claudio, René Zavaleta, Mercado CHILE Roberto Fernández, Antonio Skármeta, Eduardo Gálvez CHECOSLOVAQUIA Luis C. Tarnawsky CHILE Isaacu Andrade, Blanc Hermann, Jorge Brisky, Gonzalo Rojas ECUADOR Benjamín Carrión ESPAÑA Alfonso Comín, Juan Garcia Gross, Juan Goytisolo, Mario Vargas Llosa ESTADOS UNIDOS Luis Camacho, Antonio Prieto, Manuel R. Martínez, James Petras FRANCIA Luis Sanguinetti, Serge Mallet, Alain Touraine, Jean Ziegler, Walter Anegg, Marcos Roitman, ISRAEL Raúl Zelik ITALIA José María Podestá MEXICO Luis Cardoza y Aragón, Adolfo Gilly, Manuel Gonzalo Galarza PERU José Miguel Oviedo, PUERTO RICO Manuel Maldonado Denis SUECIA Carl Henrik Dios SUIZA Arno Fabbri VENEZUELA Juan Liscano

SERVICIOS NOTICIOSOS
Agence France Presse, Inter Press Service

MARCHA es una publicación semanal (Marte semanal) Cno. Larrañaga 3616 Talleres Gráficos 32 Piedras 623 Montevideo con registro de prensa inscripción en Barcelona Mitre 1434 Teléfonos 9 56 66 91 33 25 y 90 81 54 Casilla de correo nº 1312

Copyright MARCHA Todos los derechos reservados

CONSTA SIAE N° 9-57

CARTAS DE LOS LECTORES

DECLARACION DE LA 99

Frente a la crisis político-institucional que vive la república, el Comité Ejecutivo Nacional de la "Agrupación Avance" Lista 99, del Frente Amplio, siente el deber de reafirmar su posición y a tales efectos declara que: 1) La izquierda marcista de los uruguayos contempla con asombro una mera guerra verbal entre el poder político y las Fuerzas Armadas, en torno a reales o supuestos privilegios de una y otra parte, eludiendo y trabando la solución de los problemas de fondo que hunden al pueblo en la miseria y la inseguridad; 2) El pueblo oriental reclama unánimemente la supresión de estos privilegios para sobre todo evitar la lucha fratricida entre las fuerzas de represión y el trabajador y la justicia social, que surgen del propio régimen capitalista y de la dependencia externa; 3) No podrá contar con respaldo popular ninguna solución que no tienda como condición previa el respeto a los derechos de la persona humana, poniendo fin —definitivamente— a las torturas físicas y morales; 4) Como dijimos en el mes de febrero: "nadie tiene derecho al quitud para sustituir al pueblo en la determinación de su propio destino". Por eso, afirmamos una vez más, que nos oponemos a cualquier aventura golpista, así como todo intento de soslayar los problemas del país sin la participación plena y en la decisión del pueblo uruguayo; 5) Ratificamos nuestro reclamo de convocatoria del Sr. Bordaberry y su reemplazo constitucional, así como la inmediata consulta al pueblo sobre los graves problemas del país, tal como fuera planteado por el Frente Amplio y la clase trabajadora; 6) Los hechos que se suceden en la república, deben servir para que todo el pueblo reflexione sobre la vieja sentencia artiguista de que "Nada podemos esperar sino de nosotros mismos".

CONGRESO DEL M.B.P.P.

"Valorar objetivos expuestos, sólo en función de lograr concretar".

El Congreso Departamental de Montevideo del Movimiento Blanco Popular y Progresista, reunido el día 31 del mes de marzo de 1973, resuelve: 1) Señalar como fundamental responsable de la profundización del caos económico a la oligarquía explotadora y antipatriótica que ayunta a un régimen que la prebija. Esa oligarquía es el sector de clase que se opone a los supremos de la nación y del pueblo. Tal situación exige la inmediata renuncia del presidente Bordaberry y su sustitución por las vías legales; 2) Marca como elemento esencial de corrupción a la "rosca" que vacía buenos contrabandeo ganado y exporta las riquezas generadas por el trabajo de nuestro pueblo, colocándolas en el extranjero, de donde vuelven bajo forma de anuncios que alimentan la dependencia y que deberá pagar el esfuerzo de nuestros trabajadores, de esta manera doblemente estafados. Este fenómeno está indisolublemente unido a la ineficacia del sistema y, con esta sola modificación podremos alimentar; 3) Reiterar su adhesión a la base programática nº 19 del Frente Amplio, referente a las Fuerzas Armadas, en especial en cuanto propugna "centrar su acción en sus cometidos específicos y participen en el proceso nacional de liberación y desarrollo" en cumplimiento de ello acometer toda propensión a los abusos de fuerza y rechazar amenazas. Asimismo en presencia de la aguda crisis planteada, valorar objetivos expuestos, sólo en función de lograr concretar; 4) Ratificar en todos sus términos, las concepciones esenciales que que el M.B.P.P. contribuyó a construir el Frente Amplio y que todos los hechos posteriores han confirmado plenamente: a) el pueblo organizado democráticamente es el único protagonista; b) reconoce que ninguna fuerza aislada es alternativa eficaz de cambio y que fraternamente organizaciones políticas diversas; c) lucha por un programa concreto de contenido democrático avanzado, antioligárquico y antimperialista; d) practica la acción política permanente, en base a un pueblo informado y consciente, opuesto a nódulos y hermetismos. Nunca ha de olvidarse que el Frente Amplio se gestó "en la lucha del pueblo contra la filosofía fascistoide de la fuerza" (declaración constitutiva del 5/II/71); 5) Ante la actual coyuntura política, es de primerísima importancia destacar nítidamente la posición del M.B.P.P. definida en los parágrafos anteriores y reiterar su individualidad política en la fraternal coalición del Frente Amplio, profundamente consustanciada con sus bases programáticas e inalterablemente comprometida con las gloriosas tradiciones blancas. Sólo sirviendo al pueblo en la lucha contra la oligarquía, se es fiel al inmenso legado.

COORDINADOR

El Comité Nacional Coordinador del Apoyo a la Revolución Cubana organiza el próximo domingo 8 a la hora 20, en Andes 1382, piso 3, una jornada con intervención del escritor Alfredo Crespo, quien viajó a Cuba para formar parte del jurado 1973 del Concurso "Casa de las Américas".

Además se expondrá una colección única de cerámicas de los más destacados artistas plásticos cubanos.

"VIEJO HOGAR"

El equipo responsable de la dirección de "Viejo Hogar" comunica a sus amigos, los suscriptores y colaboradores que lo acompañaron a lo largo de once años de labor, que dicho programa no saldrá del aire. Por responsabilidad exclusiva de Canal 10.

Aduciendo la búsqueda de mayor audiencia, la dirección del canal decidió sustituir un programa totalmente nacional en sus rubros creativos, dedicado a la problemática social y cultural, por largometrajes extranjeros, y simultáneamente propuso la integración de algunos miembros del equipo de "Viejo Hogar" a otro programa, vetando expresamente la permanencia de los restantes. En la imposibilidad de aceptar tal discriminación, atentatoria contra su dignidad individual y de grupo, "Viejo Hogar" saluda a sus amigos de siempre, con la seguridad del cumplido deber de cada una de las instancias de su futura labor.

Amigos de Marcha

● *En respuesta al llamado efectuado en su oportunidad, se ha formado un equipo de trabajo que es el que hasta ahora ha llevado adelante la iniciativa. Fruto de ese trabajo ha sido la confección de ejemplares de la revista "Amigos de MARCHA" que desean hacer efectiva su colaboración. Visitar a todos esos compañeros es una tarea que requiere una cierta disponibilidad de tiempo. Por ello se solicita ahora la ayuda de aquellos compañeros jóvenes que, deseando tener un lugar de trabajo dentro de los "Amigos de MARCHA" pudieran enterarse personalmente a quienes ya han manifestado su apoyo y su deseo de integrar la propuesta fundación, para recoger sus firmas de adhesión y las boletas de suscripciones correspondientes.*

A tales efectos, pueden pasar por MARCHA diariamente desde esta fecha un registro de suscripciones y concurrir a la reunión que se efectuará el próximo miércoles 11 de abril a las 20 horas en Bartolomé Mitre 1474.

GUSTAVO ADOLFO RUEGGER

EL ENTRIPADO (II)

Nuestro polémica de enero tuvo varias prolongaciones a través de cartas de lectores, que he seguido con mucho interés (varias de ellas contrarias a MARCHA y sin embargo publicadas en actitud que ennoblece). Lamentablemente la última de la serie, firmada por un uruguayo voluntariamente exiliado en el extranjero de nombre Daniel Waksman, se solaza en el terreno personal y me obliga a salir de un silencio que creí definitivo sobre el punto. Espero que, como los barrachos, ésta no sea "la penúltima".

Antes que nada, vamos a entenderno. Si por algo discrepamos hace dos meses fue por cosas que podemos considerar importantes en el Uruguay de hoy: la estructura de la tierra, su forma de explotación económica y humana, la función periodística, el correcto manejo de la información, etc., etc. Según Waksman, textual en su tardía exposición chilena de fecha 12 de marzo, todos esos son "temas y cuestiones que me incumben menos directamente". Lo que realmente le incumbe, en entripado por lo menos epistolarmente tan largo como el mío, es que hace 4 ó 5 años yo supiera o no quién era Al Kaloide, un seudónimo periodístico aparentemente freecientado en tiendas ideológicamente tan heterogéneas como "Epoca", "La Mañana", "Misiadura" y "Lunes".

Quizás lo más oportuno sería trasladar a don Daniel las mismas palabras o similares con que Alfaro cerró hace ya varios números nuestra propia discrepancia: "queden el señor Waksman y su autor preferido con la última palabra. Y que le sea leve." Pero vuestros lectores me merecen el mayor de los respetos y ellos no tienen derecho a verse engañados.

Cualquiera que haya leído con mediana detención nuestro intercambio de cartas de enero, comienzo de todo esto, pudo reparar en que el llamado "entripado" era una cuestión suficientemente secundaria en el problema. De ahí que haya sido obvio de una simple, sin su formulación. Ni transcribí entonces enteramente el artículo de marras ni mi anónima carta de 1968 (8/69, limitándome a redondear conceptos, que es lo que importaba a tantos años de distancia. Por lo tanto, así como las expresiones "derechista" y "vendepatria" son reducciones más o menos "humus" de Al Kaloide en la emergencia, también mi referencia a la fama de su seudónimo corre parejas.

Y ya que aquí a su buena memoria no tengo el menor reparo en utilizar la mía, aun a riesgo de fatigar al lector con lo que no importa. Mi carta personal a Alfaro en aquella oportunidad comenzaba por desconocer el seudónimo del autor de la nota (lo siento por tu ego, Danielito, pero era verdad), y agregaba que algún conocido me había revelado que se trataba de Waksman, en esa época un joventón prematuramente barbado y periodísticamente imberbe (puede ser que aún siga usando barba). El incluso terminaba la misiva recomendándole efectivamente a Hugo "tas-tas en la cola" para el susodicho.

Como es bien sabido, para que una buena memoria realmente funcione, debe ser selectiva, procurando que no haya lugar lo que no es trascendente. No tengo culpa por lo tanto de haber olvidado que escriba sagaz se escondía tras el apelativo Al Kaloide, ni tengo culpa, que me perdone Dios, como en el tango.

Lo que sí realmente me preocupa es la confesa indiferencia de Waksman por los problemas centrales de nuestra polémica de enero, indiferencia que sólo se interrumpe cuando es aludido sin nombrarsele. Aunque todo tiene su explicación. Mientras ustedes, y por eso sin discrepando los respeto, se juegan por sus convicciones dentro del país Daniel Waksman hace tiempo que viene jugando a la revolución fuera de la cancha, primero desde la "chevedrolte" del Sena y ahora desde el Paseo de la Ilcoleda. Y consta que no creo que los FF.AA. lo anden buscando. Así que a no pontificar sobre mandadas de parte, que la memoria podría ser flaca pero el condimento no.

GUSTAVO ADOLFO RUEGGER

DE LA AGRUPACIÓN 1955

La situación económica nacional es el resultado de un largo proceso en el que se destacan, como rasgos fundamentales, la dependencia respecto al imperialismo, el estancamiento de la producción, la inflación y el acrecentamiento de la deuda exterior.

En esta coyuntura asistimos a un proceso de declinación del llamado "poder regulador o compensador" del estado y a su transformación en un defensor claro de los intereses de los grupos económicos dominantes.

El estado, en forma paulatina ha pasado a ser un agente especulador y extraproductor. Paralelamente, la banca no puede estar ajena a este proceso. En este marco, la banca oficial pierde influencia en la economía nacional: funciones que le eran propias pasan de empréstitos (préstamos a pequeños y medianos productores, comerciantes e industriales) o son trasladadas a la banca privada (operaciones rentables), o las comanditas privadas (caso del Banco de Seguros).

También en este marco se dan los fenómenos de concentración y extranjerización resultantes de una política de subordinación a los lineamientos del imperio, policías que vemos mucho más claramente cuando analizamos lo ocurrido con la banca privada: en ella, 100 clientes se llevan el 40 % del volumen total, cifra semejante a la misma realizada... ¿Qué queremos decir cuando planteamos la *defensa de los bancos oficiales*?

Ante todo hay que precisar que hablar de *defensa de los bancos oficiales* sin descentrarse lo que ello significa, nos aleja del problema.

Aun más: no planteamos la defensa de instituciones vacías de contenido, lo que debemos plantearnos es una *mayor democratización económica y social de las mismas*. Esto es un mayor campo económico para su área de actuación en la vida económica del país y una prestación de servicios que tienda a brindar apoyo a todas las capas sociales de nuestro pueblo, en los más diversos niveles.

Sostenemos, en consecuencia un cambio de políticas que determine el siguiente objetivo: *Que la banca oficial, en forma prioritaria, cumpla con las funciones para las que fue creada.*

En este marco de acontecares reviste real importancia plantear la participación: para eso debemos ubicarla, definirla, y darle su justo valor.

El principio básico que nos orienta es el de la soberanía popular.

Un pueblo es soberano, en cuanto protagonista de su propio destino. Debemos afirmar que la *participación* del pueblo, la participación de *todos* es lo único que garantiza el avance hacia el poder popular.

¿Por qué exigimos tener representación en el directorio de los bancos? Conocemos que la banca es el corazón del sistema y el vaso sanguíneo del mismo, no nos dejamos dar por falsas ilusiones sobre las posibilidades de decisión.

Sabemos que *las decisiones y la incidencia las generamos en la lucha.*

Hoy, participar en los directorios, es *simplemente lograr un canal más de información y el servicio del sindicato y del pueblo; y será además el reconocimiento de algo por lo que venimos luchando desde hace mucho tiempo.*

Para nosotros, el diálogo o el "sentarnos juntos", implica tener claros varios elementos: 1) Profundizar, día a día, nuestra lucha tendiente a lograr que la banca esté al servicio de la nación; lo que supone que el poder pase a manos del pueblo; 2) tener una clase trabajadora desarrollando y afirmando su programa classista; 3) tener claro que hoy nosotros debemos ir desde el gremio profundizando la independencia del pueblo para ir forjando su propio destino.

Entendemos que esta representación debe ser por medio de un delegado que: 1) sea electo por el gremio, responsable ante él, y por consiguiente, cumpla las funciones que él mismo le encomiende. Por lo tanto la presencia en el directorio puede ser revocada o reemplazada por el gremio en cualquier momento; 2) tenga los mismos poderes y atribuciones que cualquier otro director y, por consiguiente, el acceso a todo tipo de información o reunión; 3) vierta al sindicato la diferencia entre el sueldo que cobre como director y el que percibiría como trabajador.

AGRUPACION 1955

CARNE, CUERO, ORO

Sobre la veda pasado, hasta sus propios defensores admitieron que originó el contrabando de cientos de miles de cabezas de ganado hacia el Brasil.

Los que estuvieron en contra fueron nada más que la casi totalidad del país. Se escribieron centenares de artículos "vilipendiando". Entre ellos MARCHA. Todos trataban varios por carne, exclusivamente carne, para luego transformarla en dólares, francos o pesetas; exportaciones, hombre, riqueza nacional, etc.

Pero nadie se acordó que esas centenas de miles de vacas estaban forradas por igual cantidad de cueros. Nadie calculó, por lo tanto, el valor de esos cueros trabajados o no. Nadie los trasladó a jornales perdidos, y jornales perdidos no afectan a nadie que los trabajan ese material, sino también, desde institutos de previsión social hasta el almacenero de la esquina. Nadie conoce la "bolsa blanca" con el valor efectivo del cuero que debió pagar el tallerista o el remendón del barrio para poder seguir trabajando. Nadie se acordó de aquello que "del cuero salen las correas", pero las correas las sentimos todos.

Estas omisiones no son por el motivo de la presente. Temo que con el oro pase lo mismo que con el cuero y se repita la misma situación. La nación es dueña de determinada cantidad de oro. Es un decir, pero defémosle esa. Todo o casi todo está prendido. La defensa-justificación de la reciente venta que hacen Amestoy, Cohen, Bordaberry, nos hace pensar que los 6 kgs que restan, están prontos para ser vendidos.

Para el comercio internacional, todo va "al quilo", igual que cuando vamos a "guardar" algún ahuaja a la feria Naguela. Pero los no financistas sabemos que si tenemos que vender, no empeñar, se obtienen mejores precios vendiendo la pieza como oro trabajado, o como antigüedad.

Lo que no se sabe, y el pueblo ignora tantas cosas, es si se venderán al peso, a quilos, doblones de a dos, o cualquier otra pieza cuyo valor numismático supera con creces el precio real del oro. ¿Existe inventario de esas monedas? ¿están en el exterior? ¿fueron vendidas? ¿existen? A esta altura, esto puede ser un problema menor, pero que supera en mucho al 0,86% de las *comisiones* que legalmente paga el vendedor en la actualidad.

UNO

Tenga a todo su personal al alcance de su voz

Instale un INTERCOMUNICADOR

EQUIPOS TRANSISTORIZADOS CON CAPACIDAD DE HASTA 11 LINEAS, COMUNICACION ENTRE INTERNOS Y CON LLAMADO GENERAL, SE PUEDE ADAPTAR A PORTERO ELECTRICO.

CUESTA UN 50% MENOS

Garantizado por 2 años
solicite un equipo de prueba
por 48 horas sin compromiso.

FRITZ SCHAPIRA LTDA.
mercedes 1720 teléfono: 41 76 18 montevideo

MARRA Y CIA. LTDA.

Nuevamente a la venta

"LAS VENAS ABIERTAS DE AMERICA LATINA"

de Eduardo Galeano

PIDALO EN LAS BUENAS LIBRERIAS Y EN FUNDACIÓN DE CULTURA UNIVERSITARIA, 25 de Mayo 537, tel. 91 33 85, en el hall de la Universidad y en SALTO y PAYSANDÚ en la librería de la Universidad.

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y DE ADMINISTRACION

INSTITUTO DE ADMINISTRACION

BOLETIN Nº 17

—IMPUESTO AL PATRIMONIO 1967 - 1968

—Disposiciones fiscales setiembre - octubre 1972

—Comentarios y notas

—Disposiciones del Banco Central y COPRIN

—Información y comentarios sobre temas de administración

—Venta — Pedidos e informes:

—CECEA

—FUNDACION DE CULTURA UNIVERSITARIA

—COLEGIO DE CONTADORES

PARA CANTANTES

Fonética de idiomas para canto (inglés, francés, alemán, italiano, portugués.) Teléf.: 79 78 21

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

LLAMADO A CONCURSO

De acuerdo con lo resuelto por el Consejo de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, el 20 de marzo de 1973, llámase a concurso (cerrado) entre todos los funcionarios de grado 1º de los escalafones 16 y 31 de bibliotecas, con el fin de llenar las vacantes de grado 2 existentes en la biblioteca de esta facultad.

Plazo de vencimiento: 15 de mayo de 1973, a la hora 11.

Lugar, días y horas de presentación: Facultad de Derecho (18 de Julio 1824, piso 1º), Sección Concursos, de lunes a viernes de 9 a 11 horas.

Documentación: 1) Solicitud en papel simple. 2) Relación de méritos en triplicado, en formularios proporcionados por la Sección Concursos.

3) Los comprobantes de los méritos relacionados, deberán presentarse indefectiblemente, en momento de la inscripción.

4) Constancia del cumplimiento de las obligaciones electorales.

NOTA: Las bases para la provisión de cargos de los escalafones 16 y 31, grado 2, se retiran en la Sección Concursos en los días y horas precedentemente señalados.

Montevideo, 30 de marzo de 1973.

La Secretaría

FACULTAD DE AGRONOMIA

Provisión de cargos

Llámase a concurso de pruebas para la provisión de

1 AYUDANTE DE BOTANICA, con 36 hs. semanales.

CIERRE DE INSCRIPCIONES: 23 de abril de 1973, hora 11.

Las inscripciones se recibirán en la Sección Concursos de la Facultad de Agronomía —Garzón 780— todos los días hábiles de 9 a 11 horas. En el momento de la inscripción los aspirantes deberán acreditar los siguientes datos: nombres y apellidos completos, domicilio cédula de identidad, credencial cívica con constancia de voto o constancia de no haber votado, condición de ciudadano natural o legal, carné de salud y enrolamiento, cert. jura bandera. Los documentos de identidad y C. cívica deberán exhibirse en el momento de presentar el escrito.

Bases e informes a disposición de los interesados.

Montevideo, 30 de marzo de 1973.

Sección Concursos

TEATRO

RESTUCCIA Y CERMINARA

COMUNICAN SU EXPERIENCIA EN FORMA DE CLASES

INFORMES:
TEATRO PALACIO SALVO
Lunes a viernes: 21 a 23 hs.

INSCRIPCION LIMITADA

LA ERA DE LOS MILITARES (I)

Quiero solicitarle se me permita un espacio en ese semanario a fin de poder efectuar un breve comentario discrepante con algunos conceptos vertidos por el señor Jorge Arias en el nº 1636.

El mecanismo militar y su consecuencia inmediata, los golpes contra gobiernos constitucionales, no resurge en 1966, sino antes; tampoco resurge en Argentina y ni siquiera resurge, porque nunca murió por un lapso prolongado. No es cierto que las fuerzas armadas de Brasil hayan reproducido "alternativamente" el golpe de Onganía, pues Castelo Branco tomó el poder en marzo de 1964.

No es cierto que "indefectiblemente" el programa de gobierno sea algo más avanzado que el existente. No lo fue el de Castelo Branco más que el de Goulart (y a otros efectos podría responder la Hanna Mining Corporation), ni el de Barrientos más que el de Paz Estenssoro, ni el de Bánzer más que el de Torres. Pero sí fue el de Torres más avanzado que el de Barrientos y Ovando, el de Velasco más que el de Belaúnde Terry el de Torrijos más que el gobierno que derroca.

De esto se deduce que tendríamos que terminar con eso de meter en una misma bolsa a Barrientos, Velasco, Lanusse, Torrijos, Torres, Bánzer, Perón, etc. por el hecho de ser militares, ya que es absurdo pretender que tengan y tienen los mismos objetivos e ideologías.

No soy especialista en temas políticos, sociológicos y/o históricos ni siquiera soy "hombre de leyes". Pero leo los diarios, y cuando se pretende difundir en una publicación para gente con cultura política como es MARCHA, que hay que medir con la misma vara a Bánzer que a Velasco, yo quiero decir que no soy de asombro con eso. Porque Velasco Alvarado hizo una reforma agraria una reforma tributaria, defendió para los nuevos la riqueza de su tierra, del petróleo y de sus aguas, defendió su soberanía y trata de darle una identidad, una autoestimación que no tenía a su país. Y Bánzer no hizo nada. Como tampoco nada hacen Garrastazú Lanusse o Stroessner.

No creo en el señor Jorge Arias que me engaña la sirena de los comunicados militares de nuestro país y su "programa [sic] de gobierno". Pero no es posible que se siga insistiendo que nuestra salvación sea la de defender una constitución miserable y unas instituciones cadáveres como las del Uruguay de hoy. ¿Puede ser cierto que nuestra salvación esté en hacer todo lo posible para que siga rigiendo el destino de los uruguayos un régimen como el de Bordaberry?

Se prefiere una mala constitución a nada. ¿Pero qué es esta constitución y estas leyes sino el mecanismo impuesto por una clase en beneficio de sus grupos expresos? En última instancia, ¿es garantía nuestra actual constitución para la protección de la población? Pacheco gobernó con el inciso de un solo artículo y la constitución tan estimada no sirvió para salvar a miles de compañeros de la cárcel, la tortura la infravida que no merecían, como tampoco fue útil el parlamento que sirvió y sirve para darle marco de legalidad a un régimen despótico. Además ¿me va a decir usted, señor J. Arias, que por no haber sido anulada la Constitución de la República, no hubo golpe de estado en el Uruguay? ¿Es que la constitución va a salvar a los orientales de ir a la cárcel sin proceso y pruebas en contra? Hay suficientes uruguayos que pueden decir que no.

Resumiendo: no creo que sea preferible un gobierno como el de Bordaberry a un régimen militar progresista (lo que no quiero decir que yo avale las acciones desarrolladas por nuestros militares). Pero creo que lo que debemos hacer es dividirnos de ambos, dejarnos de discusiones tan sesudas como inútiles y dedicarnos a trabajar en lo único que nos liberará realmente y que sólo nosotros podemos hacer: una verdadera revolución. Si fuera así, esta nación no está en su constitución sino, como dijeron los compañeros de Cerro Norte, en su pueblo.

UN AMIGO DE MARCHA

LA ERA DE LOS MILITARES (II)

Ante la escalada militar que ha empezado a sufrir el país, veo con alarma la actitud complaciente de muchos sectores, empezando por la izquierda nacional, preocupada en señalar sus coincidencias con los planteamientos militares (ej. ejemplo, editorial de Última Hora" del 24 de marzo).

¿Qué pasa con los orientales? ¿Nos hemos vuelto un país de lirones?

A mí no me sirven los militares gorilas pero tampoco me sirven los militares peruanistas Lima y Hanna; no me sirven los militares autoerigidos en salvadores de la nacionalidad y paladines de la honradez y la decencia, pretendiendo sustituir al pueblo como forjador del destino nacional.

¿Nadie tiene el coraje de decirlo? ¿Por qué MARCHA se perdió la "perla" del año al no glosar el Comunicado Nº 7 en La Mar en Coche disfrutando con sus ridículeces y su inefable estilo de cronopiceda escolar?

Tampoco nadie ha dicho que la mayoría de las denuncias y planteamientos de los militares, coinciden con las proclamas de los tupamaros, con la diferencia que mientras a los tupas los mueleron presos por querer utilizar la fuerza para lograr sus postulados, los militares esperan que los aplaudan cuando ellos vayan a imponer por la fuerza los mismos postulados. Y lo más grave es que los están aplaudiendo.

¿Es que el Frente Amplio va a adoptar la peregrina teoría de Juan Andrés Ramírez de los "golpes malos" y los "golpes buenos"? ¿Acaso va a recordar la misma actitud del Partido Comunista cuando éste aplaudió el golpe de estado de Baldomir en 1942?

El pueblo militar no la salió de cauce y hay demasiada gente ayudando al desborde. Cuando tengan el agua al cuello ya será tarde. Esta de ponchos que desearía la mayoría de hablar de la "honrosa tradición civilista" del ejército nacional. ¿Qué tradición civilista? ¿La que dejó hacer a Gabriel Terra, combatió a Basilio Muñoz y dejó hacer a Baldomir? Y basta también del peligroso juego en que la izquierda quiere usar al ejército contra la "rosca" mientras la rosca le aziza contra el pueblo. Más de una vez la máquina ha matado al inventor.

MARTIN ARDUA

PS Y MILITARES

Dice José Díaz en sus últimas declaraciones públicas a propósito de la crisis de febrero ("La izquierda uruguaya y la alternativa militar", El Oriental, 16 de marzo de 1973), ya al final: "El socialismo constataría que si los militares hubieran intentado el golpe, el gobierno de Bordaberry habría sido interrumpido más fácilmente aun que el de Arturo Illia."

¡Ah, el subconciente, siempre rebelde! Porque resulta que una parte del término subjetivo de la comparación: Bordaberry/Illia, subyace otro, tan importante como éste, como que configura su contrario voluntarista e involuntariamente: Onganía-y-la-revolución-nacional/Cosena-Roizo Lanza.

Está claro: el PS está antibordaberriano y pro-Cosena-Roizo Lanza, pero, ¿anti-Illia y pro-onganiri-revolucionista, pero pro-peronista? (El peronismo "tiene no sólo una enorme trascendencia para Argentina sino para las luchas liberadoras de todos los países dependientes y los que construyen el socialismo". Mismo autor, misma publicación, artículo "Nuevamente, el viejo peronismo").

Y no podemos llegar a la suspicacia de creer en dormidas resistencias a la "apertura" militar venezolana, y explicar por ahí el paralelo.

Así que, a confesión, relevo de...

LUIS SABINI FERNANDEZ

Nota: Y que no se diga que la comparación es forzada o algún otro devoneo a caballo de la dialéctica, porque la pobre sirve para cualquier cosa, pero siempre "a deux".

ELIMINAR TODOS LOS PRIVILEGIOS

Artigas, 26 de marzo de 1973

Señor director:

Sobre la valoración de los hechos que condujeron a la llamada "crisis de febrero" quien suscribe discrepó con la posición asumida por el semanario en ese momento, que apoyó la actitud de expectativa que hacía los postulados expuestos en el programa de las Fuerzas Armadas, adoptaron el F. A. y el Partido Comunista. Pero esa posición de coincidencia no debió confundirse en ningún momento con la claudicación de principios porque la permanente lucha que la izquierda ha librado contra la arbitrariedad y la injusticia, así como la voluntad siempre alerta de no seguirla, no fueron ni serán entregadas. Es así que este año se comunicaban los últimos por las Fuerzas Armadas, se nos ocurren algunos conceptos.

Los mensajes revelan ante todo, la expresión de la actitud de prepotencia y vanidosa autosuficiencia, que estaría de más en quienes pretenden beneficiar con su acción a la sociedad. Si se quiere emprender la tarea de la recuperación nacional, no se puede excluir de ella al tampoco desprecian a los demás fuerzas sociales que se han comprometido e incluso sacrificado por ese Ideal. Surge de los comunicados que los únicos capaces de solucionar los problemas nacionales son los militares: las demás organizaciones sociales y políticas son todas corruptas. En este sentido las Fuerzas Armadas se refieren a supuestos "obstáculos" que el parlamento habría puesto a su acción renovadora. En primer lugar, señores, no puede hablarse de obstáculos cuando no ha habido acción. Por el contrario, el parlamento ha sido en los últimos tiempos junto a la justicia ordinaria y a la prensa de izquierda, un efectivo medio de combate a la corrupción pachequista. La estafa del Banco Mercantil, los desmanes en la Junta de Montevideo y los negociados de UTE, se investigaron por la denuncia que parlamentarios y periodistas han hecho, además de la decidida y valiente actitud de jueces que honran al Poder Judicial. Por eso decir antes que no son los militares los únicos habilitados para combatir la corrupción, sí como tampoco son malos todos los políticos.

Pero además de todo esto, los verdaderos obstáculos que los militares tienen para llevar a cabo sus propósitos son su propia inactividad y el aparato político de la oligarquía encabezado por Bordaberry y sus ministros rosqueros.

Acusan los militares a los legisladores del goce de privilegios y de contactos con la sedición. Sin embargo, los oficiales también hacen uso de una serie de beneficios (jubilaciones especiales, autos baratos, créditos para compras, etc.) de cuya existencia se quejan mucho más al país que las facultades que tienen los legisladores. En este sentido, sería bueno que el COSENA elaborara un decreto eliminando todos los privilegios y no sólo los del parlamento. En cuanto a tener contactos con la sedición, es mucho también lo que las Fuerzas Armadas deben aclarar. Hasta ahora no se han podido negar las afirmaciones hechas por el senador Machelini sobre gestiones hechas ante los tupamaros por altos oficiales en el mes de junio del año pasado.

De manera que si hablamos de cambios, lo hacemos en serio y desde luego, si se trata de moralizar empecemos por los cuarteles y limpiémoslos de fortines.

LAZARO GUIMARAENS

DECLARACIÓN DEL MOVIMIENTO INTEGRACIÓN"

El Comité Ejecutivo del "Movimiento Integracionista del Frente Amplio" ante la actual situación política nacional, declara: I) que la crisis político-económica que padece el país continúa en un inexorable proceso de agravamiento, para cuya superación no puede considerarse siquiera como una mera expectativa la contradicción secundaria entre los actuales comandos civiles y militares que, en definitiva, siguen siendo instrumentos del mismo sistema de dominación; II) que ninguna enunciación programática por más progresista que pueda ser en su letra, podrá considerarse total y parcialmente positiva cuando ella no sólo no es la resultante de la participación y decisión popular, sino que paradójicamente se enuncia por una de las autoridades, que ante la lucha tenaz del pueblo y sus organizaciones populares en defensa de sus derechos, desata una represión sin antecedentes en la vida del país agravando la dignidad de la libertad de los hombres; III) que al pueblo le importa el saneamiento de la corrupción oligárquica, que vacía bancos y financieras contribuyendo a pobreza y riqueza, se autopromueve privilegios, etc., pero también le importa —y ello debe serlo prioritariamente— el saneamiento de la corrupción moral que estimula vidas, que aprovechando de la fuerza material hace escarnio con sus semejantes y renuncia al mínimo deber del varón al hombre; IV) que no pueden ser fatas horas de engaño, ni de creencias en un nuevo tiempo cuando debemos ser conscientes y no llamados a confusión, por la aparición de un nuevo "poder" que a lo emite opiniones arriba y que seguramente no representa a la mayoría abajo. Es necesario, en este día por sobre todo, que el pueblo tome conciencia que sólo podrá haber esperanzas ciertas de cambio cuando sea él mismo y reformando el país, los promueva y los decida; V) que cuando ese mismo pueblo es testigo de que quienes promueven "cambios" son promotores también de proyectos sobre "estado beligerante", reglamentación sindical, amaestramiento de la enseñanza etc. —todo ello significa de mayor ataque aun, a los derechos individuales gremiales y sociales— no puede haber otra decisión que la de fortalecer su lucha en una incesante ofensiva popular por sus libertades, por la amnistía para los presos políticos, por su soberanía por un salario justo, por su vivienda decorosa, en fin por que una nueva sociedad fraterna, solidaria e insultaria.

LA LEGENDARIA PERSONALIDAD DE BASILIO MUÑOZ

Estimado doctor Quijano:

A través de varios libros he ido conociendo, respetando y admirando la legendaria personalidad de Basilio Muñoz. Libros son "Con divisa blanca" de Javier de Viana, "Historia de los orientales" de Carlos Machado el emocionante "Los barrios del día" del siempre presente y querido don Luis Pedro Bonavita donde hay una breve referencia a declaraciones de Basilio Muñoz para MARCHA (nº 227 del 31/III/44) y sobre todo el muy valioso y edido Cuadernos nº 86 en el que narran aspectos de su vida hasta 1938. Fecha en que se extingue su fecunda trayectoria humana y militante.

Por lo tanto desearía que usted o alguno de sus compañeros que tuvieren el privilegio de conocerlo personalmente completaran aunque sea brevemente, la biografía de este "vencedor de la muerte, combatiente sin tregua, espejo de hombres" en su (nuestro) semanario, o me indicaran dónde puede seguir informándome sobre su lucha, ejemplo para los ciudadanos "no ganados por la barbarie, la sumisión o el escepticismo".

El compañero Julio Castro en su reciente editorial vincuiaba el golpe del 31/III/33 a la situación actual. Recordemos también a quienes lo resistieron ayer, bandera y guía para el presente.

BLANCO PRENTISTA

CARNAVAL DEL PUEBLO

- *El zonal Parque Rodó del Comité de Familiares de Presos Políticos organiza para el próximo domingo 8 de abril de 17 a 24 horas en la Facultad de Arquitectura, el "Segundo Carnaval del Pueblo", que contará con la participación de murgas y artistas del pueblo.*

FERIA DE HANNOVER - MERCADO MUNDIAL DE LA INDUSTRIA

FERIA de HANNOVER REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

1973

Maquinaria para obras. Aglomeración de materiales de construcción.
Maquinaria para trabajar la madera
Aparatos de distribución y transformación
Vehículos
Material de instalación. Aparatos domésticos
Instrumentos de medida
Técnica de conductores y aislamiento, aislamiento grupos importantes
Máquinas para oficina. Técnica de datos
Medios de expansión
Suministros para oficina en general. Artículos de escritorio y papelería
Instrumentos de dibujo
Muebles de oficina y Cajas fuertes
Hierro, Acero, Metales no ferrosos, Construcción metálica. Productos de fundición
Instalaciones industriales
Herramientas
Suministros para la construcción. Materiales de construcción. Material industrial
Químicos. Fibrosos
Pesticidas. Cosméticos
Cristal
Cerámica y Cuchillería
Construcciones de Maquinaria con los siguientes grupos importantes
Técnica de elevación y transporte, sumideros para trilar
Máquinas para el campo
Energía nuclear. Fuerza de vapor e hidráulica
Bombas y compresores
Electrodomésticos y termostatos
Refrigeración
Electrotécnica con los siguientes grupos importantes
Productos y materiales de aislamiento
Cables, Condensadores, Acumulos, Material aislante
Técnica de medida y de control
Elementos constructivos, Grupos constructivos, Elementos para la automatización
Equipos de laboratorio especiales para prácticas electrotécnicas
Fonógrafos, Radio, Televisión, Aparatos
Fuentes con programas múltiples
Medicina de precisión, Optica
Artículos de textil, Artículos de regalo
Joyas, Perfumes
Relojes
Productos de Editoriales

Habilitada del 26 de abril al 4 de mayo

GRATUITAMENTE LE OFRECEMOS CATALOGOS DE EXPOSITORES DE LOS DISTINTOS RAMOS

RAMOS DE EXPOSITORES

Por informaciones, reservaciones etc.
Dirigirse a:

MAQUINAL LTDA.
Zabala 1379 esc. 2 - Tel. 8 83 33

LO QUE EL MUNDO PRODUCE, ANTE SUS OJOS; EN UN MISMO LUGAR Y AL MISMO TIEMPO

lea en

MATE AMARGO

¿PROFUNDIZARAN SU PROGRAMA LOS MILITARES URUGUAYOS?

PERU: CUATRO AÑOS DE REVOLUCION AGRARIA

por Martín Buxedas

LA NUEVA ESTRATEGIA CONTINENTAL DE PERON

sale el martes 10

Ya apareció:

TRIBUTO DE SELLOS Y LA LEY 14.100

En venta en las buenas librerías y en Fundación de Cultura Universitaria 25 de mayo 537 y Hall de la Universidad.

ABRIL MES DE LENIN

EL CONCEPTO LENINISTA DE FILOSOFIA

2 CLASES DEL PROFESOR JUAN FLO CON POSTERIOR PARTICIPACIÓN DE LOS ASISTENTES

MARTES 10 y JUEVES 12 DE ABRIL - H. 19.30

SALA DEL ICUS, CANELONES 1136

CURSOS DE ARTESANIA

Diseño y composición
Nociones de espacio
Metales - Madera y sus técnicas
Inscripciones: 23 - 28 de abril de 18 a 20 horas.

TALLER MINAL

Legisnarios 2261 — Teléf.: 70 00 86

ESTADO PELIGROSO

para leer en vez de Kafka

CARLOS MARTINEZ MORENO

● Ya hemos dicho que este proyecto de consolidación de la paz (al revés le lo digo...) vuelve, en sus fundamentaciones, al puro léxico de lo que alguien llamó la guerra sucia: "delirio criminal, aflloración de tendencias ancestrales, nocivilles inferiores de miedo, abuso de la inferioridad de la víctima, venganza, propias de personalidades psicopáticas que por su sola constitución revelan manifiesta peligrosidad", etc., etc.

Contra ese telón de fondo —de odio y escarnio— está pensado y escrito el proyecto. Pero sus autores, sus hacedores silenciosos se mueven entre el denuesto y la técnica. Porque hay otra parte en que dicen apelar a las enseñanzas de la Escuela Positiva y asimismo citan a autores importantes, unos positivistas y otros que no lo son (Garofalo, Grispigni, Sabatini, Florian, Jiménez de Asúa y Sebastián Soler).

ENTRE los no citados está, sin embargo, uno de los padres de la criatura, cuando se habla de estado peligroso: Enrico Ferri. Y Ferri, en una exposición hecha al Congreso Penitenciario de Londres, en 1925, se preocupó de distinguir dos categorías que el proyecto mezcla y confunde: la de la peligrosidad ante delictum y sine delictum, que llamó peligrosidad social y la de la peligrosidad, manifestada propiamente por el acto delictivo, a la que llamó peligrosidad criminal. Y dijo que la primera era un asunto de "policía de seguridad" y la segunda un asunto de justicia penal. Esta juiciosa distinción fue ignorada o salteada por los redactores del proyecto, que cometieron —desde el punto de vista de la Escuela Positiva, a la que invocan con todas sus letras— esta y otras heterodoxias que ya diremos.

Aunque no es fácil discernir intenciones y valores dentro de esa confusión, los autores parecen haber previsto tres categorías diferentes: 1) declaración de estado peligroso, y consecuente imposición de medidas de seguridad, sin que haya mediado la comprobación de un delito que pueda ponerse a cargo del presunto peligroso; 2) declaración de estado peligroso tras haber mediado la existencia de un delito y de un procesamiento, a aplicarse paradojalmente a partir de la excarcelación (imposible, en adelante, llamarle liberación) del preso, para la cual —además— se delinea un trámite especial en el caso de los delitos de Lesa Nación, sometidos, como se sabe, al fuero militar; y 3) extensión de las medidas de seguridad (¿todas, cuáles?) del título VI de la parte general del Código Penal, así, en bloque y sin distingos, a los autores de conductas encuadradas en el capítulo VI (bis) del Código Penal Militar.

Estado peligroso a falta de delito

De la primera categoría podríamos decir que es la relativa a la imposición de los extremos del estado peligroso toda vez que se indague no pueda comprobarse un delito; este concepto no fue nunca elaborado por los sistivistas y pertenece, en puridad de autoría, a quienes los invocan, prolongan y perfeccionan. Es principalmente aquí donde el proyecto entronca con la suspensión de garantías de la seguridad individual y se propone para sustituir a ese estado de emergencia convertido en costumbre.

Veamos por qué. Por la oficiosa interpretación dada a los alcances de la suspensión de las garantías de la seguridad individual, se ha echado mano de ella para mantener indefinidamente a los detenidos, sin someterlos a juez militar o, sum sometidos a juez, sin decidir acerca de su procesamiento, por días y por meses. Se procede como si la suspensión de garantías autorizase, en un buen entendimiento de los textos constitucionales, a enervar la vigencia del artículo 16 de la Constitución de la República cuando ordena, "bajo la más seria responsabilidad" del juez, tomar declaración al arrestado dentro de las 24 horas y empezar el sumario dentro de las 48.

Si se pide que este proyecto sustituya a la suspensión de garantías, es claríssimo lo que se trata de lograr con él: detenido un sujeto y demorado en la comprobación del delito, porque sea ducho para "resistir el interrogatorio" o porque el comportamiento delictivo sencillamente no aparezca, se tendrá un recurso a mano: declararlo peligroso sin delito y someterlo a las medidas de seguridad que el proyecto prevé.

¿Cuáles son las circunstancias que posibilitan esa declaración? El artículo 3 del proyecto la dice: a) haber observado una conducta reveladora de "inclinación a los delitos" de Lesa Nación o a los conexos con ellos, inclinación que se deduce de "la comprobación de una proclamada ideología de violencia", la cual —agreguemos al paso— será fundamentalmente calificada por el Ministerio de Defensa Nacional, ya que el juez militar será ilustrado por los antecedentes que el ministerio le remita y que "a su juicio pueden determinar la aplicación de la presente ley" (artículo 7). De modo que la graduación de las ideologías de violencia será manejada por el Poder Ejecutivo a través de su ministerio de asuntos armados (a pesar de que el proyecto se llama de consolidación de la paz). La fuerza armada podrá estatuir sobre delitos de opinión.

b) Haber tratado asiduamente y sin causa justificada a delincuentes de lesa nación o autores de conductas conexas. La asiduidad, la justificación o no de esa asiduidad y el grado en que ella revele una situación de estado peligroso, serán examinados también sobre el material de antecedentes que remita el Ministerio de Defensa Nacional.

c) Por no haber podido justificar (el presunto peligroso) "la tenencia de cualquier efecto que guardare en su poder y que se vinculara a las actividades delictuales de Lesa Nación o a conductas que las acompañan o a incuentes en concreto imputados de esos hechos". La frase puede ir más lejos (no se olvide que estas calificaciones se aplican a los que actúan "sin haber incurrido en delito", extremo que desearía las tenencias más graves, la de explosivos o armas, por ejemplo) desde el hallazgo de un volante clandestino hasta la tenencia de los libros de un sedicioso. El Ministerio de Defensa Nacional decidirá.

Nadie (positivista o no) puede seriamente sostener que éstos sean, por ellos mismos, casos de estado peligroso: ideología, asiduidades y tenencias. Como en el famoso dicho testral, si Ferri resucitara se daría otra vuelta en su tumba.

Con estos elementos de ilustración y un limitado procedimiento de contienda, que sólo en la fase de un presumaria militar, es posible aplicar algunas de estas medidas de seguridad:

a) La internación sin incomunicación en un establecimiento especializado y en régimen de trabajo. ¿En qué establecimiento hoy existente se ha pensado? La exposición de motivos, tan locuaz en otros aspectos, no lo dice;

b) la obligación o prohibición de domiciliarse en lugar determinado, medida que llega a ser tremendamente distorsiva de las posibilidades de trabajo y de acomodación familiar de una persona, una vez que se haya permitido no pelvaría de su libertad;

c) la obligación de presentarse a la autoridad, no se dice con qué frecuencia; y

d) el sometimiento a vigilancia domiciliaria o personal.

"Las medidas previstas en los apartados b), c) y d) podrán ser aplicadas conjuntamente". O sea, que a un individuo se le confina en un sitio (o erradica de él), se le obliga a revistar diariamente en la sede policial o militar y se le inspeccione en su persona o domicilio cuantas veces la autoridad quiera, todo eso en un bombardeo intensivo de medidas conjuntas.

¿Por cuánto tiempo, desde la prisión a estos otros controles? Por seis años. De modo que por profesar ideologías de violencia, por haber tratado asiduamente y sin motivo al encubridor de un sedicioso o por no haber justificado la tenencia de un volante clandestino o de los libros o las especulaciones escritas del encubridor de un sedicioso, sin un actuar a sabiendas de que lo sea, usted puede ir al confinamiento de una prisión especial por seis años, o al cautiverio de vivir en un sitio dado, revistando día por día e inspeccionado día por día en su persona y en su domicilio.

Todo eso por seis años y sin que haya mediado la comprobación de un delito. Todo eso porque se le juzga a usted, en la sede militar, "peligroso para la seguridad del Estado y para el orden público".

Estado peligroso tras la excarcelación

Pero usted puede no haber tenido tanta suerte: acaso no haya sabido "resistir el interrogatorio" y acaso hayan aparecido pruebas que hayan dado mérito, en la jurisdicción militar, para procesarlo, tipificándole algún delito o varios.

Entonces, después de pasar un tiempo y supuesto que sus culpas sean excarcelables, se tramita su excarcelación. Ya le hemos prevenido que no sea optimista y no piense que va a ser, sin más, su liberación. Ya vamos a decirle por qué.

Y, antes que nada, vamos a decirle que en su excarcelación —ya la que puede concederla el juzgado militar, ya la que puede otorgarle por gracia la Suprema Corte de Justicia integrada por dos conjueces militares— se injiere otra vez el Ministerio de Defensa Nacional. Porque el órgano jurisdiccional, sea cual sea, deberá solicitar al ministerio la remisión de "los antecedentes del inculpado" y el ministerio deberá enviarlos en el término de un mes. Puede estar en el expediente la planilla del Instituto Técnico Forense y sus antecedentes, emanada del Supremo Tribunal Militar, haciendo saber que esos antecedentes de delito militar anteriores a esta causa. No alcanza con eso. Hay que esperar que el ministerio mande los antecedentes que el proyecto refiere (una suerte de expediente paralelo). "El órgano jurisdiccional no podrá ordenar la libertad, en ninguna de sus formas, mientras no haya recibido" esa planilla ministerial.

O sea, que ni siquiera la Suprema Corte de Justicia, en ejercicio de facultades que el ordenamiento vigente le concede y que este proyecto (en su texto, ya no en su exposición de motivos) se adelanta a calificar de "excepcionales", dando así una imagen restrictiva del uso que deberá hacerse de ellas, ni siquiera la Suprema Corte de Justicia puede decidir sin aguardar esa planilla ministerial; así el Poder Ejecutivo puede trabar el funcionamiento del máximo órgano jurisdiccional, en una treintena de días.

Supóngase todavía usted, que está preso y no ha perdido su optimismo, que el juez militar o la Suprema Corte de Justicia, recibida esa planilla ministerial, decide excarcelarlo. Todavía la Suprema Corte de Justicia integrada no ha ejercido su potestad "excepcional". Atengámonos, por tanto, al supuesto más verosímil, que no debemos, sin embargo, atrevernos a llamar corriente. El juez militar recibe la planilla del ministerio, la estudia —no hay que suponer que a la ligera y con ánimo desafecto, sino en la disposición más absolutamente contraria a tan imposible despapo— y, hecho ese estudio y encuchada la Fiscalía Militar, la excarcela provisionalmente, mediante el pago de una fianza.

Usted ya se supone libre y cree tenerlas todas a su favor: ha sido excarcelado por el juez, lo que llevaría a suponer que la planilla ministerial le ha sido favorable o benigna. ¿Se cree, por eso, que ha saltado todas las vallas y está libre? El artículo 16 del proyecto lo llama a sosiego en sus euforias:

"Pueden ser declaradas en estado peligroso aun las personas que estando sometidas a la jurisdicción penal, hubieren recobrado su libertad. En tal caso, la liberación continuará bajo la se-

(Pasa a la pág. 8)

LA LUCHA ES UNA SOLA

ESTA nuestra civilización reposa sobre unos pocos centímetros de tierra negra y está aplastada por toneladas de papel impreso, ensordecida y confundida por las voces que fluyen sin cesar de la televisión y la radio.

Muro de papel y de palabras que nos aísla y separa de la vida, cada vez más espeso y opaco y que, así como nace, muere. Una recreación continua que nos circunda y asfixia y desemboca en el vacío. Muchos son los que "dicen"; pero pocos, muy pocos los que tienen algo que decir. Leer es opiar. Pero, ¿cómo conservar lucidez bastante para hacerlo? ¿Cómo disponer del tiempo necesario para elegir, para separar la paja del grano, para "distinguir los ecos de las voces", para descubrir en el aluvión cotidiano de la ganga y la escoria, la pequeña, perdida, gema?

Toda biblioteca personal es un proyecto de lectura, decía Gaos. Pero también algo más: cementerio, aunque la difícil selección, que nunca puede escapar a las imposiciones de la moda, haya sido muy cuidada. De los cientos o miles de libros que duermen en los anaqueles, no pocos duermen para siempre. Están muertos.

Cualquiera que haya frecuentado libros y papeles sabe, que de unos y otros pocos sobreviven y que, por lo general, en todas las épocas la balumba que construyen los retóricos y los gárrulos, y los interesados, impide que la verdad se abra paso. La simple verdad. Pero también sabe, que a fin de cuentas, esta un día se instala en su sencilla desnudez para que los retóricos y los gárrulos y los interesados se lancen sobre ella con el fin de utilizarla, encajonarla, convertirla en pildoras y prostituirla.

La historia de la dignidad humana, es, como todas —uno se hace dos— la historia paralela y complementaria de la humana imbecilidad, esa que repite consignas y esquemas y reincide, sin pausa, en viejos y superados errores. Siempre hay, abundan, ingenuos o tontos que colocan la esperanza donde no deben. Siempre hay ambiguos que no se comprometen y que juegan al punto y a la banca, con una oculta simpatía por la banca, para tener, así lo creen, el mañana seguro. Siempre hay "realistas" que se inclinan ante el hecho consumado y alisan, pulen, lustran, el palo que cae sobre otros. Entre palo y palo, a los otros, se dicen, el propio cuerpo descansa. Siempre hay teóricos, para demostrar por a más b, que cuanto ocurrió en casa antes, en un antes históricamente cercano, no puede volver a ocurrir; que cuanto ocurre en la casa de enfrente, hoy mismo, no se dará entre nosotros.

La experiencia de estos días en Uruguay, lo demuestra. Y cuanto vendrá será prueba acabada de lo mismo. Y ya los veremos a quienes fueron ambiguos, en tiempos de definiciones tajantes, a quienes practicaron la espera y la esperanza cuando, más que nunca, era necesario redoblar el combate, a quienes se autoproclamaron prudentes cuando incurrían en peligrosa imprudencia, condenarse, explicarse y llamarse engañados.

Muchas cosas se han hundido en nuestro Uruguay presente; pero de todas una duele más: aquellos que tenían la obligación de responder eludieron el reto, y perdieron el tiempo en recámaras, ideas y venidas, diálogos y consignas, para probar que lo negro era blanco o por lo menos, tolerablemente gris, mientras, súbitamente, por una especie de revelación divina, descubrían que poder militar y oligarquía, eran distintos y opuestos, como si aquél fuera un clavel del aire sin raíces en la tierra.

LA unanimidad es sospechosa. Bolívar llegó cierto día a un pueblo perdido y preguntó quién podía hacerse cargo de los asuntos públicos. De alguien todo el mundo le habló bien. El Libertador desechó al candidato. El hombre era un santo o un hipócrita. Lo segundo previsiblemente más que lo primero. En cualquier caso no le servía.

Todos decimos estar de acuerdo en que es necesario hacer la reforma agraria, darle una nueva estructura a la banca, reorganizar el comercio exterior. Todos también, sorprendentemente, nos proclamamos demócratas y por supuesto republicanos y, por supuesto, cerradamente defensores de la Constitución, en nombre de la cual, no obstante, como en nombre de la libertad, muchos son los crímenes que siguen cometiéndose.

Esta aplastante unanimidad, como en la anécdota atribuida a Bolívar, mueve a sospecha.

Sobre la tierra, sobre los bancos, sobre el comercio exterior, sobre democracia y libertades se han escrito en este país toneladas y más toneladas de papel, durante años y años. Los políticos, los tinterillos, los tecnócratas, los burócratas, los profesores han llenado, cuartillas y cuartillas. Más cuartillas, menos soluciones. Más versos, menos poesía. Más proyectos, menos realizaciones.

Y sin embargo, todo es simple y claro y es posible plantearlo también con simplicidad y claridad, de modo y manera que no haya lugar a confusión y queden a un lado, como es saludable, los bagres y al otro las tarariras.

—¿Puede o no puede el país, este país desposlado, urbanizado y atrasado, seguir con el actual sistema de utilización de la tierra, la estructura actual del crédito, el actual mecanismo del comercio exterior?

—Quienes crean que no se puede seguir tienen que optar:

- entre redistribuir en propiedad individual la tierra, estatificarla o nacionalizarla progresivamente a ritmo más o menos acelerado, según las posibilidades y necesidades.
- entre acentuar los controles de la banca, estatificarla o nacionalizarla.
- entre establecer también rígidos controles del comercio exterior, estatizarlo o nacionalizarlo.

—Quienes no confíen en los fórmulas propietaristas ni en el dirigismo, ni en los desarrollismos tecno o burocráticos, deben elegir la estatificación o la nacionalización. No es lo mismo una cosa que otra. Mil veces lo hemos dicho y desde hace mucho. ¿Por qué no intentar la experiencia de la autogestión para evitar el burocratismo y sus secuelas, la amenaza a las libertades y el verticalismo autoritario del estado patemalista y omnipotente?

Lo que importa es crear ámbitos centros de acción pública y no confiar la dirección de los mismos al linaje político. La tierra que es de la sociedad, deben manejarla, sin perjuicio de establecimientos estatales, los que la trabajan. Los bancos no pueden estar sólo en manos de representantes del poder político y como en el caso anterior, la gestión, sólo la gestión puesto que la propiedad es social, debe confiarse en primer término a los trabajadores. El principio es válido para aquellas empresas del sector social —exportación frigoríficos— que son fuente principal de las exportaciones y para aquellas otras —fertilizantes, alimentos— que constituyen las más necesarias importaciones.

La nacionalización del comercio exterior, por otra parte, significa otorgar a un organismo donde tengan participación directa los productores, la dirección general de ese comercio, y la realización de las exportaciones e importaciones básicas con sujeción a un plan.

—Toda transformación revolucionaria y las enunciadas lo son, no se hace en los textos; se hace en la vida. La Carta Orgánica del Instituto de Colonización, es una gran ley o una buena ley. Manejada por fuerzas de avance, con vocación revolucionaria, puede haber sido muy útil. Manejada por personeros de los gobiernos que se han sucedido era inevitable que fracasara. Lo que lleva a esta otra conclusión obvia y olvidada: no habrá "reforma" agraria, ni "reforma" bancaria; ni "reforma" del comercio exterior, si las clases dirigentes actuales, sean civiles o militares, aún con los mejores textos en la mano, son las encargadas de realizarlas.

Tales transformaciones nunca son el fruto del paternalismo del estado; menos del paternalismo de determinados estamentos, como el de los militares a quienes algunos presurosos de nuestros días, quieren convertir en providenciales y mesiánicos.

Ni paternalismo, ni lo que Barringtos Moore, llama catocismo, esa tendencia a convertir a la acción política en una cruzada moralizadora y a veces escandalosamente moralizadora o en una aventura cinegética: la persecución y caza, para limpiar la propia conciencia, de chivos emisarios.

SI todos estamos de acuerdo sobre los cambios fundamentales que es necesario hacer, ¿por qué no los hacemos? ¿Discrepamos, respecto a cómo hacerlos y a las finalidades perseguidas? Echemos entonces las cartas sobre la mesa —pocas pragmáticas pero precisas— y delémonos de jugar a las escondidas y a las expectativas.

Siglos hace que el despotismo ilustrado, suponiendo que pueda existir un despotismo ilustrado, pasó a mejor vida. Sin democracia no hay progreso. Puede haber enriquecimiento de unos pocos a costa de la miseria degradadora de muchos. El valor más alto es el hombre. La democracia, por cierto, no se agota en el sufragio, que es apenas un episodio fugaz y exige la participación permanente del pueblo en la marcha del país, desde todos los centros de actividad, todos los días, todas las horas. Un país es una empresa común, cumplida con sacrificio y en libertad. Para realizar las transformaciones necesarias, esas que todos con más o menos énfasis requieren, necesario será el sacrificio; pero también la libertad y la auténtica democracia. Y mal pueden llevar adelante dichas transformaciones quienes han impuesto e imponen, medidas y leyes de seguridad, suspensión de garantías, declaraciones de estado de guerra y de estado peligroso, prisiones arbitrarias y para emplear los términos de Martínez Moreno, procedimientos kafkianos y torturas.

Luchar por la recuperación del país y su transformación es luchar conjuntamente por la libertad y la justicia. Es una sola lucha. Prometer la transformación y escarnecer la libertad, es filistismo.

ADOLFO AGUIRRE GONZALEZ

NO MARGINAR AL PUEBLO

HACE apenas un quinquenio, comentando los sucesos de su país, Duverger escribía: **"La batalla política de 1967, tal como estuvo planteada, se refería menos a la participación del pueblo en la cosa pública que a las modalidades de su exclusión".** Y luego de expresar que **"nadie propone que gobiernen por poco más los ciudadanos"**, precisaba: **"son pocas las democracias en las que el soberano teórico se ve reducido a un papel tan secundario".** Este sistema de **"democracia sin el pueblo"**, según el profesor francés, es extremadamente peligroso, por cuanto el pueblo pierde toda posibilidad de **"efectuar verdaderas opciones políticas"**; por esa, se quiere evitar lo peor, debe ser modificado sustancial y rápidamente mediante **"una profunda transformación de los partidos políticos que los convierta en organizaciones de masas".**

No está en nuestro propósito indagar la validez de estas consideraciones que formula Duverger sobre la realidad política de su país. Pero sí lo está recordar y poner de manifiesto que nuestro sistema institucional —vaciado o no de su contenido— constituye expresión inequívoca de una organización estatal en la que el pueblo, en el cual se reconoce explícitamente que radica la soberanía, desempeña un papel muy secundario, por cuanto la constitución dispone que el ejercicio directo de esa facultad soberana sólo le corresponde **"en los casos de elección, iniciativa y referendo".** Y es de sobra sabido que salvo en el caso de elección cada cinco años de los miembros del parlamento, del presidente y vicepresidente de la república y de las autoridades legislativas y ejecutivas de los gobiernos departamentales —en condiciones que dejan mucho que desear sobre la autenticidad del sufragio como expresión real y verdadera de la voluntad del elector—, en los otros dos casos, las limitaciones y dificultades de orden constitucional y legal los vuelven prácticamente inutilizables, como sucede con la iniciativa, o los transforman en meros procedimientos de homologación de lo elaborado por los poderes representativos, como sucede con el referendo.

En las dramáticas circunstancias que estamos atravesando, este aspecto de la participación efectiva del pueblo en la elaboración y puesta en marcha de soluciones que permitan salir de la crisis y afirmen los puntales de la recuperación nacional, adquiere particular significación. Porque si existe algo que no puede cuestionarse de que una de las principales causas de lo que está pasando indica en el acelerado proceso de acentuación de divorcio entre el elenco gubernativo y las grandes masas. Podrá argumentarse que éste es un tema de técnica jurídica y que la tarea de la representación hace superflua la intervención directa del pueblo en la decisión de temas cuyo manejo ha confiado a diversos ciudadanos. Hay algo de verdad en este argumento; pero no todo ni lo más importante. Es la misma tesis sensata Burdeau: **"La técnica jurídica no es más que una superestructura que no tiene sentido si solidos más que en función de la adhesión de la colectividad a las soluciones que consagra";** adhesión que, en una democracia auténtica, sólo puede reputarse válida y vigente, **"cuando el pueblo, soporte del poder político, se puesto en condiciones de ejercerlo directamente o, al menos, de controlar su ejercicio".**

A nivel de los criterios sustentados por los actuales depositarios del poder público, no parece haberse captado la importancia de este tema. Ni en los discursos del presidente de la república, ni en los comunicados de las Fuerzas Armadas, se hace la mínima mención a la conveniencia de instrumentar mecanismos que consagren estas exigencias de consulta y participación del pueblo en la elaboración y ejecución del programa de soluciones a la crisis nacional. Por el contrario, sólo como la que postula la necesidad de **"un poder político fuerte, renovado y sano"** avalado **"por el pueblo con su lúcida selección"**, o la que reclama la colaboración de **"hasta el último de los orientales desde su puesto de trabajo en la cruzada por la reconstrucción nacional"**, son un índice claro y elocuente, como en la cita precedente de Duverger, de cuál es el criterio respecto a la batalla política de 1967 en su país, de que el enfoque de las Fuerzas Armadas y del presidente de la República sobre este punto, **"se refiere menos a la participación del pueblo en la cosa pública que a las modalidades de su exclusión".**

No creemos que estas concepciones paternalistas contribuyan a encontrar una salida al drama nacional. Sin ánimo retórico, cabe afirmar que ellas constituyen una ofensa al alto grado de desarrollo político y social adquirido por vastos y calificados sectores de nuestro pueblo. Se ha dicho, analizando ciertas peculiaridades del proceso actual, que este espíritu tutelar es peramente coyuntural y está destinado a desaparecer; que lo que realmente importa asimilar de la experiencia vivida es la comprobación de que el entrenamiento pueblo-oligarquía no pasa por la distinción entre civiles y militares. No tenemos ningún inconveniente en admitirlo. Pero tampoco pasa, como también tendrá que admitirse, por la distinción entre civiles y eclesiásticos. Sin embargo, aun cuando la sabiduría, doctrina, experiencia, capacidad y organización de la iglesia es considerablemente superior en todos los sentidos a las de las Fuerzas Armadas, a nadie se le ha ocurrido, que nosotros sepamos, otorgarle a la jerarquía eclesiástica por-conciliar la titularidad del gobierno del país, o la determinación de la orientación de los cambios, o la tutela del pueblo en de hecho por el bienestar material, la felicidad espiritual y el fortalecimiento de su paradoxes en punto a los auténticos valores de la orientalidad.

Indudablemente, el problema es otro. Radica en la determinación de cuál debe ser el elaborador de los cambios y el instrumento que los lleve a la práctica. Radica además, en la elección de las vías que aseguren la efectuación de ambas tareas.

En relación con este orden de temas, la declaración del Frente Amplio del pasado 29 de marzo es terminante por su claridad y rotundidad. **Las soluciones que respalden cambios deben estar fundadas y respaldadas "en una amplia consulta al pueblo sobre bases sanseadas"; el instrumento para llevarlos a cabo será "la participación orgánica del pueblo, expresada en organizaciones populares y en partidos políticos"**; y los mecanismos a utilizar para hacer posibles aquellos cambios y esta participación deberán **"agotar las vías democráticas".**

PARA LEER...

(Viene de la página 5)

jección jurídica del juzgado intervinientes en su causa, a los soloe efectos instructorios, sin perjuicio de la sujeción física emergente de su estado peligroso."

O sea, su proceso marcha por un lado y su internación o controles por otro. No se afirma que cuando se le impongan condiciones, se le desconfíe de ella lo que ya estuvo preso y lo que lleva de internado; de modo que usted simplemente ha estado pagando a cuenta.

Sin olvidar la lógica, usted pregunta: ¿cómo, si la planilla ministerial me fue propicia y salí con ella, el Ministerio de Defensa Nacional informa ahora que soy peligroso y el juez me aplica estas medidas de internación y controles, sin perjuicio de que la causa por imputación de delito continúe su marcha por separado?

Aquí ya casi no tenemos respuesta. Porque acaso la medicina y recóndita intención del no menos recóndito autor del proyecto, haya sido la de dictar una disposición transitoria, relativa a excarcelaciones ya producidas cuando la ley se dicte. O acaso, lisa y llanamente, que aún queda gente sometida, por esta índole de delitos, a los jueces ordinarios y que ellos no le merecen total confianza. En ambos casos, el anacronismo o la liberalidad —respectivamente— se corrigen por la actuación a posteriori y concertada del Ministerio de Defensa Nacional y el ungimiento militar ahora que se equivoque en eso. Y entonces el anacronismo o la liberalidad se corrigen y usted marcha por seis años internado o confinado a un paraje que le fijan y revisado en sus días y en su casa y en su familia y en sus prendas.

Sí, acaso esto haya sido lo que el recóndito autor pensó; pero no lo que dijo, porque él habló simplemente de "jurisdicción penal" de "juzgado interviniente", y jurisdicciones penales son las dos y juzgado interviniente puede ser tanto el ordinario como el militar.

Sigamos con su caso. Supongamos que usted ha sortiado (o no) todas estas formas del peligro: si la sorteó, está en libertad provisional y, aunque provisionalmente, ha podido sentirse libérrado. Si no las sorteó, está internado en un establecimiento de confinado, lejos de la comunidad lo puso, o proscrito del lugar donde la autoridad le prohibió. Pero su juicio principal (aunque para usted no haya cosa más importante que estar en la libre) marcha por separado. Hasta que un día, en ese juicio, recae sentencia.

Y entonces el artículo 16 del proyecto dice que "son aplicables a los procesados por los delitos previstos en el capítulo VI (bis) del Código Penal Militar, las medidas de seguridad previstas en el Título VI, parte general, del Código Penal Ordinario".

Aquí la situación ya es distinta: aquí se trata de medidas de seguridad que tienen que ser aplicadas por sentencia definitiva, pasada en autoridad de cosa juzgada (Art. 98 del Código Penal).

Pero ocurre que el título VI habla de medidas curativas (para alcohólicos, enfermos, toxicómanos), de medidas educativas (para menores), de medidas eliminativas (para delincuentes habituales, para homicidas que han actuado por móviles pravos) y de medidas preventivas (para autores de delito imposible, delitos putativos y delitos provocados por la autoridad).

Descartemos dos categorías: la de medidas educativas, porque usted ya no es menor, y la de medidas preventivas, porque no le admitirán que usted haya cometido delito imposible, putativo o provocado por la autoridad.

Nos quedan las medidas curativas y las eliminativas: usted creo no ser demente, alcohólico o toxicómano; tampoco ser delincuente profesional ni haber matado a nadie por motivos abyectos. Porque, además, si fuera demente o alcohólico o toxicómano o delincuente habitual o homicida abyecto, no se precisaría que la ley fijara nada. La economía del sistema (es un modo de decir) ya le caería con todo.

¿Piensa usted que el proyectista ha querido simplemente prever esos casos? Pobre de usted: el proyecto ha querido decir otra cosa. Ha querido decir que su sola autoría de delitos de Lesa Nación, aunque no figure en ellos ningún homicidio abyecto, aunque usted sea primario y no profesional, aunque usted no sea loco (el proyectista, no se olvide, que usted es un psicópata), aunque usted no ingiera alcohol ni drogas, faculta para aplicarle las medidas de seguridad del Código Penal. Así, sin más: el proyectista, que invoca a la Escuela Positiva, no distingue entre medidas curativas y medidas eliminativas; aunque no es aventurado inferir que piensa de preferencia en estas últimas.

De modo que aquí lo aguarda, si usted fue procesado inicialmente, un segundo tramo de medidas: salteó el primero o no, y si no lo salteó es internado en un establecimiento especializado en la condena pero, en caso de exceder, no se dice que le servirá para descontar estas nuevas medidas. No, señor. Aquí tiene usted una segunda etapa: medidas eliminativas que pueden no condenar. Si orilló las primeras, puede no orillar estas. Si cayó en las primeras, puede volver a caer en éstas.

Usted dirá como es un muerto civil y cual puede llegar a ser un preso siberiano de los tiempos de Dostoievski. También puede transferir su situación a la de emplazado kafkiano, a la de condenado kafkiano (aunque no es el autor del proyecto ha leído a Dostoievski y a Kafka, ninguno de los cuales fue turiferario de "la Escuela Positiva de Derecho Penal", como impudentemente dice la exposición de motivos). Ya se sabe —Oscar Wilde lo dijo— que la vida imita al arte: un emérito penalista anónimo puede decirle que no se le acusa de ningún delito, sino que es el autor de "El proceso". En definitiva, ¿de qué sirve quejarse? Usted tampoco puede aspirar al rango de personaje de Kafka o Dostoievski. Usted es simplemente un hombre tonadito por el engranaje de la consolidación de la paz. Tal como entiendan la paz, claro está, el autor del proyecto y el Poder Ejecutivo; tal como le ha llegado a este parlamento mayoritariamente asustado y nada peligroso que hoy decora, con su frontis impuramente griego, el catálogo edilicio de la institucionalidad uruguaya...

JULIO CASTRO

OTRO PROYECTO DE REFORMA AGRARIA

QUE el Uruguay nació bajo el signo del latifundio, no hay duda.

Que sigue bajo el mismo signo, es prueba que ofrecen cada pocos años los censos de tierras y los repetidos y abortados intentos de reforma agraria. Destacar que cobra actualidad frente a la reciente decisión de la Cámara: designó una comisión para que, en plazo de noventa días, presente un proyecto de ley sobre "restructura agraria".

Hace treinta años Guillermo García Moyano calculó de entre los 60 millones reales, una de 1847, por la que el rey de España otorgaba "licencia y facultad" a un tal Juan de Sanabria "para descubrir y poblar por vuestras costas tratasiones un pedazo de tierra" "de doscientas leguas de costa" "que empiezen a contarse entre la boca del Río de la Plata y el Brasil". De donde se desprende que lo que hoy es el Uruguay fue dado como merced real a una persona. Primer latifundista, aunrestita además, porque jamás se acercó a estas costas bravías.

Pero si los precedentes de la colonia marcaron ese signo, en los últimos días de la Colonia se opuso el contrario: el Reglamento de Artigas de 1815 constituyó el primer intento de crear, sobre la base de la distribución equitativa de la tierra, un principio de justicia social en nuestro país.

Valga el antecedente histórico para recordar que las dos tendencias, la latifundista y la agrarista —triunfan- la primera, olvidada y mediatizada la segunda— nacieron con el país y están vigentes en la actualidad.

Cuando todavía las estancias se medían por suertes de campo, en 1880 se dictó una ley que autorizaba al Ejecutivo a expropiar tierras "por causa de utilidad pública", fraccionarlas en chacras y darlas con preferencia a las familias sin recursos o que hubiesen sido desalojadas por el deslinde y alambrado de los campos. Pero esa ley, que tiene casi un siglo, como tantas otras que se dictaron gobiernos, no se aplicó. Ignoro la cuestión y sólo han servido para demostrar un hecho elemental: el problema de la tierra no depende de la existencia o inexistencia de leyes, sino de la voluntad de quienes, por estar en el gobierno, tienen poder y capacidad para resolverlo.

Hace veinticinco años —en enero último se exhumó la fecha—el país creó el Instituto Nacional de Colonización: una ley de 155 artículos, y un organismo oficial destinados a "promover una racional subdivisión de la tierra y su adecuada explotación procurando un aumento y mejoras en la producción agropecuaria y la radicación y bienestar del trabajador rural".

Propósitos que quedaron truncos. La comparación de los censos de 1951 y 1966 muestra las insignificantes variaciones experimentadas en quince años. (Comparamos solamente las propiedades de menos de 50 hectáreas con las mayores de 2.500 y el porcentaje de tierra ocupada por unas y otras.)

	1951	Predios	%	Hectáreas	%
— de 50 has.		52.731	61.37	823.690	4,91
+ " 2.500 "		1.150	1,34	5.726.189	34,4
1966					
— de 50 has.		49.868	63	720.000	4,6
+ de 2.500 "		1.158	1,5	4.760.000	30

(En 1951 se censaron 83.258 predios y 16.9 millones de has.; en 1966 sólo 79.139 explotaciones y 16.534 millones de hectáreas.)

Los predios pequeños, que son más del 60%, no alcanzan a gozar del 5% de la tierra disponible; mientras que los 1.150 predios grandes, el 1,5 % del total, se mantienen sobre el 30% de la superficie censada.

No debe atribuirse sin embargo a la ley el fracaso de su aplicación. La ley 11.029 del 12 de enero de 1948 da amplísimas posibilidades para la ejecución de una política agraria. Autoriza la creación de las más diversas formas de colonización y de subdivisión de la tierra; establece grados de prioridad tanto para la selección de cumpos a colonizar como para los colonos; otorga asistencia técnica y ayuda financiera; permite la explotación en forma individual, o en otras formas de organización colectiva, etc. Si por algo pecó es por su amplitud; pero, como sus autores lo explican, ésta responde al propósito de hacerla aplicable en cualquier momento y en cualquier situación que viviera el país.

A los quince años de sancionada la ley, en la que se habían fundado tantas esperanzas, el Instituto de Colonización había adquirido para realizar la reforma agraria el 0,8% de la tierra explotable y había contribuido a resolver, con adjudicaciones de tierras, la situación del 2% de los agricultores de escasas posibilidades.

Se estimaba en 1966 que al ritmo registrado, la reforma agraria insumiría cuatrocientos años para su realización total.

Cuando en la década de los sesenta, se proyectaron en el país los planes de desarrollo, la reforma agraria se convirtió en preocupación de los planificadores. En 1964 el Ministerio de Ganadería presentó al parlamento un "paquete" de proyectos de "Promoción Agropecuaria". En total siete, de los cuales el último, que se tituló: Proyecto de Ley de Reforma de las Estructuras Agropecuarias, **"tiene por objeto la sustitución de las estructuras agrarias defectuosas por la existencia generalizada de latifundios y minifundios, el mejoramiento sustancial de seguridad para los empresarios no propietarios, por un régimen justo de propiedad, tenencia y explotación de la tierra basado en la equitativa distribución de la misma, la adecuada organización del crédito y la asistencia integral para los productores del campo a fin de promover el desarrollo rural con la doble finalidad de aumentar la producción y mejorar la distribución de la renta agropecuaria".**

El proyecto: una extensísima exposición de motivos, 50 artículos, yace, como tantos que lo precedieron, desde hace nueve años a la espera de la sacudida.

Se dice que para bailar la bamba "se necesita una poca de gracia y otra cosita". Lo mismo ocurre con la reforma agraria: la gracia la ha dado por la ley, el Instituto, los reglamentos, los proyectos, las doctrinas, los programas de las plataformas; la otra cosita es lo que falta y faltó siempre: la decisión de realizarla.

Chile tenía una ley de reforma agraria, la 15.020 de noviembre de 1962, que, al decir de Chonchol **"estaba calculada para que hubiera ley y no hubiera expropiaciones".** Pero surgió, con el triunfo de Allende una decisión firme de realizar la reforma agraria.

Por las fisuras que dejó al descubierto la ley defectuosa, dentro del

(Pasa a la pág. 24)

HECTOR RODRIGUEZ

POLITIQUERIA Y REGLAMENTACION

CASI todos los días de la semana última se ha repetido que es inminente la aprobación de una ley destinada a reglamentar las actividades sindicales. Vistos los criterios que este gobierno ha utilizado para regular la seguridad del estado y la educación, conocidas las normas sobre las que pretende fundar la "consolidación de la paz", el simple anuncio ha provocado una repulsa generalizada en los medios gremiales.

Hay una circunstancia que es preciso destacar: cuando los sindicatos eran débiles, cuando un simple despido animado de intención represiva podía frenar —y frenaba— el desarrollo de la organización sindical, cuando tales despidos se producían por docenas, a nadie se le ocurría reglamentar la actividad sindical. Los innumerables actos de coacción patronal dirigidos contra el ejercicio efectivo del derecho de asociarse por los trabajadores, no promovieron inquietudes reglamentaristas; y fue necesario que los trabajadores desplegaran esfuerzos y sacrificios solidarios de todo tipo para que el derecho de asociación no permaneciera como letra muerta.

Cuando los sindicatos adquirieron fuerza, cuando su defensa contra todo ataque represivo se volvió hábito, entonces aparecieron los primeros proyectos de reglamentación sindical. Este fue ayer, hace un año y con los gobiernos cuantas veces se presentó oportunidad de hacerlo. Recibieron siempre la misma respuesta: sensata, una fuga más o menos elegante de los representantes patronales y gubernamentales del campo de la discusión; luego el ataque represivo contra las organizaciones sindicales, llegando a contar más de cinco mil militantes sindicales presos en sólo dos meses del año 1968.

Los políticos y los empresarios, que rehuyeron la confrontación de razones con respecto a lo ocurrido en el país y que rehusaron la comparación de propuestas con respecto al futuro, de cara a la opinión pública, aplaudieron sin embargo la congelación de los salarios y el retaceo de los derechos sindicales, que se concretó en la ley de creación de COPRIN. Ellos —empresarios y políticos— presentaron el engendro coprinesco como una gran solución; los sindicatos lo denunciaron como lo que ha sido: un factor más de ruina y estancamiento.

Los que cinco años atrás se entusiasmaron con la COPRIN, pretenden difundir ahora entusiasmo con respecto a los proyectos internacionales de la carne y de la lana; y hasta llegan a afirmar que por ellos el país "tiene posibilidades ciertas de encaminarse hacia su mejor desarrollo económico". Como si nunca se hubieran registrado en el pasado altos precios de exportación y abultados superávits en la balanza comercial, los politiqueros de baja estofa que antes adoraban a la COPRIN, pretenden que ahora hasta frenar a los sindicatos para que la prosperidad nos inunde.

Mintieron antes y mienten ahora. Para que las mayorías nacidas en los sindicatos no hacen falta reglamentaciones que aten sus procesos electorales, o las decisiones de sus asambleas, al control de organismos ajenos a la clase trabajadora e integrados exclusivamente por representantes de los partidos políticos, como es la Corte Electoral. Para que las mayorías manden en los sindicatos, basta con que se respeten los derechos consagrados en la Constitución de la República, permanentemente suspendidos por decisiones del poder político que, éste sí, afectan negativamente la posibilidad de expresión de las mayorías.

La política politiquera que propician la reglamentación sindical son los mismos que congelan los salarios nominales y abaten los salarios reales de los trabajadores; son los mismos que han hecho inestables a las empresas del dominio comercial e industrial del estado y inseguras a las empresas privadas, sin cuando abaratar materias primas nacionales. Arruinaron al país con su política y el descontento que sembraron se volvió fuerza y conciencia en los sindicatos. Conciencia de la necesidad de realizar cambios profundos, reacción hasta hoy frenada por la politiquería tradicional: fuerza dispuesta a aplicarse en la tarea de vencer aun resistencias antinacionales. Por eso atacan a los sindicatos.

Cualquier política sana que se adopte para llevar al país hacia adelante deberá contar con los trabajadores y con los sindicatos. La manifestación del día 23 definió las claras disposiciones existentes. Si una política de aliento nacional necesita de los sindicatos, se explica que la ciega y conservadora politiquería actual (conservadora sólo de lo peor) se lance al ataque contra los sindicatos. El voto secreto es el pretexto: neutralizar o destruir una fuerza de avasalla a el verdadero propósito secreto.

ENCUENTRO POR LA UNIDAD GREMIAL

- POR UNA CONDUCCIÓN RESPONSABLE Y UN FUNCIONAMIENTO ORGÁNICO DE LA

GREMIAL DE PROFESORES DE MONTEVIDEO

- POR UNA INTEGRACIÓN UNITARIA EN LA C.N.T.
- POR UNA ENSEÑANZA SIN CONAE

VIERNES 6 - HORA 20

LOCAL DE AEBU - RECONQUISTA Y CAMACUA

política

- **Con un estado respaldo y la negativa de parte de las fuerzas gubernistas, en la madrugada del sábado el Poder Ejecutivo obtuvo por séptima vez en los últimos doce meses, una nueva suspensión de la seguridad individual.**

El hecho más significativo fue la votación contraria de los tres legisladores de la Unión Nacional Blanca (senador Washington Beltrán, diputados Enrique Beltrán y Ariel de la Sierra, que siguen integrando el "acuerdo nacional") y del diputado herrerista Luis Alberto Lacalle, quien en el curso de la sesión de treinta y una horas anunció su alejamiento del pacto chico. El neo-lider Mario Heber optó por el retiro de sala, en una clara manifestación de abstención, mientras el reelecciónista disidente Bernardo Porras Larralde se sumó a la mayoría, siendo quizás el voto decisivo que aseguró la continuidad de este régimen de excepción que se acerca a su primer cumpleaños.

Así, la mayoría por la afirmativa (65 votos se formó con 35 reelecciónistas, 16 quincistas (falló el senador Machado Braun, enfermo), 3 aliancistas, 5 del movimiento "Herrera-Heber" (senador Zorrilla de San Martín, diputados Andrade, Chifflet, More y Rodríguez Ibarburu) y Porras Larralde.

Los 63 de la negativa fueron: 23 del Frente Amplio, 24 de Por la Patria, 9 del Movimiento de Rocha, 3 de UNR, el aliancista Requiterena, Lacalle y los dos de la 315 (senador Vasconcellos, diputado Torradó).

A continuación se extraen párrafos de algunos discursos sobre el tema que centró el debate en la asamblea: O. A. B.

RODRÍGUEZ CAMUSSO. — "[...] En el país hoy hay una correlación de fuerzas en los centros de decisión del poder que no es la que prevalecía en circunstancias anteriores en que se produjo la votación suspensiva de garantías individuales y las prórrogas pertinentes. En el Uruguay se ha instaurado, en los más altos niveles de decisión y para los más diversos asuntos, un régimen de hermetismo, de incomunicación, que mantiene al pueblo más ausente que en cualquier circunstancia anterior del conocimiento de las responsabilidades de las Fuerzas que actúan [...].

"El punto 19 de nuestras bases programáticas dice —y a él me remito— «Acentuación del carácter definida mente nacional de las Fuerzas Armadas, vigorizando la continuación de la tradición artiguista: centrar su acción fundamentalmente en los cometidos específicos de defensa de la soberanía, integridad territorial, independencia y honor de la República; tomar la iniciación de las Fuerzas Armadas en el proceso de liberación nacional y desarrollo económico y social del país». Es decir, somos partidarios de la integración de las Fuerzas Armadas al aludido proceso, sobre la base de que centren su acción fundamentalmente en sus cometidos específicos.

"Por otra parte, cuando el Frente Amplio define ante la ciudadanía los postulados fundamentales de su acción en sus 30 primeras medidas de gobierno, en la primera una de esas treinta primeras medidas, señala la necesidad de restablecimiento pleno del estado de derecho.

"Asimismo quiero marcar que en este momento especial que vive el país, de ninguna forma absolutamente por ninguna vía, sin ninguna excepción que pueda justificarlo, nosotros admitiríamos la sustitución de los partidos y métodos de lucha que hemos elegido con el pueblo. Firmemente expresado como protagonista constitutivo, por ninguna forma que representara el dictado o la dádiva surgidas por la potencia derivada de la simple posesión de la fuerza material.

"Pero ante la gravedad de la situación creada en el país y el conjunto de elementos contradictorios que se manifiestan en el seno de la Nación, de vista personal quiero dejar clara y taxativamente establecido: presencia de las Fuerzas Armadas en el proceso de liberación nacional, diálogo con ellas respeto para sus valores y su participación, de acuerdo; cerrarle el paso a la amenaza, a través del dictado fundado exclusivamente en la fuerza militar, con nuestra aceptación, con nuestra vacilación o con nuestra debilidad, absolutamente en ningún caso mi ahora ni nunca."

ERRO. — "Al regimiento de la ciudad de Durazno han llevado hace veinte días a obreros, hombres y mujeres. La mayoría de esos hombres están en un sótano; han estado varios días sin comer, sin que se les dejara tomar agua. En Santa Clara de Olimar, el jefe del regimiento hace hacer trabajos forzados a los detenidos lo que en este país hace cuarenta años que se abolió, cuando los presos de Punta Carretas trabajaban en las canteras, porque se entendió que eso era inhumano cualquiera que fuera la calidad del preso. Sin embargo, eso se hace con los presos políticos.

"¿Qué tiene de raro que todo esto con las torturas que incluso, denunció hoy el senador Michelini, repetido a un diputado que hasta ahora había sido liberado por el Fiscal, estando su caso en la Justicia civil, y cuando debía ser trasladado a su domicilio fue llevado al Regimiento de Rocha, siendo víctima de agravios tremendos y colgado de sus brazos con la paralización actual de su brazo izquierdo habiendo sido internado en el Hospital Militar. ¿Qué tiene que ver por ejemplo, que personas cuya libertad fue dispuesta por los jueces militares no obstante que ella se hace efectiva? ¿Qué tiene que ver lo que están haciendo ciertos jueces militares, como el primer lugarteniente, que pide a un detenido $ 2.000.000 de fianza? ¿De dónde sacó el coronel Ramírez Ilia eso de que pidió cobrar $ 5.000.000 de fianza lo que significa que este preso nunca conseguirá su libertad? [...]."

ORTIZ. — "Hace pocos días la Junta de Comandantes [...] mostraron fotocopias de diversos documentos entre ellos vales firmados por sectores políticos para instrumentar préstamos, obtenidos del Banco de la República para gastarlos en propaganda electoral. Creo que en esa exhibición que se hizo que fue reproducida según muchos diarios y por la televisión, se pudo haber mostrado, también, otro tipo de documentos. Por ejemplo, los documentos donde se instrumentaban los préstamos de diez meses de sueldo que se hicieron unos o dos meses antes de las elecciones a los militares. Esos, no se exhibieron. Dichos préstamos, en algunos casos individuales alcanzaron a la cantidad de tres millones de pesos.

"Creo que no debe haber una persona anciana o niño que en la república no haya conocido la vergüenza que significaba que los legisladores trajeran automóviles baratos. Desde el año 1966 no los podemos traer más, mientras que los Fuerzas Armadas los siguen trayendo.

"Esto es lo que se refiere a los automóviles.

"En cuanto a la vivienda, los militares tienen un régimen igual en cuanto a posibilidades, sólo que el interés que el que tienen los funcionarios del Poder Legislativo y los legisladores [...].

"Entonces, a mí no me de lecciones de honradez nadie, por más uniforme que tenga, y a mí no me acuse de corrupción nadie, por más charreteras que tenga."

VASCONCELLOS. — "¿Por qué a esos señores, que tienen en sus manos la fuerza —por lo que no deberían intervenir en la política, que tienen la prohibición constitucional de intervenir en la política, que expresamente se sanciona, como lo demostraremos después, a pesar de que ya lo ha sido, con a hacer política y los políticos tenemos que callarnos y guardar todo lo que digan? Están muy equivocados. Van a tener que aceptar que los políticos de este país todas las cosas que tengan que decirle en el libre juego de la lucha política. Si no, que no se metan en política, que cumplan con sus funciones. Nunca faltaron a buscarlos para plantearles problemas de otro tipo cuando no estaban en la actividad política. Ahora están en ella. La

TODOS Y MAS BARATOS

CUADERNOS TODA LA LINEA CALIDAD Y ECONOMIA

COMPRAMOS TEXTOS USADOS PRECIOS TOPES AL CONTADO

GRATIS HORARIO DE CLASE Y ALCANCE DE ANUAL

feria del libro

Av. 18 DE JULIO 1308 CASI YAGUARÓN

Una buena librería para toda la República

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

RESOLUCIÓN DEL CONSEJO DE FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES

DECLARACIÓN

La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales ha tomado conocimiento con preocupación de la situación angustiosa de los habitantes del bloque habitacional de Cerro Norte, y comenzó a estudiar los distintos aspectos jurídicos y sociales de la misma.

Dada la complejidad que presenta la referida situación y sin perjuicio de análisis posteriores del problema, considera de todos modos de su deber, en cumplimiento de los fines asignados a la Universidad de la República, de acuerdo con su naturaleza y práctica constante, y conforme al artículo 2º de su ley orgánica.

DECLARA:

1º) Que la situación planteada con toda su carga de dramatismo para las familias ocupantes del Núcleo Habitacional Cerro Norte, pone en evidencia de que modo se ha venido incumpliendo por los sucesivos gobiernos del país, el mandato contenido en el art. 47 de la Constitución, conforme al cual debe asegurarse a todo habitante de la república el derecho a gozar de vivienda decorosa, higiénica y económica; derecho esencial de todo ser humano.

2º) Que además se trata de una situación que pone en tela de juicio la real posibilidad de las estructuras económicas actuales del país de dar cumplimiento al reconocimiento de ese derecho fundamental.

3º) Que evidente de elemental justicia que las distintas personas e instituciones involucradas en la solución del problema deben contemplar la necesidad de cumplir con esos principios fundamentales, y con los valores de carácter humanitario que se encuentran en juego.

La misma complejidad de la situación a la que se ha hecho referencia, determina ineludiblemente que, cualesquiera que fueran las soluciones, estas deberán encararse sin el aparato de términos perentorios, que imposibilitarían una solución socialmente justa y respetuosa de la persona humana.

M.G.S. Montevideo 3 de abril de 1973

DEBATE EN LA ASAMBLEA GENERAL

y militares

buscaron, la planearon; planificaron la acción contra el país; la eligieron en sus documentos y eso está documentado en las actas parlamentarias. Ahora, pues, tendrán que aguantar, quieran o no, la lucha política que ellos han provocado [...].

"En medio de este proceso, aparece una excepción que es la de la Armada Nacional, los hombres que rodean al comandante Zorrilla. Pocos días después de más de 400 jefes quienes realizaron el Club Naval una comida en reconocimiento a la labor desempeñada por el contralmirante Zorrilla. Se les prohibe en forma expresa y esta comida es postergada.

"En este comunicado del 7 de febrero, que yo he leído, sus autores cometen los siguientes delitos: delito previsto en el artículo 58, numeral 3º del Código penal militar; vilipendio, numeral 4º del mismo artículo al censurar a los jefes; abuso de autoridad, numeral 6º del mismo artículo 58 al hacer amenazas e injurias. Esos delitos están castigados en forma expresa por el Código penal militar.

"En el comunicado del jueves 8 de febrero, se cometen diversos delitos y hay que decir por el de «motín», tal como lo visto en el artículo 40 del Código penal militar o por el delito de «rebelión» del artículo 41.

"Hay algunas preguntas que están flotando en el país hace tiempo, presidente. Por primera vez, en una sesión de la Asamblea General de 9 y 10 de marzo de 1972 —ésta no es la única vez— se nos permitió mantenernos tres minutos tiempo de buscar los elementos de juicio— en el curso de un debate con el ministro del Interior, el señor legislador Sosa Díaz dice: "El señor ministro también hizo referencia y yo que he tomado nota de ello, que en la nación [...] a pesar de la detención de Héctor Amedio Pérez". Luego hace un análisis de la información que se dio, criticándola, en cierto sentido.

"¿Dónde está esta señor? La prensa no le ha preguntado porque no lo puede preguntar, porque si lo hace la cierran, o la sancionan; pero en el parlamento podemos preguntarle. ¿Es un sedicioso? ¿Fue detenido?

"En esa acta de la Asamblea General se hace referencia a esa detención. ¿Fue procesado? ¿Por qué delitos? ¿Qué delitos se le imputaron? ¿Dónde está ahora? ¿Está en el país? ¿Está fuera del país? Si está en el país, ¿está procesado? ¿Por qué no se dio información pública de esto? Si está fuera del país, quién lo autorizó a salir?

"No es el único; hay otros. Tengo anotado los nombres y en algún momento los daré. Hay otras personas con los cuales pasa algún fenómeno parecido. ¿Dónde están? Tan presos a el contralmirante Zorrilla. Se les prohibe en forma expresa y esta comida es postergada.

"En este comunicado del 7 de febrero, que yo he leído, sus autores cometen los siguientes delitos: delito previsto en el artículo 58, numeral 3º del Código penal militar; vilipendio, numeral 4º del mismo artículo al censurar a los jefes; abuso de autoridad, numeral 6º del mismo artículo 58 al hacer amenazas e injurias. Esos delitos están castigados en forma expresa por el Código penal militar.

"En el comunicado del jueves 8 de febrero, se cometen diversos delitos y hay que decir por el de «motín», tal como lo visto en el artículo 40 del Código penal militar o por el delito de «rebelión» del artículo 41.

"Hay algunas preguntas que están flotando en el país hace tiempo, presidente. Por primera vez, en una sesión de la Asamblea General de 9 y 10 de marzo de 1972 —ésta no es la única vez— se nos permitió mantenernos tres minutos tiempo de buscar los elementos de juicio— en el curso de un debate con el ministro del Interior, el señor legislador Sosa Díaz dice: "El señor ministro también hizo referencia y yo que he tomado nota de ello, que en la nación [...] a pesar de que se estableció que lo preside el presidente de la república y éste estaba ausente— se reunió igualmente y en esa vez, cuando el presidente dijo que se iba a ausentar para la estancia de Colonia, el Poder Ejecutivo suspendió su viaje, cambiar sus planes, porque la Junta de Comandantes y el COSENA se reunía y el Poder Ejecutivo quedaría. Hay pues una superdictación del presidente al COSENA, que ha pasado a ser en este país un nuevo poder. La constitución establece los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, pero ahora tenemos al Poder Militar. Vamos a dejarnos de paparuchas, de juego barato. Hay una dictadura militar instalada en el país, con una fachada que se llama Bordaberry y este Poder Legislativo, que no se hasta cuándo podrá seguir funcionando."

FERNÁNDEZ MENÉNDEZ. — "Por supuesto, lamento que en momentos en que se hacen estas denuncias no se encuentren, si el señor ministro de Defensa Nacional si el señor ministro del Interior, quienes hoy hicieron mutis por el foro muy oportunamente, pese a sus irrefrenables deseos de dialogo tantas veces expresado. Aprovechando la correspondencia que vemos a tener con ellos, por intermedio de la mesa de la Asamblea General, desearía que se incluyera una pequeña dadiuda a saber si estos hechos [...], unidos al aparcamiento de estudiantes nacionales que se hizo en 15 de Julio y Olimar noches pasadas, se inscriben en el cuadro de la nueva política de coordinación con los gremios y estudiantes, que ha sido anunciada con bombos y platillos, es decir, charangas.

MICHELINI. — "Yo no pedí que se destituir a un ministro de Defensa Nacional que fue ministro del señor Pacheco Areco, acusado por otro [...] leer textualmente— «le haber estado al servicio de intereses económicos y políticos de signo a la nación contrarios a los intereses del país, etc.». Quiero decir que las Fuerzas Armadas, doce meses después que el señor Pacheco Areco dejó el gobierno, establecen con claridad que aquel gobierno estuvo al servicio de intereses económicos y políticos de signo contrario a la nación. Yo solo, señor presidente, expulsar a un ministro, hecho sin precedentes en el país, sino que lo hacen, además, por algo que merecería un tribunal de honor. No me explico como el general Francisco Rodríguez, debió suspender un tribunal de honor [...]. El 8 de febrero, cuando los tropas salieron a la calle, sublevaron a un gobierno anterior; y un militar, repito vinculado a la institución militar durante más de 50 años, con amigos y con prestigio evidentemente, que fue levantado por el presidente de la república para poner fin a una situación que era realmente difícil, fue echado, expulsado, resistido en cuanto al obedecimiento de sus órdenes —en lo que podía ser evidentemente, un acto que podía generar para quienes lo realizaban, las más graves sanciones— por haber estado sirviendo intereses que eran contrarios a los de la nación.

"Fuimos de los primeros y casi de los únicos, fundamentalmente con los hombres del Frente Amplio, que a lo largo de todas las asambleas generales, en el senado, la Cámara de Diputados, en la prensa, en la lucha callejera y en las tribunas públicas, levantamos nuestra voz y abierto debe acusador para enjuiciar al Poder Ejecutivo y a las Fuerzas Armadas cuando estaban realizando los actos de vandalismo y de arbitrariedades que protagonizaron a lo largo de todo este tiempo.

"[...] Cuando al ministro Magnani nosotros, en abril, mayo y junio, le reclamamos en la Asamblea General o en la Comisión de Constitución, que tomara medidas para que no se utilizara la capucha y el plantón, para que no se maltratase a los trabajadores, para que no se permitiera robar en algunos allanamientos, para que hubiera respeto y no se chantajease...

"[...] Nosotros preguntamos de nadie, sobre todo de ningún constitucionalista, respecto de dónde sacan las Fuerzas Armadas el derecho de chantajear. No sé dónde está la teoría, dónde está el estudiita, dónde está la tesis que dice que los militares no pueden gobernar [...] porque lo que hacía ahora todos sabíamos —eso que en esta habla opinión unánime— es que sólo tienen derecho a gobernar aquellos que reciben la investidura popular, que la única fuente de poder es el pueblo. [...] De manera que la tesis que se nos tendría que proporcionar para que se nos convenciera es la que justifique que los militares tienen el poder para gobernar. La tesis que demuestra todo lo contrario: toda sociedad organizada a un grupo de hombres un privilegio —y eso que bien dado— y es el de estar armado dentro de la organización social. [...] Pero, para que dile los poderes, asegurando la pacífica convivencia social y el derecho de todos, es imprescindible que el mismo tiempo esté reglamentada la manera cómo pueden usar las armas, poniéndolas solamente al servicio del derecho."

TEMAS NACIONALES

POR LA LIBERTAD DE EDUARDO GALEANO

- **Al regreso de uno de sus habituales viajes por América Latina fue detenido hace tres días nuestro compañero, el escritor y periodista Eduardo Galeano. La policía, luego de un allanamiento efectuado durante su ausencia, dejó una citación en su casa: al presentarse Galeano, lo detuvo, sin que hasta el momento se conozcan los motivos para esa privación de libertad. Galeano venía de Buenos Aires, ciudad en la que se le confiara recientemente la dirección de la revista Crisis y donde se preparan varias películas cortas basadas en su obra. Libro Las venas abiertas de América Latina, editado sucesivamente en México, Argentina, Uruguay y Cuba. La detención de Galeano ya ha motivado alarma y protesta en diversos medios latinoamericanos. A las voces de protesta que internacionalmente se suman, se suma el nuestro, por este procedimiento. En Galeano, la derecha y sus agentes atentan una vez más contra la cultura libre de este país.**

I

Buenos Aires, 4 de abril de 1973.
Estimado doctor Quijano:

Le quiero participar mi emoción ante la detención de nuestro amigo Eduardo Galeano.

Me asocio a todas las gestiones tendientes a obtener la puesta en libertad de un amigo y un escritor que honra a la prensa oriental.

Reiterándole a usted mis sinceros sentimientos de amistad, le saludo muy afectuosamente. Lucien Mercier

II

Los escritores uruguayos alarma firmaron expresan su alarma por la insólita detención del escritor Eduardo Galeano, figura de notorio relieve internacional. Galeano, conocido periodista, cazador, ensayista, acababa de regresar de un viaje por diversos países de América, donde actualmente se filman cinco películas basadas en su libro Las venas abiertas de América Latina. Este libro, que ya ha alcanzado diversas ediciones en México, Uruguay, Argentina y Cuba, además de varias traducciones, ha terminado de colocar el nombre de Galeano entre los más capaces y vitales ensayistas latinoamericanos.

Nuestra preocupación se ha visto compartida por los medios culturales argentinos, donde le fue recientemente encomendada la dirección de la revista "Crisis". Recientemente, pues, su inmediata libertad, y esperamos que este desgraciado episodio no contribuya a deteriorar aun más la imagen internacional uruguaya.

Francisco Espinola, Roberto Ibáñez, Idea Vilariño, Mario Benedetti, Carlos Martínez Moreno, Héber Raviolo, Clara Silva, Alba Roballo, Hugo Achugar, Roberto Ares Pons, Jorge Ruffinelli, María Inés Silva Vila, Carlos Maggi, Juan Cunha, Sylvia Lago, Jorge Musto, Milton Schinca, Juan Carlos Somma, Eduardo Kocher Cantonnet, Guillermo Chifflet, Gladys Castelvecchi, Ida Vitale, Diego Pérez Pintos, Mario Arregui, Graciela Franco, Enrique Eliasalde, Hugo Alfaro, Gerardo Fernández, Roberto de Espada, Eduardo Milán, Alejandro Paternain, Mercedes Ramírez, Gloria Salbarrey, Eneida Sansone, Paulina Medeiros, Manuel Lago, Gley Eybenbuch, Nelson Marra, Graciela Mántaras Loedel, Jorge Arbeleche, Julio Mieres Muro, Ariel Méndez, Jorge Sclavo, Milton Fernaro, Alberto Oreggioni, Coriún Aharonián, Rolando Fugel, Hugo Giovanetti Viola, Saúl Ibargoyen, Felipe Novoa, Manuel Márquez, Danubio Torres Fierro, Hugo García Robles, Juan Capagorry, Enrique Fernández, Eduardo Terra, Norah Giraldi (siguen firmas).

III

Señor presidente de la República Oriental del Uruguay:

Nos dirigimos a usted en conocimiento de que el destacado escritor y periodista Eduardo Galeano ha sido detenido e incomunicado en Montevideo. De esta sorprendente medida lo solicitamos respetuosamente interceda para que se proceda a su pronta liberación. Conocemos el prestigio de la calidad intelectual y moral de Eduardo Galeano, los abajo firmantes confiamos en su rápida gestión.

Ernesto Sábato, Arturo Jauretche, Rogelio García Lupo, reverendo padre Carlos Mujica, Marithe Lynch, David Viñas, Noé Jitrik, Juan Gelman, Roberto Cossa, Abelardo Castillo, Liliana Hecker, Emilio Rodrigué, Juan Carlos y Julio Algañaras, Pablo Giussani, Tomás Eloy Martínez, Julio Arbiles Grey, Gregorio Selser (siguen firmas).

IV

Los diputados Oscar Bruschera y Hugo Batalla presentaron el siguiente pedido de informes en la Cámara de Representantes:

Montevideo, 6 de abril de 1973.

Señor presidente de la Cámara de Representantes, don Héctor Gutiérrez Ruiz.

De conformidad con lo establecido en el artículo 118 de la Constitución de la República, solicitamos se curse a los ministerios del Interior y Defensa Nacional, el siguiente pedido de informes:

En el día de ayer el señor Eduardo H. Galeano en conocimiento de que su domicilio había sido sistemáticamente allanado por las Fuerzas Conjuntas, cuando él se encontraba en Buenos Aires, se presentó espontáneamente a dependencias policiales para esclarecer su situación.

Desde entonces permanece detenido sin que se tome conocimiento de las razones de su detención.

Por lo tanto se desea saber: 1) fundamentos de la detención del escritor y periodista comprometido Eduardo H. Galeano; 2) lugar donde se encuentra y si se ha dado intervención a la justicia competente.

Saludamos al señor presidente con la mayor consideración.

Hugo Batalla, representante por Montevideo
Oscar Bruschera, representante por Montevideo

ENRIQUE RUBIO

SECUNDARIA: EL CONAE ENCIENDE EL FUEGO

● El CONAE acaba de arremeter en uno de los tres frentes que comanda: la educación secundaria. En la época de los comunicados no quiso permanecer ajeno al minetismo de moda. Inauguró sus proclamas con un llamado al desarrollo normal de los cursos. A renglón seguido procedió, en las 48 horas previas al inicio del año lectivo, a una serie más o menos masiva de destituciones, traslados y designaciones, a nivel de directores y para institutos y liceos de la capital.

EN el curso de las polémicas que procedieron a la sanción de la ley de educación general las gremiales advirtieron acerca de la contradicción que existía entre las metas enunciadas por los promotores del proyecto y el contenido real de éste, así como en relación con algunos actos (ley de presupuesto) que se ejecutaban simultáneamente.

El principal promotor, el señor Sanguinetti, se presentó como el autor de una transformación revolucionaria del sistema educativo del país. Sólo encontró un precedente histórico digno de su obra: la reforma vareliana. Argumentó que la ley democratizaría la enseñanza, permitiría modernizarla y al tiempo proceder a su nacionalización. El examen del articulado sacó a luz la falsía de democracia para proyectar la represión. El proceso de designación de los miembros del CONAE constituyó una muestra ejemplar del estilo politiquero con el que se encaró la modernización; el presupuesto que el partidismo votó pasó al descubierto el verdadero carácter del afán modernizador: reducción de los recursos y designación por la vía presupuestal de un conjunto de docentes que saltaron por este mecanismo del viejo precariato a una nueva situación, dándole de tal manera un golpe tremendo al Instituto de Profesores "Artigas". La designación del señor Penadés contribuyó a esclarecer, a su vez, sobre la nacionalización que se emprendía, puesto que el rectorado del CONAE recala en el responsable más directo de la entrega de la UTU al BID.

La misma contradicción de ayer entre los postulados y/o justificaciones y el contenido del proyecto; de los primeros con el presupuesto votado y con las designaciones oficiadas; se da hoy entre las proclamas del CONAE y sus actos. Veamos si no: las remociones de directores e inspectores en la Enseñanza Secundaria y otras similares en Primaria y la UTU.

Este tipo de contradicciones o de procedimientos tramposos constituyen, por otra parte, el camino inevitable de aquellos que quieren imponer al país un programa de agresión, en ruptura abierta con valores arraigados en la conciencia nacional.

No es ocioso recordar que la historia viene de lejos. La enseñanza, y Secundaria en particular, se ha convertido en un campo de batalla desde, por lo menos, el año 1968. En esa fecha la Federación Nacional de Profesores de Enseñanza Secundaria resultó victoriosa en la contienda electoral realizada para elegir una parte del consejo del ente. Uno de los perdedores de esa hora fue precisamente quien hoy retorna a Secundaria vía CONAE: el señor D'Elía. La represalia frente al triunfo logrado la constituyó la negativa senatorial a la venia para designar al doctor Arturo Rodríguez Zorrilla como director general. Es significante se dio con la nefasta intervención del 70, derrotada en 1971. En el año de la guerra (1972) la derecha retomó la ofensiva y aprobó el proyecto Sanguinetti. Ahora, 1973, los nuevos mandarines inician los cursos secundarios con una declaración de guerra. Varios directores y otros tantos inspectores, que habían alcanzado la efectividad con posterioridad al 31 de julio de 1972, fueron destituidos; lo mismo sucedió con una buena parte de los encargados de dirección. En síntesis, unas horas antes de la apertura de los cursos se procedió a la modificación del 40% de las direcciones de institutos y liceos.

En el movimiento general de piezas no sólo se destituyó masivamente sino que, incluso (es el caso de la profesora María Esther Cantonnet) se realizaron traslados de directores que habían ganado la efectividad antes del 31 de julio del 72, con descenso en la jerarquía funcional: de director de instituto a director de liceo.

La nómina de los destituidos y de los designados muestra claramente la improvisación más absoluta, cuando no la mera persecución ideológica. Mientras, por un lado, hubo destituidos que habían mostrado una dedicación y un acierto pedagógico poco comunes (es el caso —sólo citamos a quien conocemos— del profesor Omar Genovese), por otro se llenaron "transitoriamente" numerosas vacantes con inspectores; con esto se demostró que el propósito primario era destituir.

En materia de improvisación el escándalo también es mayúsculo en la distribución de las horas de clase. Por ahora y hasta nueva orden está vigente una circular por la que se inicia el año lectivo con el plantel del anterior, con el agregado de que es ese plantel el que cubre las vacantes: este vocablo significa para el consejo que encabeza el señor D'Elía cargo u hora de clases sin ocupante a secas, y no cargo u hora sin titular efectivo o interino. Si este mecanismo se mantiene es claro que no habrá trabajo para los egresados del IPA que ganaron concurso y tampoco lugar para la práctica docente de los estudiantes avanzados de esa institución.

A este cuadro hay que agregar las condiciones desastrosas de muchos locales, con la superpoblación que se deriva de ella, la carencia de material didáctico, etcétera.

Así van las cosas. A un presupuesto con trasfondo político y sanción ideológica —más para la represión, menos para la educación— se agrega ahora este panorama. Podemos presumir que todo esto es sólo un símbolo de la obra que piensan realizar los perdidosos que han retornado en alianza con viejos y nuevos reaccionarios. O, más bien, la extensión a Primaria y Secundaria de lo que ya se hizo en la UTU: ascenso a diestra y siniestra, persecución político-ideológica, entrega al extranjero. Ahí está para testimoniarlo Primaria, rama en la que se acaba de ascender vía directa a fascistas prominentes como el señor Gualberto Troisi, célebre por sus andanzas duranenses durante la huelga del 72 y por su frondosa actuación anterior.

El señor Garat puede decirle al diario "El País" que aquí no ha pasado nada, el propio Consejo de Educación Secundaria comunica que todo es muy correcto y legal, el señor Lanza —miembro del CONAE— declaran que el organismo que integra nada tiene que ver con la "zazza" de Secundaria. Pero esas declaraciones y comunicados tienen igual valor que la prédica confusionista desarrollada a lo largo y a lo ancho del país en el año 72.

A nadie puede extrañar que esta serie de acontecimientos haya provocado la indignación en los medios docentes, estudiantiles y gremiales. El observador más aséptico podía suponer que aquí al reto seguiría la respuesta.

¿No se advierte acaso que se está jugando con fuego? Designar de acuerdo con la confianza política y no con procedimientos y normas objetivas tiene en la enseñanza consecuencias especialmente nefastas. Si alguien cree que se puede jugar impunemente con la formación de las nuevas generaciones está, por lo menos, profundamente equivocado. Si piensa que es posible en este país continuar violentando la conciencia docente de esta manera, es porque desconoce el material humano y profesional con el que pretende trabajar. Si no hay, como todo lo indica, ni equivocación ni desconocimiento, y el mero espíritu reaccionario, cavernícola, estimula sólo podemos atenernos a la correlación de fuerzas.

Desde este punto de vista, el de la fuerza, cabe preguntarse quién está detrás de todo esto. ¿Es reacción "civil"? Sin embargo, también se puede interpretar este paso como un elemento que encaja en los planes de la reacción uniformada. O, lo que es más probable, en una conjugación, de bloque a bloque o de parte a bloque de ambos.

Es muy claro que este ataque a la enseñanza y al país encontrará la respuesta del movimiento popular. Las organizaciones gremiales ya se han pronunciado y comienzan a adoptar medidas de lucha. Así lo hizo la Gremial de Profesores de Montevideo en la asamblea del martes pasado. Al parecer, nadie está dispuesto a entrar en la provocación pero tampoco en la pasividad que toma como pretexto a la primera.

I. E. C. U.
INSTITUTO EDUCATIVO CULTURAL URUGUAYO
Avelino Miranda 2508 entre 8 de Octubre y Urquiza Tel. Prov. 91 64 58
CURSOS 1973
GUARDERIA
Pre-escolares (3-5 años)
Jardín de Infantes
Primaria
CURSO DE ADULTOS (NOCTURNO)
(Trámite habilitación)
INSCRIPCIONES:
9 al 14 de ABRIL
14-16 horas y 20-21 horas

CURSOS DE SICOLOGIA
Primer año comienza el 10 de abril
Informes e inscripciones:
Días hábiles de 18 a 19.30
CIUDADELA 1446 - Esc. 5

C.N.T.: ENTREVISTAS CON LOS COMANDANTES

● El jueves 29 la Convención Nacional de Trabajadores realizó una intensa jornada de lucha: ocupación de todas las fábricas desde la mañana, asambleas informativas, mitines en varios lugares de la ciudad, paralización de todos los entes. Al atardecer, a una manifestación en la que se efectuó el análisis de la plataforma de reivindicaciones y se reclamó la renuncia del presidente Bordaberry, concurrió una multitud que se extendió desde la explanada de la Universidad hasta el obelisco (unas ocho cuadras de la principal avenida). Los oradores anunciaron que el miércoles, dirigentes de la central habían conversado con altos mandos de las Fuerzas Armadas. Sobre la entrevista planteaban diversas preguntas al presidente de la CNT (José D'Elía) y al secretario de organización (Félix Díaz). He aquí, en síntesis, lo esencial de sus respuestas.

● **La CNT ha realizado dos entrevistas con autoridades militares: una durante la crisis de febrero, y otra en marzo. ¿Por qué motivos se concretaron esas entrevistas, y qué temas se trataron?**

José D'Elía: En la primera no integré la delegación de la CNT; pero entiendo que las dos surgieron de puntos de vista similares: en el clima de la crisis de febrero —de gran expectativa política, de confusión e indefinición— la CNT, por el hecho mismo de lo que significa en la vida política y social del país, consideró indispensable tener informaciones directas en torno a planteamientos que se manejaban por distintas fuerzas o sectores, e inclusive por los comandos del ejército.

Félix Díaz: Planteamos nuestras opiniones sobre algunos temas que no estaban en el comunicado número 4, como el problema de la soberanía, el problema energético, etcétera.

● **¿Y cuál fue la respuesta?**

Félix Díaz: Sobre eso nos dijeron que estaban haciendo un estudio de la situación y tenían conciencia de esas carencias, pero que esos temas estaban empalmados en un nuevo comunicado que ya estaba pronto y sería difundido antes de una hora.

Por nuestra parte planteamos, además, los puntos de vista de la CNT sobre los temas de definición ideológica, las libertades y la reglamentación sindical.

● **De algunos de esos temas se habló también en la segunda reunión. Entiendo a ella, que fue más reciente: ¿a solicitud de cuál de ambas partes se planteó, quiénes participaron, qué temas se trataron?**

José D'Elía: Se realizó ante una solicitud de la convención, que obtuvo inmediata respuesta en cuanto a la concreción de la entrevista. Estuvieron presentes, por parte de los mandos militares, el general Chiappe Posse (del ejército), el brigadier Pérez Caldas (de la fuerza aérea), el contralmirante Olazábal (de la armada), y el general Gregorio Alvarez. Por la CNT concurrimos Gerardo Cuesta, Wladimir Turiansky y yo. La inquietud de la CNT que motivó la entrevista fue el propósito de explicitar ante autoridades nacionales —vicepresidente de la república y presidente de la Asamblea General, presidente de la Cámara de Diputados, y comandos de las Fuerzas Armadas— el sentido y la plataforma del paro y movilización del día 29.

● **¿La entrevista fue solicitada antes o después del mensaje de las Fuerzas Armadas en el cual se alude a la posibilidad de que un paro fuera sustituido por una jornada de trabajo?**

Félix Díaz: Después del mensaje, aunque la solicitud de la entrevista había sido resuelta con anterioridad.

● **¿Qué planteó la CNT en la reunión?**

José D'Elía: Dimos en forma amplia los puntos de vista de la central en relación con la movilización del 29, su plataforma reivindicativa, las aspiraciones programáticas centrales y vigentes en la hora actual. Destacamos que sin la concreción de las mismas no será posible encontrar salidas a la crisis en que está inmerso el país, lo que reiteramos públicamente en el acto.

● **¿Hubo intercambio de puntos de vista? ¿Quiénes intervinieron?**

José D'Elía: El planteamiento que formulamos derivó en una conversación en la que intervinieron prácticamente todos los presentes. Ellos reiteraron el propósito de llevar adelante lo establecido en los comunicados 4 y 7. Además, frente a lo que nosotros habíamos sostenido —y seguimos sosteniendo— públicamente: la renuncia del presidente Bordaberry, que entendemos indispensable para una nueva adecuación de las fuerzas políticas, ellos dieron su punto de vista, señalando que el presidente de la república se adhirió integralmente a los planteamientos formulados en el acuerdo. (Se refería al acuerdo Boiso Lanza.)

● **Un año de gobierno, y fundamentalmente al análisis de los sectores sociales que acompañan al presidente Bordaberry llevan a la CNT a concluir que no puede confiar en promesas. ¿Pero ustedes creen que la adhesión a afirmaciones tan difusas como las establecidas en los comunicados asegura la realización de cambios importantes, o consideran que hay sectores sociales que respaldan, garantizándolos, en cierto modo, esos avances que se anuncian en los comunicados?**

José D'Elía: Yo no puedo, en materia tan delicada, hacer apreciaciones, ni predicciones. Puedo reiterar lo que formularon a la delegación de la CNT. Inclusive públicamente han afirmado que llegarían hasta las últimas consecuencias para cumplir esos puntos de vista. Debo afirmar, eso sí, que el movimiento obrero ha elaborado desde hace varios años un programa de soluciones y que, además, ha venido denunciando todo el proceso de la crisis que vivía el país y lo que iba a ocurrir con la nefasta política pachequista.

● **¿Qué se planteó respecto a la reglamentación sindical y al proyecto de "consolidación de la paz" o "estado peligroso"?**

José D'Elía: El problema de la reglamentación sindical se manejó en la primera reunión y se planteó la respuesta (el rechazo a la reglamentación) ya dado a conocer por la CNT. En esta segunda reunión planteamos muy claramente el rechazo —frontal, dijimos— del proyecto del ministro del Interior sobre estado peligroso y señalamos, además, que reclamábamos lisa y llanamente el levantamiento de las medidas de suspensión de los derechos y garantías individuales.

● **¿Cuál fue la respuesta?**

José D'Elía: No hubo, al respecto, respuesta concreta, ni se hicieron consideraciones en uno u otro sentido. Esos planteos los reiteramos en la manifestación del 29 y están planteados, por otra parte, como preocupación en nuestras tareas diarias.

● **Pero tanto el tema de la reglamentación sindical, como el de "consolidación de la paz" están estrechamente ligados a la seguridad, problema que no puede escapar al interés esencial del COSENA. ¿No creen que esos temas no podrían plantearse sin el apoyo fácito o expreso de ese organismo?**

José D'Elía: No tenemos conocimiento directo ni información que nos permita formarnos opinión en uno u otro sentido.

● **¿Qué otros temas se analizaron?**

José D'Elía: Hubo consideraciones de orden general, en el transcurso de las cuales señalamos los puntos de vista de la CNT sobre la venta del oro. Sostuvimos que el gobierno, a nuestro juicio ha incurrido en algunas transacciones fundamentales. Uno de los integrantes de las Fuerzas Armadas entendió que no había otra salida, exponiendo puntos de vista similares a los planteados por el presidente del Banco Central, contador Amestoy. Por otro parte se indicó que eran los comandantes quienes habían planteado la necesidad de que se informara sobre el problema de la venta del oro.

Fijamos, además, nuestro punto de vista con relación a que es posible que el país, para algunas grandes obras públicas necesite ayuda internacional; pero que ésta debe manejarse a través de gobiernos y no de préstamos que determinen luego las orientaciones a seguir, es decir, una pérdida de independencia política. Señalamos al respecto lo que significan las inversiones de empresas internacionales. Señalamos —hecho que está planteado en el senado de los Estados Unidos— que las empresas internacionales, como destaca un senador norteamericano, se sienten inclinadas a intervenir en la vida política interna de los países en que están afincadas, cómo ha quedado en evidencia en el caso concreto de la ITT (International Telegraf Telephone) en Chile.

Nos referimos, además, a problemas de algunos sectores, como las clases pasivas, afectadas en la posibilidad de aumentar sus pasividades debido a la suspensión de los ingresos que provenían de las transacciones agropecuarias, lo que ha favorecido directamente a los latifundistas.

● **Se ha informado que se continuaría conversando para fijar prioridades en cuanto a los problemas. El mensaje de las Fuerzas Armadas plantenba obstrucciones parlamentarias y sin embargo pareceria que todavía no se fijaron prioridades.**

José D'Elía: No. En la entrevista —que fue muy clara en cuanto a la exposición de puntos de vista de ambas partes— se consideró que podía ser de interés seguir conversando en otras instancias. Y además se estimó oportuno que la CNT, dentro de los planteamientos de conjunto que formulamos, dijera concretamente cuáles son los temas que considera prioritarios dentro del conjunto de problemas que tiene planteado el país.

● **¿Cómo ven la actual situación política y cuál debe ser, a juicio de ustedes, la conducta a seguir por la central?**

José D'Elía: Creo que, en la coyuntura presente, nuestra preocupación central debe consistir en seguir uniendo fuerzas a través del proceso de lucha en que estamos involucrados. En la medida que sectores de distinta procedencia se afilien, o se adhieran, a programas de soluciones como los enunciados, estaremos contribuyendo a concretar las mejores salidas.

Félix Díaz: Tenemos, además, absolutamente claro que la rosca oligárquica del país va a extender sus brazos hasta donde le dien, para tratar de impedir la concreción de cualquier punto que en el fondo signifique la pérdida de una parte de los privilegios de que disfruta. Estamos convencidos de que es capaz de utilizar todos los medios, y que —para cumplir sus objetivos— va a tratar de cambiar el enfrentamiento "pueblo versus oligarquía e imperialismo", por el que convenga más a sus intereses. De ahí que lo dicho por el compañero D'Elía en cuanto a la necesidad de ir uniendo a sectores cada vez más amplios de nuestro pueblo sea totalmente correcto. Y en esa unidad, en esa trinchera, caben todos los hombres y mujeres que estén dispuestos a luchar contra los privilegios de esa oligarquía.

G. CH.

¡ESTUDIANTE!!
NUEVO HOTEL ESPAÑA
SU HOGAR EN PLENO CENTRO LES OFRECE CON SU ESPECIAL TARIFA ESTUDIANTIL HABITACIONES INDIVIDUALES O CON ACOMPAÑANTE, BAÑO PRIVADO O GENERAL, ETC. EN UN AMBIENTE TRANQUILO Y FAMILIAR.
CONSULTENOS.
NUEVO HOTEL ESPAÑA
(a 2 pasitos de Plaza Independencia)
Colonia 826 entre Andes y Florida.
Teléfonos: 8 04 81 / 82

interesa a todos...
LEA Y SUSCRIBASE
A LA REVISTA DE MAYOR PRESTIGIO
El Correo de la unesco
LOSADA COLONIA 1340 MONTEVIDEO

LA MAR EN COCHE

- MARCHA premia con $ 5.000 (cinco mil pesos) la mejor colaboración del mes para esta sección. El remitente debe proporcionar sus datos de identidad e indicar nombre y fecha de la publicación a que pertenezca el recorte.

EN BAJADA "El diplomático", según el decreto sobre reestructura del servicio exterior que acaba de aprobarse, "existe para el cumplimiento de la misión que la República le encomienda". Y si no, no existe, ¡qué embromar! (después dicen que Bordaberry no tiene carácter). Pero si existe, que vaya sabiendo:

"Está prohibida toda influencia de personas, grupos de intereses, sectores políticos o países, que directa o indirectamente incida o pueda incidir en la voluntad del diplomático". Hasta ahora, como es notorio, todo el mundo quería incidir en la voluntad de nuestros diplomáticos, no de sabe bien para qué. Y aquí viene el decálogo del bien portado. **"La actuación del diplomático debe estar presidida por el patriotismo". "En su obligación velar por el decoro y la imagen de la República"**, y si ambas están por el suelo, y también usted sada tirado, levántese mi amigo, que un diplomático no debe gatear. El susodicho, **"cualquiera que fuera su jerarquía, debe representar dignamente el carácter y la personalidad del pueblo uruguayo. Su honra y su vida privada deben ser testimonio de estas virtudes"**. Así que, Lucrecia Laura, dejate de decir en todas las recepciones que lo que más extrañás de la patria es "Los doce del signo". **"La discreción y la reserva son cualidades inseparables de la condición de diplomático".** (Todo lo que vos quieras... pero, ¿te fijaste cómo mira la mujer del Jefe de Misión cuando se empina tres copas? ¡Por favor, Lucrecia Laura, callate que me vas a hacer perder el duodécimo!). **"El funcionario diplomático debe abstenerse de comentarios referentes al servicio, a su personal o a asuntos oficiales, con personas ajenas al servicio".** Por ejemplo: no le diga al representante de Arabia Saudita sino al mozo, que las croquetas parecen de goma arábiga. **"En su conducta el diplomático deberá comportarse con dignidad, fineza en el trato y gentileza"** (a la bestia que le estrelló olímpicamente por arriba de un pie en la presentación de credenciales, sonriale y ofrezcale la otra capellada.) **"La presentación y la ropa han de ser correctas, sin extravagancias ni excentricidades".** Recuerde los espasmos del cuerpo diplomático, aquella ocasión en que usted llegó al Vaticano de pantalón corto, verde oliva, con una plumita amarilla en el sombrero montañés, porque habían ido a cazar, y su mujer envuelta en un mosquitero. **"Respetará las costumbres del país receptor y sus sentimientos públicos y religiosos, sin desvirtuar las condiciones propias de nuestro espíritu nacional".** Por ejemplo: respete la fiesta británica, pero si tiene que estornudar, abra el grito nomás, como en la patria chica. **"En la selección de residencia, oficinas, mobiliario, automóvil, ropa, diversiones, uso de franquicias, ha de prevalecer una sobria dignidad"** (que viva la Pepa, pero sin que se note). **"Son faltas graves de conducta los excesos y las omisiones".** No se quede sin beber, no sea cil; pero tampoco grite ¡Cuba libre! en la embajada yanqui, al mozo que se sirla. **"El diplomático deberá abstenerse de toda conducta equívoca desde el punto de vista de la moral y las buenas costumbres. Los gestos, actitudes, amistades y comportamiento equívocos, constituyen falta grave de conducta".** Se considera **comportamiento equívoco** el cantar en público: "Yo no soy buena moza / yo no soy buena moza / Soy de Urupabol / Soy de Urupabol". Pero esto no lo registró la computadora.

CESAR DI CANDIA

EL ASUNTO MILITAR EN RESERVACION TRATAR

EN la reservación a donde ha sido confinado por disposición del COSENA, el Gran Jefe Cerebro Nublau delibera con un grupo de íntimos allegados integrado por los indios Tronco-que-habla Judo, Engendro-de-las-Cajas Carrera Sinbrisa, Rumor-de-las-Praderas Cabruti, Dedos-veloces Gar y Suspiro-de-Mariposa Pereyra.

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¡Desdichado sentir!

Tronco-que-habla Judo: ¿Por qué lamentar? Gracias a COSENA en reservación vivir y a gusto gobernar. ¡Hasta presidente podes proclamar!

Gran Jefe Cerebro Nublau: Espacio muy chiquito ser. Nadie rodear. Ni animales tener.

Engendro-de-las-Cajas Carrera Sinbrisa: ¿Y nosotros qué ser?

Gran Jefe Cerebro Nublau: Igual solo sentir. Nadie pelota dar. Todo el mundo cadena radio y televisión utilizar y yo no poder.

Tronco-que-habla Judo: Ya saber que en penitencia estar. Sin recreo quedar.

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¡Yo querer, yo querer!

Engendro-de-las-Cajas Carrera Sinbrisa: ¡Malriado ser, ¡la pucha decir!

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¿Entonces para qué Gran Jefe ser? ¿Para el chorrete tomar?

Dedos-veloces Gar: Gran Jefe para la soda estar.

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¿Qué decir querer?

Dedos-veloces Gar: Que calor hacer y vasito de soda tomar poder.

Gran Jefe Cerebro Nublau: Razón tener pero otro servir. Si no, capaz que hasta efervescencia desaparecer.

Dedos-veloces Gar: ¡A padre espiritual, respetar deber!

Gran Jefe Cerebro Nublau: Si Supremo Cacique Macho Cabrío de allende los mares venir, de esta situación sacar. Yo ojos gastar de lejanía mirar, pero Macho Cabrío no llegar.

Rumor-de-las-Praderas Cabruti: No tanto fijo mirar: que peligro haber. De pronto desprendimiento de pretina tener.

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¿Qué insensateces esta gordo decir?

Tronco-que-habla Judo: Desprendimiento de retina, él decir querer.

Rumor-de-las-Praderas Cabruti: No ver por qué ofender. Las dos cosas desprender, así que lo mismo ser.

Gran Jefe Cerebro Nublau: Sin embargo, yo insistir. Cadena quiero usar para problemas con los que yo dialogar el pueblo explicar.

Engendro-de-las-Cajas Carrera Sinbrisa: Mejor olas no hacer. Si los que te dije enojar, al ¡Sol! Gran Jefe tirar.

Rumor-de-las-Praderas Cabruti: Lo mismo pensar. Ese asunto muy bregueteado estar.

Gran Jefe Cerebro Nublau: No entender. ¿Qué decir querer?

Dedos-veloces Gar: El decir que asunto muy baqueteado estar y cuanto más remover peor ser. Para indio Rumor-de-las-Praderas entender, curso hacer.

Gran Jefe Cerebro Nublau: Yo empezar a pensar que Rumor-de-las-Praderas idea fija tener.

Rumor-de-las-Praderas Cabruti: Fijas o en movimiento, ideas auténtiamente mías ser.

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¡Yo chasque a España enviar, para que Supremo Cacique Macho Cabrío de inmediato venir!

Suspiro-de-Mariposa Pereyra (bailando un fandanguillo): ¡Olé! ¡Viva la jraeia de Macho Cabrío!

Gran Jefe Cerebro Nublau: ¡Pero en esta reservación todos locos estar?

¡LA JUVENTUD EN LUCHA!

¡QUE CAIGA LA ROSCA!

acto de la Juventud Comunista

ORADORES: RODNEY ARISMENDI, JORGE MAZZAROVICH, ROLAN ROJAS.

INVITADO ESPECIAL: JUAN J. CROTTOGGINI

GRAN FESTIVAL ARTÍSTICO

ACTÚAN: MANUEL CAPELLA, YAMANDÚ PALACIOS

SABADO 7 - HORA 17

Gral. FLORES Y GARIBALDI

PEDRO SCARON

¿COMPAÑERA DEL IMPERIO O ARMA LIBERADORA?

"La mascarada en el lenguaje sólo tiene sentido cuando es la expresión inconsciente o consciente de una mascarada real."

KARL MARX

CUANDO se pide que, al adaptar voces extranjeras a nuestra lengua, nos abstengamos de eliminar, sustituir o agregar fonemas, lo que en realidad se exige de nosotros es que repitamos, pero ante un público más crítico, el milagro de los panes y los peces. Ocurre, sencillamente, que los fonemas existentes en un idioma cualquiera suelen brillar en otros por lo que don Macedonio llamaría su "faltancia". "El número de los fonemas empleados en las distintas lenguas del mundo varía aproximadamente entre 15 y 59", escribe un distinguido especialista, Simeon Potter. "En inglés ese número es elevado, 44 ó 45, y en ruso es similarmente alto, 43 ó 44. En francés y en alemán [...] su cantidad es más o menos la misma: 35 ó 36." Aunque estos guarismos no sean estrictamente comparables entre sí (y aunque no debamos olvidar tampoco que fonema y sonido simple no son términos exactamente intercambiables), no cabe duda de que en este aspecto el español es una lengua más pobre que el inglés o el ruso: 24 fonemas en el castellano de Castilla —si se nos permite el pleonasmo— y 22 en el del Río de la Plata. ¿Cómo sería posible entonces, sin alterar o sustituir fonemas, introducir una palabra inglesa o rusa en nuestra lengua, salvo en los raros casos en que para todos los sonidos simples de ese vocablo existieran equivalentes aproximados en español?

Pero no alcanza con eliminar o sustituir fonemas. Los sonidos que componen las voces **rusas spor** y **sáeg**, las alemanas **Ulk**, **Palm** o **Arzt**, la alemana meridional **Dirndl** tienen equivalentes aproximados en español, pero en su forma actual esas palabras serían imposibles en nuestro idioma por la sencilla razón de que contradicen su **sistema fonético**. En el castellano actual no puede existir /s/ inicial ante consonante; tampoco /k/ o /lm/ al final de la palabra, para no hablar de consonantes dobles del tipo de /rtt/ o /ndl/, finales o no. Si fuera pues, necesario adaptar **spor** tendríamos en castellano la forma *espor* (como a partir de **sport** se hizo **esporte**). Ulk podría dar **ulque**, como bac dio **buque**, y así sucesivamente.

Todo esto es elementalmente claro, y de ahí que a los lingüistas profanos, y entre éstos muy especialmente a los de ideas políticas revolucionarias, no parezca intimidarlos el anatema de "contradicción económica" con que los amenaza Orcajo Acuña. Tomemos, por ejemplo, el caso de Le Kha Ke, de la Sección de Terminología Científica añeja al Comité de Ciencias Sociales de Viena: **Ke** hace suyo el principio fundamental proletario, de que la **terminología debe servir "a decenas de millones de trabajadores, y no sólo a decenas de miles de personas de las capas superiores"**. Por eso "los términos científicos tienen que ser **cortos** (problema específico de una lengua monosilábica como el vietnamita — P. S.), **fáciles de pronunciar, comprender y recordar**. De lo que se trata es de dar "una forma nacional al término científico sin dañar su **rigor científico** y su carácter sistemático." **"Para no chocar con el sistema fonético de nuestra lengua"**, concluye Ke **"no siempre se transcriben fielmente los términos extranjeros. Nos toca aquí una ley general de la lingüística. Los términos científicos internacionales de hecho no se pronuncian ni se escriben de la misma manera en todos los países. Cuando un término se emplea en otra lengua, suele modificársele ligeramente para que se adapte a la fonética de esta última y a su sistema de escritura."**

"O cabe duda de que al efectuar en la palabra extranjera esas modificaciones inevitables, se corre el riesgo de que dos parónimos de la lengua "prestataria" se conviertan en homónimos en la "prestataria". Por eliminación de las **h** aspiradas, autóctonos da en castellano autótono. Pero autóctono podría ser también una dislocación de **antóctonos**, que no significa "originario del país donde vive", sino "suicida, el que se mata a sí mismo". Las voces helénicas **hilos**, bajo, **hilo**, amigo, y **filos**, raza, dan en nuestra lengua una forma única, *filo*, que significa hoja en filosofía, amigo en filósofo y raza o especie en filogénesis. Y aunque en griego sean prácticamente inconfundibles los vocablos **ekhas**, último, y **skatós**, excremento, en castellano **escatología** puede significar tanto las creencias relativas a la vida de ultratumba como un tratado sobre los excrementos. ("Sic transit gloria ultramundi", comentaría horrorizado el místico medieval Tomás de Kempis ante esta homonimia, corrigiendo la famosa sentencia: "Tamosa sentencia sobre las vanidades de este mundo.")

Ahora bien: para que se produzca lo que Gilliéron llamó "colisión homonímica", esto es, una confusión tan molesta en la conciencia del hablante que uno o más homónimos en conflicto tengan que desaparecer, no basta con que haya vocablos de igual forma y diferente significado. "La homonimia", explica Palmer, "sólo causa perturbaciones lingüísticas cuando existe entre palabras que en determinados contextos darían lugar a equívocos" o, como dicen Gilliéron y Roques, entre "palabras que recorren los mismos caminos del pensamiento". Los homónimos griegos serían "útiles al sofista" (Aristóteles), pero, por ejemplo, como los frontones de los edificios no volaban y los presagios no comían corderos y las águilas no tenían el mal gusto de anidar en la boca de las pitonisas (mal gusto para éstas, claro), la misma palabra griega **aetós** pudo significar **frontón, oráculo, águila** y varias cosas más, sin que por ello la lengua helénica perdiera en su clásica precisión.

Es ahora cuando podemos preguntarnos, ingenuamente, si los higos se ven muy aquejados por las neurosis, y pasar así al examen de casos concretos discutidos por Orcajo Acuña.

SICOLOGIA, sicólogo. La Real Academia (mínimo acierto en su haber) registra estas formas correctísimas, aunque prefiere, como Orcajo Acuña, las variantes, fonéticamente imposibles en castellano, con **ps** inicial. "Sicología", (nueva Orcajo), "no es la ciencia de la peluquería **psychê** y un sicólogo es el especialista en ciencia natural o botanista que estudia los higos (de **sykos** = higos, y **logos** = tratado)." Este antiquísimo argumento —cuyo único defecto consiste en ser absolutamente falso— ha provocado en generaciones de sicólogos uruguayos el temible Ficus-Komplex (el paciente pierde su clientela al confundirla con higos y desarrolla una fobia por los nobles frutos análoga a la que experimentaba Pitágoras por las habas). Felizmente, se cura con una terapéutica sencillísima: consultando un buen diccionario griego. Solícitemos entonces a los distinguidos pacientes que se tienden en sus respectivos divanes mientras nosotros revolvemos el **Menge-Güthling**, el **Alexandre** o el **Gemoll**. Nos encontramos de inmediato con varias sorpresas, que por gentileza de millitipos adventicios ponemos rápidamente en conocimiento del mundo científico local y de los pasajeros de este colectivo. La primera: ninguna transcripción en caracteres griegos de los voces **psico**, **psiquico** o **sique** significa en ese idioma absolutamente nada. Imaginese usted, en vez de algo tan insoportable como la vida en Halcón, a nuestro amigo Orcajo Acuña de un lado de la mesa de tres patas y a Sócrates del otro, "¡Psique!", exclama Orcajo para entablar conversación, provocándolo la piel con tanta energía que en varios quilómetros a la redonda se detienen, por unanimidad, los ómnibus de la Cutesa. Pero el filósofo permanece tan imperturbable como cuando Alcibiades se le coló bajo el raído capote o como cuando él, Sócrates, se bebió de un trago un imperial de cicuta **on the rocks**. ("¡Psique, psique!", reitera nuestro amigo). Lamentoso ya de que su interlocutor, como el deplorable Homero borgiano, con la inmortalidad haya olvidado la psíchica del griego. (Pero no, nada de eso. He aquí que Sócrates sale ahora de su ataraxia, y como en los últimos tiempos ha trabado amistad en el Hades con el capitán Ollendorf, el de los psíodos, responde en flámeo francés a nuestro amigo al mismo tiempo que le alcanza una mi**gaja** sobrante del banquete: "*Tant de bruit pour une miette!*" ¿A qué obedece la desconcertante conducta socrática? Sencillamente, a que la palabra griega más parecida a **psique** (que, insistimos, en el idioma de Sócrates no significa nada) es **psikhe**: miga, migaja, por extensión, porción. Tenemos entonces, **según el método de Orcajo**, no según el que empleamos nosotros, que psicología, con p inicial, sería la ciencia de las migas (más exactamente el parto de las migas, porque una cosa es **logos** y otra muy distinta **lekhia**); y psicólogo, siempre con p, es el especialista en migajas, o basta el juntamigas, ya que **psikhologos** significa en griego arrebañar las migajas.

Como, entonces, llamaban al **alma** los helenos. La cosa no es tan fácil: en griego antiguo y algunos dialectos de la clásica, **psukhê**. En jonio y en ático, ya que queremos que Sócrates nos entienda, la ipsilon ya no se pronunciaba u, sino aproximadamente como u francesa o ü alemana. **Psükhe**, entonces. Pero, nueva y desagradable sorpresa: la encantadora palabrita **psükhê** no sólo significaba alma, sino además respiración, soplo, ánima (de un muerto), vida, apetito, estómago (por ejemplo en la frase de Jenofonte: "El estómago (psükhê) está satisfecho") y... mariposa ("las mariposas (psükhai) nacen de las orugas", dice Aristóteles). Tenemos, pues, para seguir aplicando lo que quede del método de Orcajo, que la psique con p inicial es la mariposa (o el estómago, o el ánima en pena) y el psicólogo el especialista en historia natural o zoólogo que estudia los lepidópteros amarillos que rodean a Mauricio Babilonia, o el hechicero que convoca las ánimas en pena... Acepciones, por supuesto, nada hipotéticas: en francés **psychologie** significó durante mucho tiempo "traité de l'appareillon des esprits" y el **Diccionario de botánica** de Font Quer registra las voces psicófila y psicohormoide, en las que **psico** significa mariposa y miganja, respectivamente.

AHORA bien, ¿por qué nuestro enemigo de la eliminación o sustitución de fonemas ha aceptado que en el idioma del chinos (español) se remplazara el griego /k/, que se eliminara la /h/ aspirada después de la /k/, que lo que en griego era tema en una palabra aguda en castellano se convirtiera en grave, que en la terminación **logía** el fonema /j/ sustituyera al fonema /g/? Lo ha hecho por dos razones: una subjetiva y de escasa trascendencia (su conocimiento del tema es mucho menor de lo que él y nosotros suponíamos) y otra objetiva: **en la adaptación de palabras extranjeras la supresión de fonemas es, con pocas y no arbitrarias excepciones, inevitable.**

El despotismo ilustrado ejercido por el espacio no impide tratar en profundidad otros casos, como el de **quilómetro** (Orcajo transcribe unas veces la "jí" griega con ch y otras con **kh**, y de ahí que reclame **kilómetro** o **quilómetro** la misma que que acepta complacido **en psique**; no protesta en cambio por la supresión de una i que, etimológicamente hablando, convirtió a **kilómetro** —debió ser quilómetro, en "medida de burro"...); **queroseno** (nuestro amigo no tiene la menor idea de cómo se transcribe en español la letra griega "kappa" y no sabe siquiera que la palabra en disputa entró a nuestra lengua procedente del inglés, al igual que **tolueno**, **benceno** y los nombres de otros hidrocarburos terminados en **eno**: flaco, sólo un delicado del tolueno... inglés o de una terminología para exquisitos puede querer que un castellano se mantenga bajo su forma original, incompatible con nuestro sistema fonético).

Pero permítaseme una breve reflexión final. El súbito interés despertado por la lingüística podría convertirse en un mecanismo enajenante: ya quisieran políticos corrompidos y generales redactores y dirigentes imperialistas que nos consagráramos como propone Orcajo Acuña, a "salvar al lenguaje y no al hombre". Felizmente la lengua, aunque puede ser "compañera del imperio" (Nebrija), puede convertirse también en herramienta revolucionaria y liberadora. Esperábamos, por eso, una vez más, una voz que nos llega de Vietnam: "La lengua contribuye grandemente a la unidad y la unificación nacional. [...] El vietnamita ha sido siempre un instrumento eficaz para unir a nuestro pueblo en un bloque monolítico en la vida cotidiana, en la construcción del país y en la defensa de la patria contra la invasión extranjera" (Nguyen van Huyen). Monolítismo a un lado —no admitamos que ni siquiera en la metáfora la célula condición humana se reduzca a la impasibilidad de la piedra—, difícilmente podría expresarse mejor la importancia política que para pueblos agredidos y deprimidos por el imperialismo tiene la defensa del idioma. Del idioma propio, naturalmente, dicho sea sin desmedro de las excelencias del ajeno.

1. La necesidad de ser breves —otros temas tienen más urgencia que éste— nos obliga a prescindir de notas. Esto es, de indicar las fuentes de nuestras citas y de hacer a veces precisiones de matiz que, en otros momentos, cobrarían importancia.

DEE BROWN

EL DESPERTAR DE LOS INDIOS

1973 - EN EL LUGAR DE LA MATANZA

● **Son actualmente 800.000 esos indios que, en 1970, el presidente Nixon calificaba como la minoría "más pobre y abandonada de la nación americana". 488.000 viven en 274 reservas, lo cual significa que no pueden —ni quieren— asimilarse al llamado "American way of life". Los demás tratan de integrarse. Difícilmente. No tienen derecho al voto. Se les impone un sistema educativo que no corresponde a su herencia cultural ni siquiera lingüística. En 1970, un universitario, Dee Brown, relatando, a través de diversos documentos, la historia de los indios de Estados Unidos vista desde el lado indio, despertó la conciencia norteamericana y afirmó a los indios en sus reivindicaciones. Hace varias semanas algunos indios, animados por el American Indian Movement, se unieron para manifestar —violentamente (hubo un muerto)— su resentimiento, su esperanza y su voluntad.**

La revuelta tuvo lugar en las proximidades de una reserva habitada por 11.000 siux en condiciones miserables. En Wounded Knee, símbolo de la dominación norteamericana, donde el 29 de diciembre de 1890, fueron asesinados 300 indios. A continuación reproducimos algunos extractos de la obra de Dee Brown, relatando el sangriento episodio.

PARIS

TODO comenzó con Cristóbal Colón. En 1492 descubre América, y a sus habitantes, a los que llamará indios.

"Se trata de personas tan dóciles, tan pacíficas", escribía Colón a la reina y al rey de España, que puedo asegurar a Sus Majestades que no existe mejor nación en el mundo. Aman a sus prójimos como a sus semejantes, su hablar es siempre dulce, amable y siempre está acompañado por una sonrisa; aunque van casi desnudos, su aspecto es asaeado y digno."

Todas estas cualidades fueron consideradas signos de primitivismo, inclusive de barbarie; hasta el propio Colón, hombre virtuoso, fue persuadido de que era preciso "poner a trabajar a este pueblo, enseñarle a cultivar la tierra y todo lo necesario para hacerle adoptar nuestra forma de vivir".

Durante cuatro siglos, los europeos se esforzaron por imponer su forma de vivir al Nuevo Mundo. Durante cuatro siglos, los indios trataron de resistir. Es necesario decir "trataron" porque fueron numerosas las tribus diezmadas.

Los europeos llegan, pues, se instalan, se apoderan de las tierras, expulsan a los indios que no comprenden nada. Al nacer aprenden que esa tierra les pertenecía. Cazaban para alimentarse y honraban a sus dioses, los espíritus, como les convenía. Naturalmente, a veces peleaban entre ellos, de tribu a tribu, pero era una guerra buena, entre gente que se conocía.

Y luego llegan hombres cuya piel es más clara, cuyos ojos son menos rasgados y cuyos cabellos son menos negros. Hombres que no hablan su lengua y que les explican que existe un solo dios, que no es el suyo.

Transcurrirán cuatro siglos de luchas incesantes. Los indios no pueden, no quieren aceptar que se les arrebate su tierra. Por supuesto, se les da veces, no siempre en papel, vive vez, el derecho a realizar determinado negocio, pero pronto comprenden que lo esencial se ha perdido: ya no están más en su país.

Los años, los siglos pasan, la ola de colonos, luego de inmigrantes —buscadores de oro— aumenta y se hace necesario tomar cierta medida a fin de que pueda imperar el orden.

En 1829, Andrew Jackson, presidente de los Estados Unidos, propone "reservar un vasto distrito al oeste del Mississippi [...] cuya libre disposición se garantizará a las tribus indias, por todo el tiempo que lo habiten".

Parten delegaciones de Washington para tomar contacto con los indios, para proponerse tratados de paz e imponerles —necesariamente por la fuerza— vivir en tal o cual lugar.

De esta manera, ocurre que los indios se encuentran confinados en regiones donde la caza es mala y jamás vivir sin caza? Y aunque haya caza, esas caravanas que vienen del Este, ese ferrocarril que unirá la costa Oeste a la costa Este de Estados Unidos, esas ciudades que nacen ahuyentan a la presa.

Además, las fronteras de ese territorio que había quemado Andrew Jackson a menudo son violadas —siempre por los buscadores de oro—; entonces, las autoridades norteamericanas redactan y hacen votar por los estados un manifiesto —Manifest Destiny— que declarara que los europeos y sus descendientes habían sido designados por el destino para reinar sobre América. Ellos representan una raza superior y dominadora, le cual les confiere todos los derechos sobre los indios, sus tierras, sus bosques y sus riquezas minerales.

Algunos indios se pregunta; entre ellos se encuentra Nube Roja, jefe indiscutido de la tribu de los oglalas. En 1865, vivía en una región, Powder River, ambicionada por las autoridades: era indispensable establecer puestos de vigilancia a fin de que los buscadores de oro y demás emigrantes hacia el Oeste, atravesaran esta zona con seguridad.

Una delegación enviada desde Washington llega al fuerte Laramie, campo norteamericano próximo a la tierra de Nube Roja, y le invita a firmar un pacto. Nube Roja acepta la invitación, pero una vez en fuerte Laramie, se entera de que una columna militar dirigida por el coronel Carrington ya se encuentra en el lugar para tomar el terreno, trazar un camino y construir dos fuertes. Era el 13 de junio de 1866.

Las negociaciones se abren entre los miembros de la delegación de paz, Carrington, Nube Roja y su fiel asistente, Viejo Que Teme A Su Caballo.

VIEJO Que Teme A Su Caballo subió a la tribuna. Con un torrente de palabras, da a entender claramente que si los soldados entraran en el país de los siux, su pueblo los combatiría: "En dos lunas, no les quedará ni una herradura de caballo".

Luego le tocó el turno a Nube Roja. Sus ojos relampaguean cuando comenzó a reprochar a los delegados de la paz el haber tratado a los indios como a niños. Les reprochó el haber fingido emprender negociaciones para la concesión de un país que se preparaban a tomar por la fuerza. "Los hombres blancos, año tras año, han perseguido a nuestras tribus, hasta que ellas se vieron obligadas a vivir estrechamente en una pequeña zona al norte del Platte, y ahora se nos quiere quitar nuestro último territorio de caza, la tierra que nutre al pueblo indio. Nuestras mujeres y nuestros hijos morirán de hambre. Por mi parte, prefiero morir en el combate que morir de hambre [...]. El Padre De Todos nos envía presentes y nos pide que aceptemos que un nuevo sendero atraviese el país. Pero el gran jefe blanco viene con sus soldados para robarnos el territorio que debe servir de pasaje, juntos de que los indios hayan respondido?"

Mientras el intérprete se esforzaba por traducir, los indios fueron presa de tal excitación que el delegado Taylor suspendió la sesión. Nube Roja pasó ante Carrington ignorándolo, atravesó el patio de honor con paso firme y se dirigió hacia el campo de los oglalas. Antes de despuntar el alba, al día siguiente, los oglalas habían partido del fuerte Laramie.

Carrington, por su parte, prosiguió su marcha, y el 13 de julio, se deslizó en el corazón de una fértil pradera, sobre los mejores terrenos de caza de los indios de las praderas. Sus hombres levantaron sus carpas y comenzaron a construir un fuerte. Algunas semanas después, ciento cincuenta de ellos, tal como establecían las instrucciones, marcharon 150 quilómetros más al norte para echar las bases de otro fuerte. Durante todo el verano de 1866, el Pequeño Jefe Blanco Carrington fue implacablemente hostigado.

Nube Roja estaba en todas partes a la vez, y sus aliados se hacían cada día más numerosos. A fines del verano, había reunido 2.000 guerreros los cuales, si bien disponían de una pequeña reserva de armas y municiones, en su mayoría no contaban más que con sus arcos y sus flechas. A comienzos del otoño, Nube Roja y sus aliados se pusieron de acuerdo: concentrarían sus fuerzas sobre el fuerte Phil Kearny y su Pequeño Jefe Blanco. De esta manera, antes de la llegada de las Lunas Frías, se pusieron en camino.

El 6 de diciembre, en un día de gran frío, Nube Roja envió a Gran Espalda y Aguila Amarilla a distribuir un centenar de guerreros en diferentes puntos de un camino del pinar. El, a la cabeza de otro grupo, tomó posición a lo largo de las cuestas. Se comunicaban entre ellos por señales luminosas e indicaban el movimiento de las tropas con la ayuda de pequeñas banderas. Antes del fin del día, los indios habían despojado a los militares de uniforme azul.

Esa noche, al cabo de varios días, los jefes y sus guerreros comentaron la manera insensata de actuar de los uniformes azules. Nube Roja estaba seguro de que, si lograba atraer a un buen número de soldados de manera que éstos salieran del fuerte, unos mil indios, con sus arcos y sus flechas y todo armamento, podrían darles muerte. Decidió, con los demás jefes, tender una emboscada de gran fuste al Pequeño Jefe Blanco y a sus soldados, después de la luna siguiente.

EN la tercera semana de diciembre todo estaba listo: 2.000 guerreros se pusieron en marcha hacia el sur. El tiempo era muy frío; estaban vestidos con pieles de vicón, la piel vuelta hacia el interior. Llevaban pantalones de lana negra, mocasines forrados de piel y atadas a su montura, mantas rojas. La mayoría, guiaba a sus rápidos ponis con el lazo. Algunos tenían un fusil, pero los más, sólo contaban con arcos y flechas, cuchillos y lanzas.

Cuando se encontraron a 15 quilómetros al norte del fuerte, levantaron un campamento provisorio. Entre el campamento y el fuerte se hallaba el lugar elegido para la emboscada, el pequeño valle de Peno Creek.

La emboscada tuvo lugar el 21 de diciembre. Diez indios simularon el ataque a un tren. Al primer disparo, los soldados salieron de su campamento. El grueso de las fuerzas indias, hasta ese momento ocultas, los atacó por detrás. La victoria fue total. Para los hombres blancos, este combate se llamará la matanza de Fetterman; para los indios, la Batalla de los Cien Muertos.

La matanza de Fetterman afectó profundamente al coronel Carrington. Se mostró helado por el horror ante las mutilaciones —cuerpos destrozados, miembros arrancados, partes sexuales cortadas y colocadas indecentemente sobre el cuerpo—. Si el coronel Carrington hubiera asistido a la matanza de Sand Creek, acaecida sólo dos años antes que la de Fetterman, hubiera podido presenciar las mismas mutilaciones —cometidas por los soldados del coronel Chivington—. Los indios que habían tendido la emboscada no habían hecho sino imitar a sus enemigos, práctica que, según se dice, en tiempo de guerra al igual que en la vida civil, constituye la forma más sincera de la alabanza.

La matanza de Fetterman también causó una profunda impresión al gobierno de Estados Unidos. Representaba la derrota más grave sufrida a lo largo de la guerra contra los indios, y la segunda en la historia norteamericana que no dejaba un solo sobreviviente. Carrington fue relevado de su mando, se enviaron refuerzos a los fuertes establecidos en el territorio de Powder River, y una nueva comisión de paz, despachada desde Washington al fuerte Laramie.

La nueva comisión tenía por jefe a Bigote Negro, John Sanborn. Viejo Que Teme A Su Caballo llegó en calidad de representante de Nube Roja. A los delegados que le preguntaron si Nube Roja se presentaría en persona, respondió que el jefe de los oglalas no hablaría de paz en tanto los soldados no se retiraran del territorio de Powder River.

La comisión de paz de Bigote Negro Sanborn no llegó a nada. El general Sherman a su vez hizo el viaje hacia el Oeste. Las autoridades militares, esta vez, tenían la firme determinación de poner fin por todos los medios a la guerra impuesta por Nube Roja.

A fines del verano de 1867, Nube Roja se enteró de que se distribuirán municiones, durante la Luna de la Hierba Seca, a todos los indios consiliadores. Los jefes debían reunirse al final del ferrocarril de la Unión del Pacífico, que se encontraba entonces al oeste de Nebraska. El gran guerrero Sherman y seis nuevos delegados de la paz llegaron al lugar a bordo del Caballo de Hierro.

Nube Roja, una vez más, declinó el ofrecimiento.

Nube Roja se negó nuevamente en dos oportunidades a concurrir a las invitaciones de las autoridades norteamericanas. Luego, a su vez, hizo un intento.

A comienzos de noviembre, mensajeros enviados por Nube Roja llegaron del frente. Nube Roja hizo decir a los delegados que aceptaría concurrir a Laramie, para concluir la paz, en cuanto los soldados se hubieran retirado de los fuertes de la ruta de Powder River. "El Padre de Todos envió a sus soldados aquí para derramar sangre. No fui yo el que comenzó a derramar sangre [...]. Si el Padre de Todos impidiera a los hombres blancos invadir mi país, la paz duraría siempre, pero si vienen a importunarme, nunca habrá paz [...]."

Por tercera vez en dos años, una comisión de paz había fracasado. Antes de su regreso a Washington, los delegados expidieron a Nube Roja un cargamento de tabaco acompañado de una nueva invitación a concurrir a Laramie en cuanto se hubieran derretido las nieves del invierno y se anunciara la primavera. Nube Roja respondió cortésmente que había recibido la ofrenda de paz, que fumaría el tabaco con placer, pero repitió que no iría a Laramie hasta que los soldados no hubieran abandonado el territorio.

En la primavera de 1868, los delegados recibieron del gobierno impaciente órdenes formales: abandonar los fuertes sobre el camino de Powder River y concluir un tratado de paz con Nube Roja. Enviaron al lugar un agente de la Oficina India, encargado de invitar personalmente al jefe de los oglalas a la firma de un tratado de paz. Nube Roja respondió al agente que sería preciso una decena de días para consultar a sus aliados, y que probablemente iría a Laramie durante el transcurso del mes de mayo en la luna en que los ponis relinchan.

Esta situación era muy humillante e incómoda para los delegados. Se las arreglaron para conseguir las firmas de algunos jefes de segunda categoría ofreciéndoles regalos, pero, a medida que transcurrían los días, perdían las esperanzas, regresaron al Este, una tras otra. Al final de la primavera sólo quedaban dos de ellos para negociar con los jefes indios. Nube Roja y sus aliados no abandonaron en el verano su puesto de observación sobre el Powder River, vigilando atentamente los movimientos en los fuertes y sobre el camino.

El Ministerio de Guerra, contra su voluntad, dio finalmente la orden de abandonar el país de Powder River. El 29 de julio, los soldados de un primer fuerte emmalaron su material y se pusieron en marcha hacia el sur. Muy temprano, a la mañana siguiente, Nube Roja se puso a la cabeza de una tropa de guerreros en dirección al puesto militar, al que incendiaron. Un mes después, otro fuerte a su vez fue abandonado, y el honor de incendiar la plaza fuerte cupo a los cheyenes. Algunos días después, el último soldado abandonó el último fuerte; el camino de Powder River estaba oficialmente clausurado.

AL término de dos años de una resistencia feroz, Nube Roja había logrado su objetivo. Hizo esperar a los parlamentarios de la paz algunas semanas, y luego, un buen día, rodeado de guerreros Hinnaroa, montó en caballo en Fort Laramie. Convertido en héroe y vencedor, aceptó firmar el tratado: "A partir de este día, toda guerra entre las partes de este acuerdo cesará para siempre. El gobierno de Estados Unidos desea la paz, y por la presente se compromete por su honor a respetarla. Los indios quieren la paz, y se comprometen por su honor a mantenerla."

Pero, durante los veinte años que siguieron, el contenido de los diecisés artículos restantes de este acuerdo de 1868 continuó siendo la manzana de discordia entre los indios y el gobierno de Estados Unidos. Lo que muchos jefes leían en el tratado y lo que estaba efectivamente escrito, luego de su ratificación por el congreso, era como un tiro de caballos cuyos pasos no se armonizan.

Así, cuando los indios se presentan al fuerte Laramie para hacer sus negocios se enteran de que la oficina de su distrito se encuentra ahora en Missouri, a unos 500 quilómetros. Nube Roja se niega a ir hasta allí.

En otoño de 1869 circularon algunos rumores. Se decía que un nuevo Padre de Todos había sido elegido en Washington y que se llamaba presidente Grant. También se decía que había designado a un indio como Padrecito de los Indios. Este rumor era difícil de creer. Después de todo, el delegado de los Asuntos Indios había sido un blanco, que sabía leer y escribir. ¿Acaso el Gran Espíritu había enseñado la escritura a un piel roja, permitiéndole así ser el padrecito de los indios?

Si bien el delegado llevaba el nombre inglés de Ely Samuel Parker, su verdadero nombre era Donehogawa: Guardián de la Puerta Oeste de la Gran Casa de los Iroqueses.

En la primavera de 1870 comenzó a inquietarse al enterarse de que nuevos conflictos habían estallado. Sintió que, a menos que se hiciera algo para tranquilizar a los indios con respecto a las buenas intenciones del gobierno, probablemente estallaría una guerra general durante el verano.

Tenía plena conciencia del descontento de Nube Roja, de su intención de conservar el territorio que había obtenido por tratado y mantener un puesto comercial cerca de este territorio. ¿Podría un jefe iroqués ganar la confianza de un jefe sioux? Donehogawa-Parker decidió probar suerte.

Era demasiado perspicaz como para solicitar directamente la visita de Nube Roja, quien sin duda hubiera considerado este gesto un ofrecimiento que habría de declinar con desdén. Fue gracias a un intermediario que Nube Roja se informó de que sería bienvenido en casa del Padre de Todos en Washington.

La idea de este viaje intrigó a Nube Roja; tendría oportunidad de hablar al Padre de Todos y decirle que los siux no querían vivir en una reserva en Missouri. También podría comprobar por sí mismo si el Padrecito de los Indios realmente un indio que sabía escribir como un hombre blanco.

No sin temor al respecto iroqués sugo que Nube Roja aceptaba ir a Washington, le envió un oficial para servirle de escolta. El 26 de mayo, Nube Roja y quince oglalas se embarcaron a bordo de un vagón especial del tren de la Unión Pacífic para emprender el largo viaje hacia el Este.

¡Qué experiencia este viaje a bordo de su viejo enemigo, el Caballo de Hierro!

LUEGO de cinco días de ruido y carrera, el Caballo de Hierro los hizo entrar en Washington. Con excepción de Nube Roja, los miembros de la delegación estaban aturdidos e incómodos. Parker el iroqués, que era a todos luces un indio, los recibió cálidamente.

"Realmente me siento muy feliz de recibirlos aquí, hoy. Sé que recorristeis grandes distancias para venir a ver al Padre de Todos, el presidente de Estados Unidos. Me alegro de que no hayan tenido ningún accidente a lo largo del camino, y que hayan llegado sanos y salvos. Quiero escuchar lo que Nube Roja tiene que decir en su nombre y en el de su pueblo."

"No tengo más que pocas palabras que decir", respondió Nube Roja. "Cuando supe que el Padre de Todos me autorizaba a venir a verlo, me sentí contento y partí inmediatamente. Telegrafiaron a mi pueblo que llegué bien y en buena salud; es todo lo que tengo que decir por el momento."

Al día siguiente Parker el iroqués mostró la capital a sus invitados; los hizo ver el senado en sesión y el ascensor. Para su viaje, los siux habían sido equipados con vestimentas a la moda norteamericana, pero era evidente que la mayoría de ellos se sentían incómodos en su traje negro bien ajustado y sus zapatos abotonados.

(Pasa a página siguiente.)

COMUNICADO

Montevideo, 3 de abril de 1973.

En la tarde del lunes 2 de abril, a la hora 18, aproximadamente, un grupo de alrededor de 50 personas, constituido por estudiantes y algunos obreros, realizaba un "peaje" en la calle General Flores, entre Yatay e Isidoro de María, frente a los edificios de las facultades de Medicina y Química.

En esas circunstancias habiendo avistado los estudiantes la presencia próxima de un vehículo policial blindado, suspendieron su actividad propagandística, produciéndose la inmediata disolución del grupo.

Fue entonces que se observó que del vehículo blindado descendieron varios agentes uniformados y armados que corrieron hacia el portón principal de la Facultad de Medicina, ingresando tres de ellos al edificio.

Dentro del hall principal de dicha facultad procedieron a la captura de una joven que fue conducida por la fuerza al vehículo policial.

Aparentemente los gritos de protesta de estudiantes que presenciaban los sucesos desde la proximidad de la Facultad de Química, promovieron el desplazamiento de los policías hacia el edificio de esta facultad en actitud amenazante y agresiva. Al encontrar cerrada la puerta principal del mismo, procedieron a romper sus vidrios a golpes de cachiporra, a la vez que arrojaban gases al interior con vaporizadores de mano. No pudiendo entrar se retiraron de la zona.

No obstante algunos minutos después, en circunstancias en que nada nuevo aconteció, regresaron los efectivos policiales en mayor número y en dos vehículos blindados que se apostaron en la veredad de los locales universitarios.

Descendió de los vehículos un piquete policial que se dirigió hacia el edificio que ocupa el Ciclo Básico de la Facultad de Medicina, intentando forzar el acceso al mismo para capturar un estudiante. No pudiendo hacerlo, golpearon con su cachiporra la ventana de un salón de clase contiguo a la puerta, sin otra consecuencia que el daño material.

En la proximidad de este edificio, procedieron a detener a un estudiante que concurría a la Facultad de Medicina dispuesto a efectuar una prueba de control parcial y nada tenía que ver con los sucesos antes relatados.

Otro piquete policial se dirigió hacia la puerta, ahora abierta, de la Facultad de Química, con la intención aparente de capturar estudiantes que intentaran traspasar la misma.

En esas circunstancias, el decano de dicha facultad se apersonó a los funcionarios policiales, que luego de algunos minutos se retiraron definitivamente del lugar.

Tal la versión objetiva de sucesos acontecidos en el día de ayer de la que se desprende una actuación inusitada de los efectivos policiales que, procediendo con menosprecio absoluto de la autonomía universitaria, ingresaron al local de una facultad, detuvieron a una persona en su interior, y ocasionaron daños materiales cuyo sentido es imposible comprender.

Ante tales hechos, las facultades de Química y Medicina se dirigen a la opinión pública denunciando la extrema peligrosidad y alto riesgo que implica este comportamiento de los efectivos policiales, cuya obligación primera es la prevención de sucesos anómalos y nunca la provocación de otros con desprecio total por su eventual saldo trágico.

Dr. Pablo Carlevaro
Decano de la Facultad de Medicina

Q. I. Carlos Pirix Díaz Coll
Decano de la Facultad de Química

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Facultad de Arquitectura

SECCION PERSONAL

Llamado Nº 218 - Provisión de 3 cargos de Profesor de Estabilidad

Llámase a aspirantes para la provisión DEFINITIVA de tres cargos de PROFESOR de ESTABILIDAD de las CONSTRUCCIONES (I, II y III), de acuerdo con el reglamento nº 31.728.

Número del cargo: 16 — Profesor de Estabilidad de las Construcciones I
Escalafón: 2
Grado: 5
Horario: 2 horas semanales
Sueldo: $ 14.500 (ejercicio 1973)
Bases: Repartido 122/73

Número del cargo: 17 — Profesor de Estabilidad de las Construcciones II
Escalafón: 2
Grado: 5
Horario: 8 horas semanales
Sueldo: $ 21.700 (ejercicio 1973)
Bases: Repartido 123/73

Número del cargo: 18 — Profesor de Estabilidad de las Construcciones III
Escalafón: 2
Grado: 5
Horario: 8 horas semanales
Sueldo: $ 21.700 (ejercicio 1973)
Bases: Repartido 124/73

Las bases se encuentran a disposición de los interesados y deberán ser **solicitadas** en la Facultad de Arquitectura (MESA DE ENTRADAS), Bvar. Artigas 1031, de lunes a viernes de 8.00 a 12.00 horas.

Los interesados deberán presentar una solicitud en papel simple con una copia y relación de méritos en papel simple con dos copias.

PLAZO DE INSCRIPCION: hasta las 15 horas del día 13 de abril de 1973.

3 de abril de 1973

Sección Personal (Llamados)

EL DESPERTAR DE LOS INDIOS

(Viene de página anterior.)

Cuando Parker el troqueo dijo que les iban a tomar una foto, Nube Roja replicó que eso no le convenía. "Yo soy un hombre blanco, sino un sioux", explicó. "No estoy vestido para tal circunstancia."

Parker comprendió e hizo saber a sus visitantes que, si preferían cubrirse con sus pieles de venado y mocasines para la cena con el presidente Grant, podían hacerlo.

En la recepción en la Casa Blanca los sioux se mostraron más impresionados por los cientos de bujías que ardían en los candelabros brillantes que por la presencia del Padre de Todos y de los miembros de su gabinete, diplomáticos extranjeros y congresistas. "Aparentemente, los hombres blancos tienen muchas más cosas buenas para comer que las que envían a los indios", señaló uno de ellos.

En los días siguientes, Parker negoció con Nube Roja. Para obtener una paz duradera, aún era preciso que él supiera exactamente lo que deseaba. No era tarea envidiable para un simpatizante de los indios. Organizó una reunión en el Ministerio del Interior.

El ministro Jacob Cox abrió los debates con una exposición de la situación mas recordaban mucho a los que los indios ya habían escuchado repetidas veces. El gobernador desearía distribuir entre ellos las armas y municiones necesarias para la caza, pero no podía hacerlo antes de asegurarse de que los indios respetarían la paz. "Hagan la paz", concluyó, "y nosotros les haremos justicia." En ningún momento habló de la reserva de Missouri.

Nube Roja estrechó la mano del ministro y de los altos funcionarios. "Yo creí en el gran padre de Washington", dijo. "Yo vengo del país en que el sol se oculta. ¿Cuál fue la primera vez que se hizo oír en esta tierra? La voz del pueblo del Gran Espíritu. Yo poseía por toda arma arcos y flechas. El Padre de Todos dice que es bueno y amable con nosotros. Yo lo he sugerido. Mis intenciones hacia el pueblo blanco son buenas. Fue suficiente que pronunciara una palabra para que yo hiciera esta larga jornada hasta aquí. Mi piel es roja, la vuestra es blanca. El Gran Espíritu les permitió saber leer y escribir, pero yo, no. Yo no aprendí nada. Vine aquí para decirle al Padre de Todos lo que no me gusta de mi país. Todos ustedes están cerca del Padre de Todos, y son muchos mandando. Los hombres que nos envió el Padre de Todos no tienen buen sentido . . . no tienen corazón. No quiero vivir en una reserva de Missouri; lo digo por cuarta vez.

"Yo nací en la nacienta del Platte, y se me dijo que el país que pertenecía de norte a sur y de este a oeste. . . Cuando ustedes me envían viveres, éstos son robados por el camino, sólo una pequeña cantidad llega hasta mí. Se me presentó un papel para firmar, y es todo lo que se me ofrece a cambio de mi país. La gente que ustedes nos envían son mentirosos. ¡Mírenme! Yo soy pobre y estoy casi desnudo. No quiero hacer la guerra contra mi gobierno. . . Quisiera que ustedes contaran todo esto al Padre de Todos."

Parker tomó la palabra. "Informaremos al presidente acerca de lo que Nube Roja acaba de declarar. El presidente afirmó que deseo tener una entrevista con Nube Roja muy pronto."

Nube Roja miró al hombre de piel roja que había aprendido a leer y a escribir y que al presente era el Padre de los indios. "Ustedes pueden dar a mi pueblo la pólvora que pidió", dijo. "No somos más que un puñado de hombres, ustedes son una nación grande y poderosa. Ustedes fabrican todas las municiones; yo pido simplemente lo suficiente para que mi pueblo pueda cazar su presa. Todo lo que el Gran Espíritu me dio en mi país es salvaje. Yo estoy obligado a vivir de la caza; no se como ustedes, que no tienen más que sembrar la mano para conseguir lo que desean. Tengo ojos para ver; yo observo a los blancos, veo lo que ustedes hacen, la agricultura y la ganadería, etc. Yo sé que dentro de algunos años yo haré lo mismo; es algo bueno. No tengo nada que agregar."

El encuentro con el presidente Grant tuvo lugar el 9 de junio, en el salón de conferencias de la Casa Blanca. Nube Roja repitió en gran parte lo que ya había declarado, subrayando que su pueblo no quería vivir en la reserva de Missouri. El tratado de 1868 les daba el derecho de conservar en el fuerte Laramie y de tener un distrito en el Platte Grant evitó dar una respuesta directa, pero prometió velar por que se hiciera justicia a los sioux. Sabía que el tratado ratificado por el congreso no mencionaba ni el fuerte Laramie ni el Platte, y simplemente especificaba que el distrito de los sioux debía situarse "en alguna parte sobre el Missouri". Sugirió reunir a los indios al día siguiente para explicarles los términos del tratado.

Parker el troqueo pasó una noche agitada; sabía que se había engañado a los sioux. Al día siguiente, el ministro Cox explicó a los indios punto por punto; Nube Roja escuchaba pacientemente la larga interpretación del texto inglés. Cuando la lectura llegó a su fin, declaró con firmeza: "Es la primera vez que oigo hablar de tal tratado. Nunca tuve conocimiento de él y no estaba de acuerdo que debía soportar, para afrontar los cuales debió dedicar gran parte de su tiempo, energías y preocupaciones que de otro modo habrían sido destinados a la solución de otros aspectos de la problemática nacional.

Su sucesor, José María Guido, fue objeto de presiones muchos más complicadas. Fue la saga una "minipresidencia" por lo mismo que a nadie se le ocultaba que factores se movían en su derredor para inclinarle en favor de tal o cual "línea" de gobierno. Jamás en los años últimos participantes de un modo u otro en cuanto consato, golpe de estado o cuartelazo efectivo se propinó contra gobiernos constitucionales, por muy ilegítimos que hayan sido sus orígenes. Y más que nada no, si reparamos en que otra vez por si y ante sí, la cúpula del ejército, siempre que ahora presenciamos en vísperas de la asunción del gobierno por Cámpora? Sí, si nos remitimos a los más de seis millones de votos del Frente y a los cuatro millones de votos más que, desde otros sectores políticos, votaron en el mismo sentido de condena al Partido Militar. No, si nos atenemos a buena parte de los pronunciamientos de los comandantes en jefe, ora menester cubrir cuidadosamente las plazas vacantes. Como el nombramiento de un oficial de menor antigüedad fuerza el retiro de los más antiguos, que le preceden en orden jerárquico, imagina que "entre los pendientes legales a que puede apelar el Poder Ejecutivo para forzar el retiro de algunos miembros de los altos mandos podría ser la deserción o la deserción de un jefe de menor antigüedad en el escalafón". "Mayoría", en cambio, presenta asépticamente tres alternativas:

1) Se respeta la verticalidad y asume Aldo López Aufranc, actual jefe del Estado Mayor General del Ejército. Esta variante no modifica nada. 2) Se nombra a un "general intermedio", como, por ejemplo, Juan Carlos Uriburu; entonces pasarían a retiro López Aufranc Tomás Sánchez de Bustamante, Mariano Jaime de Nevares, Rudecindo Nadal y Elbio Anaya quedando los generales José María Díaz, Eduardo J. Catán, Raúl Ortiía y Jorge R. Carcagno y pronoviéndose a generales de división a los primeros cinco generales de brigada en su orden (Leandro Anaya, Emiliano Flouret, Fernando Dubra, Alberto Betti y Omar Actis). 3) Se nombra a Jorge R. Carcagno, lo cual implicaría el desplazamiento de todos los generales de división. Lo mismo sería válido si se nombrara a cualquiera de los cinco primeros generales de brigada. 4) Se designa al último de los generales de brigada (Leopoldo Gualtieri), con lo cual pasan a retiro los once generales de división y los cuarenta generales de brigada, todos actualmente en actividad. En este último caso habrá quedado eliminada toda la cúpula militar, provocándose una renovación total en los cuadros altos con los indispensables ascensos de los coroneles.

Son hipótesis, claro está, pero su valor radica en que dos meses antes nadie hubiera aludido a ellas, simplemente porque las condiciones no estaban dadas para su formulación. Según "Confirmado", el despido de toda la cúpula militar, como firmante del documento de los 5 puntos, "se consideraría como una imperdonable agresión al ejército"; postula que en "medios cercanos" a Cámpora se ve a López Aufranc como un "general chileno", por su estricto profesionalismo, prescindencia política y acatamiento a la constitución y a las instituciones". Y añade que él y Cámpora se han entrevistado ya en el departamento de Radi Saleberven, en el barrio de Belgrano. Es posible lo de la entrevista, pero lo de chilenista mueve a sonrisa, incluso como neologismo. ¿O es que él no firmó lo de los 5 puntos?

BUENOS AIRES

GREGORIO SELSER

CAMPORA Y LA CUPULA MILITAR

De este "problema" se viene hablando desde antes del 11 de marzo. ¿Qué hacer con la cúpula militar cuando Cámpora sea presidente? ¿Cómo hacer lo que deba hacerse? ¿Será necesario hacerlo?

Según Perón y según Frondizi, esta última pregunta potencializa a las otras, ya que ambos se pronunciaron por la afirmativa: Cámpora, según esa tesis, no podrá gobernar si no remueve el gerenciamiento en pleno, demasiado comprometido con la "situación" actual, para no darle sino una calificación atemperada. No es necesario remontarnos a los orígenes ideológicos de la "pirámide invertida argentina" de 1968, o a los más recientes, condicionantes y limitativos "cinco puntos" de los generales (a los que luego se fueron agregando algunos más) para comprender de qué modo dependerá el futuro mismo del gobierno de lo que resuelva hacer el 25 de mayo.

Perón no afrontó esa circunstancia, porque de hecho su acceso a la presidencia fue una extensión no conflictuada del gobierno que ya ejercían las Fuerzas Armadas, desde que asumieron el poder el 4 de junio de 1943. No se pretende con esto que el suyo fue un régimen cástrense heredado y continuado del de Farrell, sino que, en todo caso, no hubo reservas mentales ni de ninguna otra índole en la trasladación del gobierno de facto al gobierno de iure emergido de las limpias elecciones de febrero de 1946.

No fue ésa la alternativa que debió afrontar Frondizi cuando Aramburu le colocó la banda presidencial el 1º de mayo de 1958. De creer en sus palabras, desde antes de esa fecha se le fueron colocando vallas y obstáculos tendientes a impedir la ejecución de ese tránsito puesto por punto; Nube Roja escuchaba pacientemente la larga interpretación del texto inglés. Cuando la lectura llegó a su fin, declaró con firmeza: "Es la primera vez que oigo hablar de tal tratado. Nunca tuve conocimiento de él y no estaba de acuerdo que debía soportar, para afrontar los cuales debió dedicar gran parte de su tiempo, energías y preocupaciones que de otro modo habrían sido destinados a la solución de otros aspectos de la problemática nacional.

Su sucesor, José María Guido, fue objeto de presiones muchos más complicadas. Fue la saga una "minipresidencia" por lo mismo que a nadie se le ocultaba que factores se movían en su derredor para inclinarle en favor de tal o cual "línea" de gobierno. Jamás en los años últimos participantes de un modo u otro en cuanto consato, golpe de estado o cuartelazo efectivo se propinó contra gobiernos constitucionales, por muy ilegítimos que hayan sido sus orígenes. Y más que nada no, si reparamos en que otra vez por sí y ante sí, la cúpula del ejército, siempre que ahora presenciamos en vísperas de la asunción del gobierno por Cámpora? Sí, si nos remitimos a los más de seis millones de votos del Frente y a los cuatro millones de votos más que, desde otros sectores políticos, votaron en el mismo sentido de condena al Partido Militar. No, si nos atenemos a buena parte de los pronunciamientos de los comandantes en jefe, ora menester cubrir cuidadosamente las plazas vacantes. Como el nombramiento de un oficial de menor antigüedad fuerza el retiro de los más antiguos, que le preceden en orden jerárquico, imagina que "entre los pendientes legales a que puede apelar el Poder Ejecutivo para forzar el retiro de algunos miembros de los altos mandos podría ser la deserción o la deserción de un jefe de menor antigüedad en el escalafón". "Mayoría", en cambio, presenta asépticamente tres alternativas:

1) Se respeta la verticalidad y asume Aldo López Aufranc, actual jefe del Estado Mayor General del Ejército. Esta variante no modifica nada. 2) Se nombra a un "general intermedio", como, por ejemplo, Juan Carlos Uriburu; entonces pasarían a retiro López Aufranc Tomás Sánchez de Bustamante, Mariano Jaime de Nevares, Rudecindo Nadal y Elbio Anaya quedando los generales José María Díaz, Eduardo J. Catán, Raúl Ortiía y Jorge R. Carcagno y pronoviéndose a generales de división a los primeros cinco generales de brigada en su orden (Leandro Anaya, Emiliano Flouret, Fernando Dubra, Alberto Betti y Omar Actis). 3) Se nombra a Jorge R. Carcagno, lo cual implicaría el desplazamiento de todos los generales de división. Lo mismo sería válido si se nombrara a cualquiera de los cinco primeros generales de brigada. 4) Se designa al último de los generales de brigada (Leopoldo Gualtieri), con lo cual pasan a retiro los once generales de división y los cuarenta generales de brigada, todos actualmente en actividad. En este último caso habrá quedado eliminada toda la cúpula militar, provocándose una renovación total en los cuadros altos con los indispensables ascensos de los coroneles.

Son hipótesis, claro está, pero su valor radica en que dos meses antes nadie hubiera aludido a ellas, simplemente porque las condiciones no estaban dadas para su formulación. Según "Confirmado", el despido de toda la cúpula militar, como firmante del documento de los 5 puntos, "se consideraría como una imperdonable agresión al ejército"; postula que en "medios cercanos" a Cámpora se ve a López Aufranc como un "general chileno", por su estricto profesionalismo, prescindencia política y acatamiento a la constitución y a las instituciones". Y añade que él y Cámpora se han entrevistado ya en el departamento de Radi Saleberven, en el barrio de Belgrano. Es posible lo de la entrevista, pero lo de chilenista mueve a sonrisa, incluso como neologismo. ¿O es que él no firmó lo de los 5 puntos?

De las elecciones presidenciales de ese año —con la proscripción del peronismo— emergió el gobierno de la Unión Cívica Radical del Pueblo, con la fórmula Illia-Perette. Es fama que los conciertos de cúpulas acontecieron a ambos que, como primera medida de autoridad, prescindieran del comandante en jefe del ejército, el mismo que encarnara en su lúgubre figura la imagen de lo "azul". La determinación residía en que no por haber conducido a término la instancia electoral de acuerdo con públicos compromisos, estaba Onganía sujeto que "los otros" militares a la responsabilidad de mucho de lo ocurrido en el país en los tres años previos. Se sabe que Illia se resistió a adoptar tan drástica medida, impulsado en primer término por cierto tipo de seguridades según las cuales en lo sucesivo el juego sería limpio: las Fuerzas Armadas no se inmiscuirían como hasta entonces en las asuntos que competían al campo civil, siempre que este último observara dócilmente cuanto respecto del cástrense.

Parecía una proposición razonablemente justa, si no fuera porque el hecho mismo de su formulación implicaba un condicionamiento. Precisamente ese compromiso de buena conducta era colocado como una amable advertencia que ningún gobernante puede consentir sin mengua de su investidura. Illia no lo advirtió así, y por no actuar en consecuencia, relevando enseguida a Onganía, vio trabada su acción de gobierno, limitado el ejercicio de su poder, constreñido a actuar con el pensamiento puesto en la repercusión que sus actos pudieran tener en el ámbito castrense. La contraparte [illegible] pacífica. El sector golpista del ejército, encarnado en el jefe Onganía —que a principios de 1963 se había postulado, sin éxito, dos veces como candidato a presidente—, en Julio Alsogaray —permanentemente empujado por su hermano Alvaro—, y en el ambicioso Lanusse, decidió por último el derrocamiento de Illia.

¡Ha cambiado algo, sustancialmente, entre la situación previa a la ascensión de Illia al poder, y la que ahora presenciamos en vísperas de la asunción del gobierno por Cámpora? Sí, si nos remitimos a los más de seis millones de votos del Frente y a los cuatro millones de votos más que, desde otros sectores políticos, votaron en el mismo sentido de condena al Partido Militar. No, si nos atenemos a buena parte de los pronunciamientos de los comandantes en jefe, ora menester cubrir cuidadosamente las plazas vacantes. Como el nombramiento de un oficial de menor antigüedad fuerza el retiro de los más antiguos, que le preceden en orden jerárquico, imagina que "entre los pendientes legales a que puede apelar el Poder Ejecutivo para forzar el retiro de algunos miembros de los altos mandos podría ser la deserción o la deserción de un jefe de menor antigüedad en el escalafón". "Mayoría", en cambio, presenta asépticamente tres alternativas:

1) Se respeta la verticalidad y asume Aldo López Aufranc, actual jefe del Estado Mayor General del Ejército. Esta variante no modifica nada. 2) Se nombra a un "general intermedio", como, por ejemplo, Juan Carlos Uriburu; entonces pasarían a retiro López Aufranc Tomás Sánchez de Bustamante, Mariano Jaime de Nevares, Rudecindo Nadal y Elbio Anaya quedando los generales José María Díaz, Eduardo J. Catán, Raúl Ortiía y Jorge R. Carcagno y pronoviéndose a generales de división a los primeros cinco generales de brigada en su orden (Leandro Anaya, Emiliano Flouret, Fernando Dubra, Alberto Betti y Omar Actis). 3) Se nombra a Jorge R. Carcagno, lo cual implicaría el desplazamiento de todos los generales de división. Lo mismo sería válido si se nombrara a cualquiera de los cinco primeros generales de brigada. 4) Se designa al último de los generales de brigada (Leopoldo Gualtieri), con lo cual pasan a retiro los once generales de división y los cuarenta generales de brigada, todos actualmente en actividad. En este último caso habrá quedado eliminada toda la cúpula militar, provocándose una renovación total en los cuadros altos con los indispensables ascensos de los coroneles.

Son hipótesis, claro está, pero su valor radica en que dos meses antes nadie hubiera aludido a ellas, simplemente porque las condiciones no estaban dadas para su formulación. Según "Confirmado", el despido de toda la cúpula militar, como firmante del documento de los 5 puntos, "se consideraría como una imperdonable agresión al ejército"; postula que en "medios cercanos" a Cámpora se ve a López Aufranc como un "general chileno", por su estricto profesionalismo, prescindencia política y acatamiento a la constitución y a las instituciones". Y añade que él y Cámpora se han entrevistado ya en el departamento de Radi Saleberven, en el barrio de Belgrano. Es posible lo de la entrevista, pero lo de chilenista mueve a sonrisa, incluso como neologismo. ¿O es que él no firmó lo de los 5 puntos?

FRANCES

Profesora francesa ex-docente de la Alianza y Liceo Francés

Niños y adultos
Exámenes - Conversación - Viajes.
Elementos de literatura y civilización francesas.

TEL.: 79-46-82

ESTUDIO DE LA HISTORIA DE ARNOLD TOYNBEE

21 TOMOS - VENDO

TRATAR:

2 39 51 9 a 11 y 19 a 21

MATAMOS

Todo tipo de insectos y roedores en bares, edificios, sanatorios, comercios, industrias, cines, fábricas de pastas, panaderías, casas de familia, etcétera.

GARANTIA ESCRITA POR SEIS MESES

Fumigaciones y gasificaciones contra cucarachas, pollillas, pulgas, hormigas, ácaros, chinches, babosas, etcétera, con productos exclusivos

SOLICITE ASESOR SIN COMPROMISO

CONTROL'S LTDA.

SAN JOSE 1062 — TELEFONO 98 25 44

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Facultad de Odontología

SECCION CONCURSOS

Montevideo, 30 de marzo de 1973

Llamado a concurso de pruebas y méritos

Por resolución del Consejo de Facultad en sesión de fecha 24 próximo pasado, llámase a concurso abierto de pruebas y méritos entre los ciudadanos inscritos en el Registro Cívico Nacional para la provisión titular del siguiente cargo:

1 **preparador de la cátedra de microbiología**

Ut. 3 Esc. 41. Grado 2. Horas sem. 30. Cargo Nº 135.

Las inscripciones se recibirán en esta sección todos los días hábiles de lunes a viernes de 9 a 11 en papel filerete adjuntando la siguiente documentación:

Credencial Cívica (acreditar haber votado en las últimas elecciones). Cédula de Identidad. Certificados de enrolamiento, jura a la Bandera, relación de méritos en triplicado con su correspondiente documentación.

Las bases correspondientes se encuentran a disposición de esta sección.

NOTA. — No se recibirá ninguna solicitud de inscripción sin la presentación total de los requisitos requeridos en el llamado.

INSCRIPCIONES HASTA EL DIA 30 de abril del cte. año, hora 11.

Facultad de Odontología Gral. Las Heras 1925 entre avenida Italia y doctor Manuel Quintela. Secretaría. Sección Concursos.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

LLAMADO A ASPIRACIONES

De acuerdo con lo resuelto por el Consejo de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, el 27 de marzo de 1973, llámase a aspiraciones para la provisión de cargos de:

-1) Profesor adjunto interino de derecho público I (mínimo 3 horas semanales, aproximadamente $ 11.500 y aumentos correspondientes).

2) Profesor adjunto interino de derecho público II (mínimo 3 horas semanales, aproximadamente $ 11.500 y aumentos correspondientes).

3) Ayudantes interinos de derecho público I (mínimo 3 horas semanales, aproximadamente $ 5.450 y aumentos correspondientes).

4) Ayudantes interinos de derecho público II (mínimo 3 horas semanales, aproximadamente $ 5.450 y aumentos correspondientes).

5) Profesor adjunto interino de economía I III y IV (para los cursos regulares del Instituto de Ciencias Sociales). (Grado 3, 9 horas semanales y aproximadamente pesos 23.150 y aumentos correspondientes.)

Plazo de vencimiento: 11 de abril, hora 11.

Lugar, días y horas de presentación: Facultad de Derecho (18 de Julio 1824 piso 1º). Sección Concursos, de lunes a viernes de 9 a 11 horas.

Documentación:

1) Solicitud en papel simple.

2) Relación de méritos en triplicado en formularios proporcionados por la Sección Concursos.

3) Los comprobantes de los méritos relacionados deberán presentarse indefectiblemente, en el momento de la inscripción.

4) Constancia del cumplimiento de las obligaciones electorales.

Montevideo, 30 de marzo de 1973.

La Secretaría

OEA: ¿Es papá el amo?

II

● Perú propuso ayer la creación de una comisión encargada de trazar una reestructuración integral de la Organización de Estados Americanos.

La proposición fue formulada por el ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Angel de la Flor Valle, en un discurso que abrió la sesión en la Asamblea General de la OEA, reunida desde el miércoles en Washington.

El canciller peruano se pronunció en favor de un replanteamiento total del sistema de la comunidad que conduzca a una reforma como de "adecuarlo a la incontestable realidad interamericana de hoy".

La proyectada comisión, precisó de la Flor Valle, debería estar compuesta por representantes especiales de los países miembros de la OEA y recibiría concretamente el encargo de diagnosticar primero el actual estado del sistema interamericano y proponer luego la restructuración integral del mismo.

Después de dar por hecho que está ya "aceptado sin reservas el principio del pluralismo ideológico" en el continente americano, el canciller explicó más detalladamente las tareas reservadas a la comisión propuesta.

"Sería preciso", dijo, "que la comisión que se propone analizara profundamente los muy variados problemas que gravan en nuestro continente las inadecuadas estructuras actuales del comercio, la financiación y la transferencia de tecnología.

"Luego [...] de propuestas las soluciones profundas y radicales que las circunstancias exigen", agregó, "la comisión debe abocarse a definir la organización, así como las bases y normas del nuevo sistema interamericano."

El ministro precisó que Perú propone que la restructuración del sistema debe acometerse promoviendo la creación de exclusivamente dos grandes órganos internacionales con funciones totalmente independientes. Uno para los asuntos políticos y jurídicos y el otro de cooperación para el desarrollo, dotado de otra entidad de financiamiento en la que ningún estado miembro pueda ser objeto de discriminación.

En el mismo orden de ideas, la proposición peruana pide también "la descentralización de los órganos del sistema" para evitar su concentración en un solo país y el cambio de su sede actual.

Refiriéndose a Washington, dijo que "hay que reconocer que la actual sede de los más importantes órganos del sistema no es apropiada, tanto en su ubicación geográfica que los aleja y desvincula de la realidad latinoamericana, citando por el hecho de constituir la capital del país donde están ubicadas un medio de innegable influencia política".

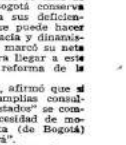
El canciller peruano, que vestía uniforme de general, fue muy aplaudido al terminar su discurso en la gran Sala de las Américas del Palacio de la Unión Panamericana y recibió un efusivo apretón de manos del secretario norteamericano de estado, William Rogers.

En otra parte de su discurso, el jefe de la representación diplomática peruana insistió en la necesidad de dejar nuevamente a los países miembros de la OEA en libertad para restablecer sus relaciones con Cuba.

Recordó a este respecto que actualmente siete países tienen ya relaciones con Cuba y otros tres han anunciado que las restablecerán en poco tiempo. "Esto demuestra palpablemente", afirmó el canciller, "que las medidas adoptadas por la OEA en el pasado, hoy han perdido su validez."

Otros puntos destacados del discurso del ministro peruano fueron los siguientes:

—Reafirmó el principio de soberanía y jurisdicción en el mar de las 200 millas, haciendo al mismo tiempo una advertencia "sobre el peligro que comportaría limitar los derechos soberanos solamente a los recursos del mar".



Al mismo tiempo reiteró la firme oposición de su país a las explosiones nucleares en la atmósfera, que se realizan en el Pacífico sur y que afectan a los países ribereños.

—Alogó por una cooperación económica que no se base en inversiones foráneas que, al no estar "ajustadas a las reglas de juego que dicten nuestros intereses, habrán de generar un desarrollo dependiente e ilusorio".

—A juicio de regidor, seguido denunció "la creciente influencia y las acciones incontrolables de las empresas transnacionales" que muchas veces "no sólo afectan sustanciales intereses de los países latinoamericanos, sino que son permanente foco de tensión internacional".

"Los países de América Latina que, como el Perú, se hallan enfrentados en la profunda transformación de sus estructuras socio-económicas", declaró, "encuentran en ciertas empresas transnacionales uno de los principales obstáculos para su desarrollo."

Señaló que, a lo que llamó "sombrío horizonte" de las perspectivas económicas de América Latina, hay que añadir una crisis monetaria mundial que ha originado ya dos devaluaciones del dólar. Esto, precisó, ha causado a los países de la comunidad latinoamericana "una merma notable en su poder adquisitivo internacional".

● Brasil se pronunció hoy categóricamente contra una modificación del actual sistema interamericano y prefirió, ante sus deficiencias, abogar a favor de su perfeccionamiento.

El canciller brasileño Mario Gibson Barboza formuló este concepto en total contrapunto poco después de que Perú había por el contrario reclamado un "replanteo total" y el nacimiento de un "nuevo sistema interamericano".

Gibson Barboza habló en nombre de su país en la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA) marcada por una ofensiva contra los Estados Unidos y su preponderante influencia dentro del actual organismo.

Gibson Barboza estimó que el actual sistema interamericano surgido hace 25 años de la Carta de Bogotá conserva méritos pese a sus deficiencias: "Mucho se puede hacer para darle eficacia y dinamismo", dijo pero marcó su neta preferencia para llegar a este objetivo "sin reforma de la carta".

Sin embargo, afirmó que si "después de amplias consultas entre los estados" se comprobaba la necesidad de modificar la carta (de Bogotá) Brasil "asentirá".

Barboza sin abogando por el actual sistema interamericano admitió que se multiplican en su contra "las manifestaciones de insatisfacción de fallas y deficiencias en las tareas de desarrollo económico y social".

Recordó que las últimas reuniones internacionales evidenciaron un "sentimiento de desencanto". Pero al mismo tiempo consideró que la actual estructura es "perfectible" y que los estados miembros "podrían dar a la organización [de Estados Americanos] nuevas directivas en mayor acuerdo con la realidad".

Entre los organismos valederos pero perfectibles, el canciller brasileño citó a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

Gibson Barboza recreció a la Asamblea General de la OEA que están inscritos en ella los grandes principios del Internacionalismo, no-intervención, autodeterminación de los pueblos, igualdad jurídica de los estados, condena de la agresión y otros y presentó una vigorosa defensa del "concepto de seguridad".

Afirmó que hoy en día dicho concepto debe ser ampliado al punto de "prevenir o repeler la acción subversiva".

"Cabe tener presente que el continente se encuentra fuertemente marcado por las relaciones Interoceánicas de este tipo [subversiva] y que nada nos permite creer que han cesado y que sus autores bien conocidos e identificados tengan la intención de cesar este tipo de actividad."

Esta fue la única alusión al caso de Cuba cuyo regreso al seno de la OEA está pedido hoy por un creciente número de países y al cual Brasil se opone.

ENTREVISTA EXCLUSIVA POR ROGELIO GARCIA LUPO

● El nuevo peronismo, que llegará al gobierno argentino el 25 de mayo próximo, ha prometido el restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Cuba socialista, la cooperación estrecha con los gobiernos de Perú y Chile, el apoyo a la política nacionalista del gobierno militar de Panamá, la formalización de relaciones con Vietnam del Norte y Corea del Norte y la implantación de una diplomacia flexible con todo el mundo, basada en la premisa de que no hay enemigos a la izquierda. Uno de los teóricos de esta formulación internacional de la Argentina es el dirigente nacionalista Marcelo Sánchez Sorondo, que el 15 de abril postula a una banca en el senado argentino por el distrito electoral de la ciudad de Buenos Aires, donde la Justicia dispuso la celebración de la segunda vuelta comicial, en virtud de la conocida reglamentación del balotaje. Sánchez Sorondo, que ha escrito centenares de artículos periodísticos y varios libros sobre política internacional argentina, es también el blanco elegido por la prensa oficialista del Brasil para una ruidosa campaña que lo presenta como partidario de una diplomacia al borde de la guerra entre los dos países. Sin embargo, la nueva diplomacia peronista sólo se propone contener la expansión brasileña fundada sobre la sociedad de aquel gobierno con el de Estados Unidos, tal como Sánchez Sorondo explica en el siguiente diálogo exclusivo para MARCHA.

MARCELO SANCHEZ SORONDO: LA NUEVA DIPLOMACIA ARGENTINA

BUENOS AIRES

● Han provocado revuelo sus declaraciones acerca de la nueva diplomacia argentina, particularmente con Brasil. ¿Se trata de una táctica política con fines internos, como abiertamente lo dice buena parte de la prensa brasileña, o de una decisión sólida que cuenta con el respaldo general del nuevo gobierno argentino?

—El Frente Justicialista de Liberación reivindica para el general Perón la autoría de la "tercera posición", concebida en pleno auge de la guerra fría y de la bipolaridad, como un arquetipo de política latinoamericana independiente. Consecuente con esta trayectoria, su gobierno, bajo la presidencia del Dr. Cámpora, afirmará el 25 de mayo próximo, como decíamos, el esfuerzo de que es capaz el pueblo argentino en una acción exterior que preserve nuestra integridad territorial, afiance por la plenitud de su ejercicio nuestra soberanía y estimule la revisión de la actual estructura es "perfectible" y que los estados miembros "podrían dar a la organización [de Estados Americanos] nuevas directivas en mayor acuerdo con la realidad".

● ¿Cuál será la forma moderna de aquella tercera posición peronista, a desarrollarse en este segundo período histórico del peronismo en el gobierno?

—Sobre las bases de aquella tercera posición propuesta por el general Perón, la política exterior del nuevo gobierno se orientará a lograr efectiva la unidad latinoamericana y creará formas de integración que incluyan a los países andinos y del Plata, conforme a sus diversos determinaciones, circunstancias y posibilidades. Simultáneamente, la Argentina revisará el tipo de relación global con Estados Unidos, que ha sistematizado la dependencia de nuestro sector externo y, en sus mismas medida, ha detenido nuestro desarrollo. En el plano mundial, la Argentina mantendrá relaciones con todos los países del orbe, sin la excepción de Cuba; fortalecerá de modo especial los lazos con Europa y la Comunidad Europea y establecerá vínculos con los alineamientos o bloques surgidos de la superación del bipolarismo. Apoyará también, desde las actuales estructuras internacionales, los esfuerzos tendientes a la preservación de la paz.

● La política exterior del presidente Lanusse, recientemente, en algunos momentos, rasgos semejantes a los que usted describe como propios de la nueva diplomacia argentina. ¿Es ello verdad o se trató de una ilusión óptica?

—Hubo un momento en que Lanusse o, si se prefiere, los tres comandantes en jefe y sus respectivos estados mayores, parecían haber comprendido que los procedimientos del régimen instalado en el Brasil hallaban sostén en sus sólidos y, en cierto sentido, exclusivos vínculos con Estados Unidos. Y que esta asociación entre una gran potencia y una potencia en desarrollo sometido, que aspira en su ámbito continental a un liderazgo por delegación, oponía una compacta muralla de intereses creados a cualquier tentativa de ampliar, sustituir o alterar las coordenadas establecidas. En una palabra, por un momento pensaron que debían renunciar a la idea, larga y vanamente acariciada por ciertos grupos de presión y algunos jefes militares argentinos, de compartir con el régimen imperante en Brasil las preferencias de Washington.

● ¿Y qué fue lo que pasó entonces?

—Era necesario rescatar la iniciativa argentina en el plano regional y su imagen de ejemplaridad política como modelo de democracia latinoamericana, concertar con los vecinos y transeúntes modalidades de interdependencia económica y oponerse enérgicamente al intento de imponer una dominación ultracapitalista que perpetuaría en nuestro América los niveles más inferiores de vida y las formas más irritantes de dependencia. Pero, a pesar de la resuelta actitud con que Lanusse dio sus primeros pasos y declaraciones desde Chile y Perú en cuestión de una gira diplomática que no oculiaba sus significados regionales, la política de pluralismo ideológico, como medio hacia la liberación, interpretada por Lanusse fue un arma que sus manos no podían manejar. Planteadas las diferencias con el gobierno brasileño, la lucha debió liberarse a otros escenarios, a los foros internacionales, cuyas tribunas parecían propicias para demostrar la arbitrariedad de las pretensiones de Itamaratí y para atraerse aliados, con el objeto de impedirlas.

● ¿Por qué dice usted que Lanusse no podía manejar esa arma que los estados mayores argentinos habían acordado poner en sus manos?

—La explicación, aunque negativa, resulta muy sencilla. Esa gestión exterior de Lanusse, especialmente con relación a Chile y Perú, fue sólo un juego escénico para favorecer los propósitos coyunturales y el lanzamiento de la candidatura de Lanusse, a la sombra del desbaratado "Gran Acuerdo Nacional". Con tal estímulo, Lanusse no vacilaba en desprenderse de las "fronteras ideológicas", lo que implicaba desertar de la tentativa de aliarse con el gobierno del Brasil. Y ello por la sencilla razón de que el modelo autoritario era incompatible con la política de masas que requería la captación del electorado peronista. Pero cuando la perspectiva del continuismo por vía electoral se desvaneció por el rechazo de todos los sindicatos, la reticencia de las Fuerzas Armadas y la intransigencia del general Perón, entonces la escenografía en torno a una política exterior independiente se volvió inútil y nociva. Antes al contrario, fue un estorbo. Desde el momento en que Lanusse volvió a pensar en interrumpir el proceso de institucionalización —y retomar, en consecuencia, el modelo autoritario— le resultó indispensable contar con el apoyo de Estados Unidos, a través de la condescendencia del Brasil.

● ¿En qué hechos concretos identifica usted el cambio de posición internacional de Lanusse?

—Fue una abrupta y sigilosa marcha, rectificando el rumbo inicial de su política exterior. Pero ese giro clandestino echó por tierra el planteo en torno a la caducidad de las "fronteras ideológicas", cuya insistente reiteración había comprometido a su gobierno en el plano internacional. En la Asamblea General de las Naciones Unidas, celebrada en Nueva York en setiembre del año pasado, sucedió un hecho imprevisto: la Argentina, que tenía ocasión de reafirmar su posición ante el mundo, a propósito de la controversia con Brasil, ni siquiera intentó la lucha. El canciller argentino, acalando una consigna de Lanusse en el sentido de llegar a un rápido entendimiento con Brasil, firmó con su colega brasileño el llamado Acuerdo de Nueva York, que posteriormente fue presentado a la Asamblea General como proyecto de resolución. Este acuerdo sobre el aprovechamiento de las aguas del río Paraná enterró la previsible y esperada ponencia argentina y, en síntesis, significó consentir la derrota antes de entrar en combate.

● ¿Cómo ve usted el papel de las grandes potencias mundiales entre sí y con relación a los demás países, particularmente los de América Latina y en especial la Argentina?

—En el plano de la conducción política, Estados Unidos ha perdido durante la posguerra en todos los frentes visibles la iniciativa diplomática que retiene la URSS. Pero no ha cedido por ese la hegemonía que ejerce por otros medios en los frentes invisibles donde se lucha por el dominio de los mecanismos financieros y la conquista de los mercados económicos. Resulta desconcertante que Estados Unidos sea una gran potencia sin una gran política; una gran potencia cuyas fuerzas dinámicas condensen los instrumentos de poder económico y cuyo talón de Aquiles se aloje en la mediocridad de su vida política. Quizá entre todas las empresas norteamericanas la empresa política sea la menos dinámica. Pero el mundo de nuestro tiempo está gobernado en sus relaciones de comercio, en sus estructuras monetarias, en sus medios de comunicación y publicidad, y en una parte considerable de su dominio del espacio y de su desarrollo tecnológico por las relaciones del capitalismo norteamericano que organizó la empresa multinacional como entidad confederada de vastos complejos económicos. Esta asociación oligopólica constituye un centro que irradia su influjo sobre la sociedad norteamericana, sobre la actividad internacional y sobre la vida interna de las naciones ajenas al bloque soviético.

Hoy, la Argentina tiene por delante una tarea tan difícil como ineludible. Está llamada a responder al reto de este tiempo perentorio, al desafío que consiste en organizar para su pueblo, por su pueblo y con su pueblo, una zona propia de convivencia americana desde donde pueda hacerse fuerte junto a las naciones que perfeccionen a su propio espacio, Y desde allí extender las raíces de su cultura, las ramas de sus intereses y abrir sus vías de comunicación y de intercambio hacia los cuatro puntos cardinales. Este quiere decir que no podemos quedarnos quietos y no debemos seguir solos. Chile, Perú, Bolivia, Paraguay y el Uruguay son, con la Argentina, individualidades distintas con una mayor personalidad vendera. Entiéndase bien: nada aquí es fácil y todo es conflictivo. Nuestros vecinos no saben que son nuestros aliados mientras nosotros casi ignoramos a nuestros vecinos.

REMITIDO

LAS CARTAS QUE JUEGA El diputado Arismendi

DISCURSO PRONUNCIADO EN LA ASAMBLEA GENERAL EL 30 DE MARZO

En el debate de la Asamblea General, el diputado Arismendi respondió en los siguientes términos al discurso pronunciado por Bordaberry en vísperas de la grandiosa jornada del 27, organizada por el Encuentro Nacional por Soluciones.

SEÑOR ARISMENDI. — He anunciado que en la Asamblea General de hoy, iba a insistir en la respuesta a la alusión que el señor presidente me hiciera en ese discurso —de alguna manera tengo que llamarlo— proferido por la cadena obligatoria de la Convención Nacional de Trabajadores y contra la propia Convención Nacional de Trabajadores, a la que pretende involucrar achacándola de ser algo así como un simple desobidalamiento de nuestro partido.

En realidad, con la respuesta improvisada que formulé de inmediato ante la informativa reunión que me llamaron telefónicamente, podría considerarme satisfecho, porque allí quedó clara la posición de mi partido, la respuesta que debía dar al señor Bordaberry.

El señor Bordaberry —y así le respondimos— considera el movimiento obrero, que la acción, que la lucha de los trabajadores por un programa, por reivindicaciones, por un planteamiento efectivo sobre los problemas fundamentales de la vida del país, obligatoriamente, tienen que elevarse a un plano superior o un plan de perturbación o la expresión torcida de maniobras políticas apuntadas en otra dirección.

BORDABERRY SE HA DEDICADO A ACUMULAR TIERRAS Y MILLONES

Yo podría repetir que, sin duda, el señor Bordaberry tiene su opinión sobre la lucha de los trabajadores, sobre el combate que ellos dan en mejor nivel de vida, por el planteamiento de puntos programáticos que nuestro partido ha formulado, por el conocimiento de una oligarquía de banqueros y latifundistas vinculados al capital extranjero, que han hundido al país en la forma en que actualmente está; el señor Bordaberry piensa que nosotros, los comunistas, en cierto sentido le estimamos y fue lo primero que se me ocurrió cuando los informativistas me entrevistaron. Lo comprendo perfectamente.

El señor Bordaberry dedicó la parte fundamental de su vida a la tarea de enriquecerse en el mundo capitalista, de acumular tierras, de acumular millones. Que poco participe es el señor Bordaberry de la República estuviera vinculada directamente a movimientos que tenían esta razón de existencia. Además, eso determinó que el señor Bordaberry optara, ya sea venir por sospecha al lado soberano o otros al lado blanco y que a lo largo de su tarea públicas, escogieas acompañantes no particularmente recomendables desde el punto de vista moral y político. Podría referirme a algunas personas, pero creo que hay algo simbólico por excelencia del pensamiento político del señor presidente, pero más que nada, en esbozar sistemáticamente, rápidamente, por un momento, la noción umbilical de intereses y mentalidad, que es el señor Gari, actualmente vinculado aquí hacia esa tierra prometida que parece ser la Madre Patria.

El decía esa vez allí se podría encontrar afinidad la mentalidad del señor presidente de la República. Y no digo sus amistades. Mientras este país lucha por colonialistas, comunistas y socialistas, católicos o hombres de cualquier otra tendencia, chocaban ancestrales tradiciones, en una u otra dirección, con error o con verdad, el señor presidente nunca se apartó de una tarea nacional, la tarea de atraer a los capitales a la tierra, de afirmar sus millones, de afirmar su participación en la tierra y de hacer de ella, de una forma muy peculiar, "la roca".

El señor Bordaberry es, por excelencia, un hijo de esta clase social y es natural que para él, nada vez que un obrero se levanta por reclamar salario, este obrero estaba tocando las propias bases de la existencia de la nacionalidad que él las considera, en cierto sentido, consagrada por el símbolo de sus estancias, por los puestos de la lana de su ovejas, por sus vínculos con la casa brasileña y el mercado brasileño. Son palabras expresadas muy especialmente en el discurso de Cardona. Dijo al final de su discurso, Gari, dentro de su pensamiento, en mes-ahí, consumiendo con este latinoamericano pensamiento de Gari, expresó el folclore político-nacional con sus tamaos frase de Luis Alberto de Herrera de que si Dios le pedía que hiciera un mundo, sus ovejas gratuitas pongan la pondría nuevas el barro y se la llevaría para la estancia.

El señor Gari se le pedía hacer una biografía, pero una biografía colateral con la del señor presidente, porque mientras hubo un pensamiento parecido, el folclore política mi políticamente un desfiande. No lo hubo en las sesiones políticas del Partido Colorado. Creo que no hubo lugar de ser presidente de la República. Advertaos que tenía otra finalidad que el pensamiento político de partidos, tanto más cuando el hubia sido lanzado como precandidato, aprovechando su representatividad política. Eso desfiende no lo hizo. Uno comprende perfectamente que en ningún caso, en ningún caso, en ningún concepción de la vida de la República, aun en el caso de que el señor Bordaberry —como que no me atrevo a decir personalmente— no tuviera la misma catalogo social que el señor Gari, aun en ese caso, aceptando la compañía, se sentiría de consuelo político, la vinculación política en sus relaciones políticas múltiples, el señor presidente ofrece en aquel concierto del cordón umbilical en sus relaciones con la roca.

Por lo tanto, creo que dejo en es una razón bobilitante para el señor presidente. No saber lo que siente su pueblo; hasta vasto sólo el amor del hacendado, de hombre de campo, del hombre de las capas medias, de las mayorías que sostienen la República, desde el ángulo de su pensamiento político que significa la perspectiva de la cumbre por un estrechamiento total de sus relaciones con la roca, evidentemente, en una condición inhabitantes y no es un mérito. Yo, que sé muy poco de derecho, de daba como atenuante, es decir, como un elemento que hacía comprender, en cierta manera, la actitud de solidaridad del señor presidente de la República para con los obreros, su actitud de solidaridad para todo aquel que piense que la República no se debe menos de veinte millones de millones y medio de uruguayos que trabajan, sufren, sudan y son engañados, para que vivan, así, hundidos en la miseria, en la ignorancia, los integrantes de una nueva pequeñita que el país sufre, para que se tan como en la vida de la República, sorpresiva, no causaría siquiera el calor de una operación profícua en la vida nacional.

UNA CITA TERGIVERSADA

Pero el señor presidente o quien le escribió el discurso, unió a ese cuadro de solidaridad, el hecho de citar mis palabras, seguramente y quiere evocar ese momento tan desgraciado de su vida política, cuando fue a pedirle a los militares que reprimieran a los trabajadores. Creo que citaron que los obreros se movían en la lucha creciendo por reivindicaciones, por mejorar su nivel de vida, estaban, por lo que no era su función cumplir una labor represiva, que también es muy respetable. Pero el señor Bordaberry.

En esta oportunidad el señor Bordaberry había quedado invocar en su discurso la cintada no muy feliz, no muy honrosa para su persona, de un diario de su mismo, redactada por un cronista de "El Popular". Pero en ninguna parte se dice lo que expresó el presidente de la República. Me no lo podía grabar.

Admito que el señor presidente leyó ese discurso y no simplemente dice que el se de reducir el discurso de pues, porque admito que el señor presidente, que tiene título en Derecho, que tiene una inteligencia que tiene condiciones básicas elementales de una capacidad para leer y entender los textos mínimos y obvios.

(Interrupciones.)

Bueno, creo que lo tendría. Eso le agregan ustedes, de que a fanatizad no pasó por él.

No se vio a inferir el agravio a la República al decir que había dicho, en ese discurso, que yo mismo no lo releo. Pero sí no dice eso en ningún lugar.

EL PRESIDENTE CUENTA LA HISTORIA A SU MANERA

Sin embargo, en ese mes pefiero no que el señor presidente quiso apelar a las Fuerzas Armadas para reprimir a los trabajadores, ya había intuido que en el planteamiento de una cadena, en mi mismo, había de imaginación con que lo hace ahora.

Se trata prestamente de la cadena Enrique Rodríguez— todo sus montaje de la guerra ecológica con que se pretenden debilitar a los comunistas, que son, en los de sus difíciles, enclas y pueden aparcar sangre, presencia y enfrentamiento de que parte de la población.

Pero, yo le contesté también en ese momento al señor presidente de la República que habíamos de esta versión y de pretender desangrarnos al país o de perturbarlo había asumido una pesada responsabilidad.

En ese momento, el señor presidente pretendía precisamente, implicar a los comandantes de las Fuerzas Armadas, en el sentido de que ellos se inmiscuían en el proceso político nacional. Dice así: "La cuestión planteada directamente a los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas en el quehacer nacional, permítaseme decirlo, es de gran importancia. Las tendencias puntos de coincidencia presidentes entre ellas y el Poder Ejecutivo, pueden ser fácilmente estarse llevando adelante. Así, a vía de ejemplo, el que se refiere a la lucha contra la corrupción y los abusos en todos los niveles, es un elemento disponible para que el pueblo se sienta a la gran empresa nacional con plena fe en su futuro."

Decía, en ese instante, que el señor presidente cuanto a la historia a su manera. Yo, en ese momento, le aclaraba: Según el señor presidente los acontecimientos de febrero eran estos: el día 9 de febrero, a las 9 de la mañana, el señor presidente se reunió con los comandantes de las Fuerzas Armadas y se dieron cuenta de que eran comunes, coincidencias programáticas, en la lucha contra la corrupción y contra la oligarquía, se podían encontrar en los puntos de vista de los militares. Pero Luzuriaga.

Creo que la historia no es así. Así como el señor presidente en el mes de setiembre, inventó un complot que no existía, en el mes de febrero, inventó una cita de la acupación de las empresas, de los entes del estado, con los comandantes de las Fuerzas Armadas y otras, fue rechazado por las Fuerzas Armadas, el señor presidente, no por esas razones que se dicen en el mensaje político, sino por la decisión el momento oportuno para imponer determinadas políticas y fundar en la condición de hombre fuerte que pasaba a controlar las Fuerzas Armadas del país e imponer sus decisiones por vía un poco distinta, tan tan poco ortodoxa, para decirlo en un tono menor, que el señor presidente designa al ministro de Defensa Nacional, se presenta en la República afirmando la autoridad del señor ministro y luego apela al pueblo para que lo rodee.

¡Apela al pueblo para que le rodeara! Si el señor presidente Bordaberry representa, como no representa, a la roca, seguramente el pueblo entero le habría rodeado así como estuvieran en juego la democracia, las instituciones y el destino del país. Porque este pueblo no es un pueblo de fiaqueo y ha hecho una formación en una educación determinada.

Pero el señor presidente, también, junto con su presentación inelegantísima y a que fue con mucho de fondo, en los Ministerios de la Casa de Gobierno, llamó al enfrentamiento de las Fuerzas Armadas en el seno y además, contra el pueblo.

Comprendo que por una gran causa la gente puede matarse; por una gran causa cualquier persona estaría dispuesta a morirse por una gran causa en la vida nacional, estaría dispuesto a pensar que su vida y su negocio monótonito de ganado, que es muy fresco a la oligarquía y el dominio imperialista en este país. Pero lo otro es la refracción o el espejo cóncavo de la mentalidad de un gran terrateniente que no puede concebir el proceso político del país y el papel de esta obrera en la lucha programática y reivindicativa.

Eso no tendría tanta significación, porque fueron deficiencias del pensamiento íntimo del señor presidente. Pero con todo, tendría una significación, porque estas actividades del presidente van unidas, en la medida en que pedía represión, a resolver o tratar de inducir una campaña antiinmovilista en el país, creyendo que aquí todavía da rendimiento político, trata de sobreponer dentro del cuerpo del país, buscando absorber, amortiguar, enredar cualquier proceso que en la República pudiera tener una salida política o un programa que no sea para la roca a la cual pertenece el señor presidente y Cardona y Gari y otras entrañas ha sido, fundamentalmente, para los negocios, aunque por accidente terminara en la presidencia de la República.

Por lo tanto, si eso no afectara al país o no lo afectara tanto, si los obreros estuvieran en la calle, tendría ninguna preocupación particular por ocuparme del señor Bordaberry. Sin el, me acuerdo que el señor Bordaberry iba parado tan rápidamente de la condición de ganado a la condición de estancia, que las condiciones son más expresivas que la realidad... leído parlito y los parlantes que la denuncia de la República en la inerola a esa otra actividad. Debo lo de leño para que no se crea que es una ofensa personal, pero me sentaría que para la inerola de esa condición que normalmente le puede comparar al pieno, para la sempiolín de esa otra parlante, para esta otra estancia. No se piense que estoy ofendiendo porque ya en Alemania —Fiamal— dijo que el hombre es un hombre pensante Brusquemente pasa a la oratoria más activa como si algo le hubiera galvanizado, es decir, como si hubiera ocurrido una cosa similar a ese proceso de laboratorio en el cual se aplican determinadas corrientes eléctricas a ciertas partes de una rana hacen que esta mueva ultimaciones especiales. Algo similar debe de haberse producido en el presidente Bordaberry y esto lo debe haber colocado al borde del intermedio— para que en un mes de febrero decidiera una cita reunirse al Ministerio de Defensa Nacional, mañana con nosotros inmediatamente y cotejadores al general Seregni, para luego, en la noche, tener la exquisitez, que yo le agradezco, de comunicarse con nosotros para que nos diera el ahor del complot para reclamar la represión contra la clase obrera.

Creo que el señor presidente es partido un proceso de galvanización que lo ha llevado a la utilización de los medios propagandísticos, como las cadenas de teléfonos de sus parientes para luego utilizar en el mes de febrero, la cadena de radio y televisión. Pero en este esto uno enorme diferencia cualitativa, pues pasa de una cadena personal a una cadena de este tipo.

CUATRO HECHOS

¿Qué ha pasado? Creo, evidentemente, señor presidente, que por análisis políticos que no tienen que ver con la fortuna o con nosotros estamos a varios hechos concretos que tienen que ver con esta emergencia dinámica del señor presidente de la República.

El primer hecho para el analista político que surge, diríamos, luego de los acontecimientos de febrero es la hasegóssea mayoría gubernamental en el plano parlamentario. Es decir, se ha constituido en el plano "acuerdo nacional" — se reconstituye de agosto.

Es decir, el gobierno, que en el mes de febrero del gobierno se reunió con los sectores blancos colaboracionistas y manifestó que el señor Bordaberry iba a dedicarse de detenerse en el conocimiento de los militares de determinados ataques, etcétera y debían rodearlo de Bordaberry, que iba a tener que ver con el tema de determinados programas de los militares, insertos en un programa político del país, que el señor presidente iba a que sean detenidos o amortiguados. Es me llegan a publicar que se ha reunido con los militares, que ha tenido todos modos, afirma que salió en los diarios: lamento no haber el reverte aquí. De cualquier manera, tengo una memoria excelente y le recuerdo perfectamente. Eso es del mes de febrero.

Tercer hecho, unido estrechamente a lo anterior: la divulgación pública, por múltiples medios, desde la Presidencia de la República y comunicados a los medios políticos del parlamento de que se habían tomado determinadas medidas en el sentido de la lucha contra la libertad, el presidente asumió la tremenda responsabilidad de querer desangrarnos el país, de haber desatado la guerra civil, de haber tendido la roca de que corriera sangre de militares y de civiles sin ningún propósito fundamental, valedero, sin ningún pensamiento de elevada inspiración, sin ninguna invocación histórica de un clima de unidad de los orientales para mantener fuerzas tras el y otros desentendidos personales de la vida político-militar del país.

CUANDO "ACCIÓN" AMPLIA A "AZUL Y BLANCO"

Cuarto hecho. Simultáneamente —y es aquí donde no es tan clara la explicación del señor legislador Sanguinetti— aparece en la prensa, por un lado ostiéphónico, un artículo de "Azul y Blanco" bajo el título de "Acción" que ha insultado mucho a los dirigentes de la 15, que se especializó en decirles perdidos a la persona del senador diputado Sanguinetti, que trata de meter cuña o separar entre los nuestros, que hablamos discriminado entre nuestros escritos y los que no lo son. Por otra parte "Azul y Blanco" ya había expresado que los comunicados de la Convención Nacional debían ser simplemente considerados como cosas no meditadas o como simple literatura de oposición, "mal redactados". Pues bien: este artículo de "Azul y Blanco" a que hago referencia, también no es que es la forma en que se lanzaría una elaboración informativa de "Acción" a la cual se atacaba estando absolutamente de acuerdo. Es necesario de superación de "Acción" para informar sobre cosas insuficientemente conocidas. Hemos de hablarnos dedicado dos largos artículos editoriales pretendiendo mostrarnos a los comunistas. Si el Frente Amplio está variando de posición sólo se ve en que estamos tratando de incidirlas o en una maniobra oportunista de captación o algo por el estilo, tienen que elementos a ser tomados en cuenta. Uno de ellos, es el hecho de que uno informativo que yo pienso debe de ser del propio "Acción".

(Interrupciones.)

El artículo de "Acción", establece: "El comunicado militar del viernes fue puesto en conocimiento del presidente de la República poco horas antes de su difusión. El Poder Ejecutivo y Jaberb señalado una serie de puntos como los más discutibles de su contenido. Ello constituye una muestra del interés del presidente con la posición de la dirección comunista de la 15 y de los otros sectores políticos y sindicales, el documento fue nuevamente discutido ratificándose los términos del mismo. Se ha sostenido que el señor Bordaberry haya parado tan rápidamente de la condición de ganado a la condición de estancia, que las condiciones son más expresivas que la realidad... leído parlito y los parlantes que la denuncia de la República en la inerola a esa otra actividad. Debo lo de leño para que no se crea que es una ofensa personal, pero me sentaría que para la inerola de esa condición que normalmente le puede comparar al pieno, para la sempiolín de esa otra parlante, para esta otra estancia. No se piense que estoy ofendiendo porque ya en Alemania —Fiamal— dijo que el hombre es un hombre pensante Brusquemente pasa a la oratoria más activa como si algo le hubiera galvanizado, es decir, como si hubiera ocurrido una cosa similar a ese proceso de laboratorio en el cual se aplican determinadas corrientes eléctricas a ciertas partes de una rana hacen que esta mueva ultimaciones especiales. Algo similar debe de haberse producido en el presidente Bordaberry y esto lo debe haber colocado al borde del intermedio— para que en un mes de febrero decidiera una cita reunirse al Ministerio de Defensa Nacional, mañana con nosotros inmediatamente y cotejadores al general Seregni, para luego, en la noche, tener la exquisitez, que yo le agradezco, de comunicarse con nosotros para que nos diera el ahor del complot para reclamar la represión contra la clase obrera.

Creo que el señor presidente es partido un proceso de galvanización que lo ha llevado a la utilización de los medios propagandísticos, como las cadenas de teléfonos de sus parientes para luego utilizar en el mes de febrero, la cadena de radio y televisión. Pero en este esto uno enorme diferencia cualitativa, pues pasa de una cadena personal a una cadena de este tipo.

EL SEÑOR BORDABERRY contesta al Presidente

ASAMBLEA GENERAL EL 30 DE MARZO

al país del fondo a que se precipitara. Entonces ¿con qué autoridad el presidente de la República me invoca para solicitarme que tome que como un tamaaaaaaa que es capaz de poner en cadena, sucesivamente, a miles y miles de trabajadores que luchan, por un programa, en esta oportunidad o en las otras, a para defender las libertades?

NUESTRO PARTIDO

Desde el punto de vista personal me sentiría muy halagado, y desde luego, pediría una junta médica para revisarme y ver que propiedades especiales tengo al respecto.

SEÑOR SINGER — Usted sabe. No necesita junta médica.

SEÑOR ARISMENDI. — Sé que compartimos la lucha del pueblo y que formamos parte de un partido que lucha por su interés y contra un tregua contra la oligarquía y el dominio imperialista en este país. Pero lo otro es la refracción o el espejo cóncavo de la mentalidad de un gran terrateniente que no puede concebir el proceso político del país y el papel de esta obrera en la lucha programática y reivindicativa.

Eso no tendría tanta significación, porque fueron deficiencias del pensamiento íntimo del señor presidente. Pero con todo, tendría una significación, porque estas actividades del presidente van unidas, en la medida en que pedía represión, a resolver o tratar de inducir una campaña antiinmovilista en el país, creyendo que aquí todavía da rendimiento político, trata de sobreponer dentro del cuerpo del país, buscando absorber, amortiguar, enredar cualquier proceso que en la República pudiera tener una salida política o un programa que no sea para la roca a la cual pertenece el señor presidente y Cardona y Gari y otras entrañas ha sido, fundamentalmente, para los negocios, aunque por accidente terminara en la presidencia de la República.

Por lo tanto, si eso no afectara al país o no lo afectara tanto, si los obreros estuvieran en la calle, tendría ninguna preocupación particular por ocuparme del señor Bordaberry. Sin el, me acuerdo que el señor Bordaberry iba parado tan rápidamente de la condición de ganado a la condición de estancia, que las condiciones son más expresivas que la realidad... leído parlito y los parlantes que la denuncia de la República en la inerola a esa otra actividad. Debo lo de leño para que no se crea que es una ofensa personal, pero me sentaría que para la inerola de esa condición que normalmente le puede comparar al pieno, para la sempiolín de esa otra parlante, para esta otra estancia. No se piense que estoy ofendiendo porque ya en Alemania —Fiamal— dijo que el hombre es un hombre pensante Brusquemente pasa a la oratoria más activa como si algo le hubiera galvanizado, es decir, como si hubiera ocurrido una cosa similar a ese proceso de laboratorio en el cual se aplican determinadas corrientes eléctricas a ciertas partes de una rana hacen que esta mueva ultimaciones especiales. Algo similar debe de haberse producido en el presidente Bordaberry y esto lo debe haber colocado al borde del intermedio— para que en un mes de febrero decidiera una cita reunirse al Ministerio de Defensa Nacional, mañana con nosotros inmediatamente y cotejadores al general Seregni, para luego, en la noche, tener la exquisitez, que yo le agradezco, de comunicarse con nosotros para que nos diera el ahor del complot para reclamar la represión contra la clase obrera.

Creo que el señor presidente es partido un proceso de galvanización que lo ha llevado a la utilización de los medios propagandísticos, como las cadenas de teléfonos de sus parientes para luego utilizar en el mes de febrero, la cadena de radio y televisión. Pero en este esto uno enorme diferencia cualitativa, pues pasa de una cadena personal a una cadena de este tipo.

CUATRO HECHOS

¿Qué ha pasado? Creo, evidentemente, señor presidente, que por análisis políticos que no tienen que ver con la fortuna o con nosotros estamos a varios hechos concretos que tienen que ver con esta emergencia dinámica del señor presidente de la República.

El primer hecho para el analista político que surge, diríamos, luego de los acontecimientos de febrero es la hasegóssea mayoría gubernamental en el plano parlamentario. Es decir, se ha constituido en el plano "acuerdo nacional" — se reconstituye de agosto.

Es decir, el gobierno, que en el mes de febrero del gobierno se reunió con los sectores blancos colaboracionistas y manifestó que el señor Bordaberry iba a dedicarse de detenerse en el conocimiento de los militares de determinados ataques, etcétera y deben rodearlo de Bordaberry, que iba a tener que ver con el tema de determinados programas de los militares, insertos en un programa político del país, que el señor presidente iba a que sean detenidos o amortiguados. Es me llegan a publicar que se ha reunido con los militares, que ha tenido todos modos, afirma que salió en los diarios: lamento no haber el reverte aquí. De cualquier manera, tengo una memoria excelente y le recuerdo perfectamente. Eso es del mes de febrero.

Tercer hecho, unido estrechamente a lo anterior: la divulgación pública, por múltiples medios, desde la Presidencia de la República y comunicados a los medios políticos del parlamento de que se habían tomado determinadas medidas en el sentido de la lucha contra la libertad, el presidente asumió la tremenda responsabilidad de querer desangrarnos el país, de haber desatado la guerra civil, de haber tendido la roca de que corriera sangre de militares y de civiles sin ningún propósito fundamental, valedero, sin ningún pensamiento de elevada inspiración, sin ninguna invocación histórica de un clima de unidad de los orientales para mantener fuerzas tras el y otros desentendidos personales de la vida político-militar del país.

CUANDO "ACCIÓN" AMPLIA A "AZUL Y BLANCO"

Cuarto hecho. Simultáneamente —y es aquí donde no es tan clara la explicación del señor legislador Sanguinetti— aparece en la prensa, por un lado ostiéphónico, un artículo de "Azul y Blanco" bajo el título de "Acción" que ha insultado mucho a los dirigentes de la 15, que se especializó en decirles perdidos a la persona del senador diputado Sanguinetti, que trata de meter cuña o separar entre los nuestros, que hablamos discriminado entre nuestros escritos y los que no lo son. Por otra parte "Azul y Blanco" ya había expresado que los comunicados de la Convención Nacional debían ser simplemente considerados como cosas no meditadas o como simple literatura de oposición, "mal redactados". Pues bien: este artículo de "Azul y Blanco" a que hago referencia, también no es que es la forma en que se lanzaría una elaboración informativa de "Acción" a la cual se atacaba estando absolutamente de acuerdo. Es necesario de superación de "Acción" para informar sobre cosas insuficientemente conocidas. Hemos de hablarnos dedicado dos largos artículos editoriales pretendiendo mostrarnos a los comunistas. Si el Frente Amplio está variando de posición sólo se ve en que estamos tratando de incidirlas o en una maniobra oportunista de captación o algo por el estilo, tienen que elementos a ser tomados en cuenta. Uno de ellos, es el hecho de que uno informativo que yo pienso debe de ser del propio "Acción".

(Interrupciones.)

El artículo de "Acción", establece: "El comunicado militar del viernes fue puesto en conocimiento del presidente de la República poco horas antes de su difusión. El Poder Ejecutivo y Jaberb señalado una serie de puntos como los más discutibles de su contenido. Ello constituye una muestra del interés del presidente con la posición de la dirección comunista de la 15 y de los otros sectores políticos y sindicales, el documento fue nuevamente discutido ratificándose los términos del mismo. Se ha sostenido que el señor Bordaberry haya parado tan rápidamente de la condición de ganado a la condición de estancia, que las condiciones son más expresivas que la realidad... leído parlito y los parlantes que la denuncia de la República en la inerola a esa otra actividad. Debo lo de leño para que no se crea que es una ofensa personal, pero me sentaría que para la inerola de esa condición que normalmente le puede comparar al pieno, para la sempiolín de esa otra parlante, para esta otra estancia. No se piense que estoy ofendiendo porque ya en Alemania —Fiamal— dijo que el hombre es un hombre pensante Brusquemente pasa a la oratoria más activa como si algo le hubiera galvanizado, es decir, como si hubiera ocurrido una cosa similar a ese proceso de laboratorio en el cual se aplican determinadas corrientes eléctricas a ciertas partes de una rana hacen que esta mueva ultimaciones especiales. Algo similar debe de haberse producido en el presidente Bordaberry y esto lo debe haber colocado al borde del intermedio— para que en un mes de febrero decidiera una cita reunirse al Ministerio de Defensa Nacional, mañana con nosotros inmediatamente y cotejadores al general Seregni, para luego, en la noche, tener la exquisitez, que yo le agradezco, de comunicarse con nosotros para que nos diera el ahor del complot para reclamar la represión contra la clase obrera.

Creo que el señor presidente es partido un proceso de galvanización que lo ha llevado a la utilización de los medios propagandísticos, como las cadenas de teléfonos de sus parientes para luego utilizar en el mes de febrero, la cadena de radio y televisión. Pero en este esto uno enorme diferencia cualitativa, pues pasa de una cadena personal a una cadena de este tipo.

EL PRESIDENTE SE JUEGA ENTERO PARA QUE NO SE CUMPLA EL PROGRAMA

¿Qué deducen de todo esto, señor presidente? Yo tengo que hacer la explicación del señor presidente de la República, que llamó a la guerra civil, que asumió la responsabilidad —el, un hombre en mi concepto y tan poco propenso a los gestos heroicos— de convocar a acciones de sangre y enfrentamientos, toda una gesta, que asumió la tremenda responsabilidad de que salieran pueblo que estudiantes, obreros militares, aviadores, marinos, y se hubiera desatado la guerra civil en el país y este hubiera quedado empapado en sangre, el que se opone furiosamente a esos puntos y a esa orientación programática, ahora enfrentarse que las coincidencias presidentes. Presentemos ¿cuándo? ¿Cuando hablaba en Cardona con Gari? ¿Cuando firmaba los decretos llamando de militares a la industria frigorífica? ¿Cuando invocaba la pacción intelectual regresiva, propiamente, oportunismo para?

Es decir, que el señor presidente, que sale con esa violencia y nos toma de centro de ataque personal y nos atribuye ser responsables de tantos males, nos permitirá decirle, partiendo de hechos más exacto que les expuse, que él está jugando la carta de impedir el cumplimiento del programa que, aun subencio y aun con todas las deficiencias programáticas, señala en los comunicados 4 y 7. Y juega, para eso, a la división de las Fuerzas Armadas, a la separación del pueblo y las Fuerzas Armadas, de acuerdo con un viejo y conocido plan. El señor presidente está sirviendo de instrumento a una orientación a la cual tampoco estaría propicio que se le de la fuerza, no de las instituciones que es la de la represión antipopular y no de las instituciones y, ser lo tanto, hechos ya conocidos en el mundo, que está jugando a impedir y frenar la crónica periodística y la información.

LA REPÚBLICA SE SALVA CON GRANDES PROGRAMAS DE TRANSFORMACIÓN

Nosotros creemos que la situación que vive la República se soluciona sólo con grandes programas de transformación. El país de pequeños de esperanza tan elevados, no se utilizan para restablecer en cierta medida, el mercado exterior, pero especialmente para restablecer la infraestructura económica del país, para mejorar los entes, desarrollar la producción, salvar la industria en estado catastrófico, desempleo y disminución de la agricultura que cuyé en un 11% según la CEPAL, tomar medidas de reforma agraria, realizar las libertades democráticas y el desarrollo efectivo en la vida del país y una posibilidad de convivencia de todos los orientales basada en encima de partidos, o de todos los orientales que no están vinculados directamente a los negocios de la oligarquía, de la entrega de país o del crimen, si Uruguay finalmente, terminará.

Esto lo hemos dicho reiteradamente y lo hemos seguido diciendo en todos los discursos que hemos pronunciado. Pero ahora, en momentos en que en el ahora del desastre económico de la tiranía o la guerra civil Desgraciadamente no es que se vive, es que se vivía, el señor presidente renace, el señor presidente intervuelve. Viaje a esa estancia, el señor presidente. Baje de compartir de los precios de la tierra para conquistar de la cosa pública, el señor presidente se presenta ante la República como el hombre que quiere la paz a desanse, a la tiranía y/o a la guerra civil Ya no le basta con el llamado de febrero, no le basta con su pedido de la fuerza para reprimir el movimiento obrero, no le basta con su cadena de radio y carta de tratar de poner a unos militares contra otros, siempre que sea para que la República siga siendo el reducto agrario de medidas profundas de carácter económico de adaptación económica y de cambio evidente en la vida de la República.

Y nosotros, señor presidente, le diferencia que dice que es un hombre de movimiento por hechos y por programas.

El señor legislador Sanguinetti, recién reencontrado en la Cámara de Representantes, cuando la discusión de la ley de emergencia, dijo textualmente: las instituciones, están modificando la estructura del estado uruguayo en a fin, la República Oriental. Y, no dijo en ese instante, llegará un momento en que este tuvo volver atrás, pero evidentemente, es una cosa circunstancial y esto, no se responsabiliza nuestra. si lo hacemos.

No hemos golpizas, no somos golpistas; pero estamos dispuestos a poner toda nuestra contribución a la fuerza del pueblo en torno a cualquier programa, aun medida, que tienda a sacar al Uruguay del desastre y a mejor los peligros y las amenazas que tiene que de cerrar sobre él.

Yo sé que este lenguaje nunca le entenderá el señor presidente de la República; pero ésta no es culpa sola en absoluto, sino exclusivamente suya.

(Versión taquigráfica no corregida por el autor.)

EL DESPERTAR DE LOS INDIOS

(Viene de la página 18)

"Deseo tomar el camino más directo a mi país", replicó Nube Roja. "Ya vi bastantes ciudades grandes... No tengo nada que hacer en Nueva York. Los hombres blancos son iguales en todas partes. Los veo todos los días."

Pero al saber que estaba invitado a presenciar un discurso allí, cambió de parecer y se mostró muy sorprendido: su auditorio estaló en una gran ovación. Por primera vez tenía oportunidad de dirigirse directamente a hombres blancos que no eran funcionarios.

"Deseamos respetar la paz", les dijo. "¿Quieren ayudarnos? Todo lo que quiero es legal y justo."

Pero Nube Roja no había triunfado totalmente. Aunque regresó a Fort Laramie con la sensación de que poseía numerosos amigos en el Este, muy pronto se vio desepcionado: en el Oeste eran numerosos los blancos enemigos que lo esperaban. Compradores de tierras, inversores, colonos y otra gente se opusieron a la implantación de un distrito sioux en las cuencas del río valle del Platte.

**De esta manera, a pesar de los esfuerzos redoblados de Nube Roja, los combates continuaron los buscadores de oro, durante varios años siguientes, **

ron a los indios. Usaron toda su influencia en Washington. Parker el Iroqués fue destituido. Los indios resistieron, se encarnizaron. Pero muchos de sus jefes morirán. Entre ellos, Toro Sentado, Sitting Bull. Entonces, los demás huyeron para ponerse bajo la protección de Nube Roja ya envejecido, pero cuya autoridad continuaba siendo grande. Este fue el caso de Pie Grande.

DURANTE la luna en que los ciervos pierden sus cuernas (diciembre), un centenar de fugitivos llegaron, el 17, al campamento de Pie Grande. El mismo día, el comisario de Cheyenn difundió la orden de arrestar y encarcelar al "causante de problemas" Pie Grande.

Pie Grande cuando se enteró del asesinato de Toro Sentado condujo a su pueblo hacia Nube Roja para protegerlo de los soldados. En el camino contrajo una pulmonía, tuvo una hemorragia y debió ser transportado en carro. El 28 de diciembre sus hombres divisaron cuatro grupos de jinetes que venían en su dirección. Pie Grande ordenó izar inmediatamente una bandera blanca sobre su carro y hacia las 2 de la tarde se levantó para saludar a su oficial, Samuel Whitside. Las mantas de Pie Grande estaban manchadas por la sangre que había escupido, y mientras se esforzaba por hablar en un cuchicheo ronco, gotas de sangre resbalaban de su barriz congelándose en el frío glacial.

Whitside le anunció que había recibido la orden de conducirlo a un campamento del ejército, en Wounded Knee. Aquél le replicó que de todas maneras iba en esa dirección.

NUBE ROJA

El mayor observó un instante al jefe indio que parecía sufrir mucho, luego dio orden de acercar la ambulancia militar. Esta ofrecería al indio un poco más de calor y un transporte más confortable que el carro sin suspensión que rodaba a saltos. Luego del traslado de Pie Grande a la ambulancia, Whitside hizo formar nuevamente la columna a fin de perdir hacia Wounded Knee. Dos grupos de jinetes se colocaron a la cabeza, luego siguieron la ambulancia y los carros, los indios reunidos en un grupo compacto, y otros dos grupos de jinetes armados con dos ametralladoras para asegurar la retaguardia.

El crepúsculo caía cuando la columna, que había franqueado la última colina, descendió por la pendiente hacia Wounded Knee. La bruma invernal y los pequeños cristales de hielo que danzaban en la luz agonizante confersían un tinte sobrenatural al sombrío paisaje.

Al llegar al campamento, los indios fueron contados minuciosamente: eran 120 hombres y 230 mujeres y niños. En redor de la seguridad, Whitside decidió esperar hasta el día siguiente para desarmar a sus prisioneros. Les asignó un terreno en el alineamiento del campo militar, les distribuyó viveres y, como carecían de telas y pieles para abrigarse, puso a su disposición varios carros. Luego hizo colocar un brasero en la carpa de Pie Grande ordenó traer un médico militar para atenderlo e hizo apostar centinelas alrededor de las carpas de los sioux. Las dos ametralladoras instaladas en la cima de un montículo que dominaba el campo podían alcanzar directamente al campamento indio.

Más tarde en la noche, un regimiento de caballería que llegaba del Este vivaqueaba tranquilamente al norte del campo. Los oficiales se apestraron a celebrar la captura de Pie Grande.

El jefe indio, acostado en su carpa, respiraba con dificultad; estaba demasiado enfermo para concilliar el sueño. Su pueblo estaba atemorizado por la presencia de los soldados.

"A la mañana siguiente se escuchó una corneta", cuenta uno de los guerreros de Pie Grande. "De pronto vi a los soldados montar a caballo y cercarnos. Se nos anunció que todos los nombres debían reunirse en el centro para un interrogatorio y que luego seríamos conducidos a Pine Creek. Pie Grande fue llevado en mano torpe: "Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

El 27 de febrero de 1973, los indios aplaudían manifestaron en Wounded Knee. El 10 de marzo, un fiscal establaba entre los indios y las fuerzas del orden.

Los indios de Estados Unidos, evidentemente, no han olvidado cierto mes de diciembre del año 1890, en Wounded Knee...

REFORMA...

(Viene de la página 9)

marco legal, se echó a andar la reforma; al punto que, cuando la ley y la constitución se enmendaron y se logró un texto más adecuado con las necesidades, ya la mitad de las previsiones del plan de reforma estaban realizadas. Ahora, a dos años y medio del ascenso de la U.P., la reforma agraria se ha aplicado en su totalidad.

En Perú la ley 15.037 encomienda por el presidente Belaúnde —"mande se publique y cumpla"—, el 21 de mayo de 1964, **"destinada a transformar la estructura agraria del país y a facilitar el desarrollo económico y social de la nación mediante la sustitución del régimen de latifundio y minifundio por un sistema justo de propiedad, tenencia y explotación de la tierra"**, era un excelente texto legal de 248 artículos más 18 de disposiciones adicionales. De la situación agraria extremadamente tensa en aquel momento, puede dar idea este informe: **"Existen en los departamentos de Puno y Cuzco —los que tienen mayor población de campesinos indígenas: "Salen 1.000.000 millones de hectáreas de tierras de cultivo y pastos naturales, el 3% de propietarios poseen el 93% del área agrícola y 97% de propietarios poseen el 17% del área restante".**

Pero la aplicación de la ley encontró dificultades de todo orden y pese a la presión campesina, y a la rebelión de los indígenas, nada se hizo; salvo perseguir y encarcelar a los líderes sindicales, que organizaban y movilizaban a los agricultores.

Hoy, como consecuencia de la revolución de 1968, la reforma agraria ha sido aplicada en todo el territorio peruano y el gobierno ha cumplido con mucho más del 50% con el programa agrario que se trazó.

La reforma agraria en el país no se realizó por la fuerza de estos sectores legales; sino porque los gobiernos de todos los tiempos y de todos los países, no se han preocupado por echarla a andar. La gran tragedia es la tendencia latifundista ha sido más fuerte que la agrarista. Y por serlo ha logrado de la protección y el respaldo del poder político. Y precisamente, uno de los métodos más generalizados aquí y en el continente para mantener las estructuras agrarias sin cambios, es el de tejer toda una urdimbre legal, de maciosos tetes y reglamentos que, en definitiva, o no pasan de proyectos, o si llegan a leyes, resultan inaplicables.

Mucho más en este país, de estructura agraria muy especial, sin presión campesina que imponga cambios, y donde la tierra y sus riquezas presentan tan alto grado de concentración.

Razón tuvieron, por consiguiente, Wilson Ferreira y Enrique Rodríguez al afirmar, el primero: "No habrá reforma agraria sin gobierno popular"; y el segundo: "No queremos ser vehículo de un opio que adormece al pueblo". Porque sin pueblo no hay reforma agraria; y porque el opio se viene aplicando desde 1820.

Ionesco en El Galpón

- *En un doble programa Ionesco, El Galpón presenta a un joven elenco experimentado en ello que ofrece, de paso, una maestría de los resultados de su curso de arte escénico. Resultados positivos, sin duda, aunque en el caso, veréis poco más que aptitudes.*

La lección confirma *siendo una pequeña joya* experimental *inspirada en la posterior producción de Ionesco, y Bernardo Galli la muere con inteligencia y busca profundizar en sus significados, aunque sus conclusiones resultan muy dudosas, María Fernández expone un considerable encanto escénico, que en* La cantante calva *se complementa con una buena aptitud para la composición. En cambio, y a pesar de estar bien resuelta técnicamente y revelar un buen beneficio Mauricio Gil, ello parte Mauricio Gil, ella es demasiado arbitraria, desde el punto de vista conceptual, la trabajos creídos de Adolfo Fieldzy.*

La cantante calva, *por su parte parece a esta altura un tanto desfrutado, gratuito, carente de mayor gracia y significación. En el, por lo demás, Galli no se mostró tan seguro, y el foco y el ritmo se escapan velozmente de las manos. Por eso mismo, quizá, los autores equivocan el foco y se empantanan en un juego inconsistente. En medio, sin embargo, parecen eficaces los trabajos de Solange Tenreiro Teureiro y Andrés Pazos.*

G. F. P.

A PROPOSITO DE "JUAN PALMIERI"

HISTORIA Y LITERATURA

ANGEL RAMA

CARACAS

CREO que el espectáculo teatral que acabo de ver en la sala de conciertos de la Universidad Central de Venezuela (Caracas) es el estreno mundial de la obra **Juan Palmieri** del uruguayo Antonio Larreta, que fuera premiada en 1972 en el concurso de Casa de las Américas de Cuba. Al menos me consta que en el Uruguay, país del autor y de los sucesos que desarrolla la pieza, las censuras políticas vigentes han impedido que subiera a la escena.

Si el cierpo, juvenil y bisoño, a la puesta en escena enfático no contribuyen a realzar los valores de la obra, tampoco éstos resultan suficientes para redimir un espectáculo mediocre. Seguramente más alto rendimiento habría alcanzado en manos del autor, no sólo por un conocimiento más cercano de la entonación, la ironía, la afectividad que caldean las réplicas de este texto plano, sino también por el probado talento director de Antonio Larreta, que lo ha constituido en la personalidad clave de la escena uruguaya en las dos últimas décadas y en uno de los directores avezados de América Latina.

La multiplicidad de sus capacidades artísticas (como actor, como director, como adaptador, como organizador de compañías, como educador teatral) son más que suficientes para que no pueda empañarlas esta irregular incursión en el género dramático, luego de años de alejamiento de estos ejercicios literarios. Su última tarea de autor se remonta a cual veinte años, cuando dio a conocer **en 1954** su más bello texto dramático, **Ofelia de Sinsiblas**, visión profética de un tema obsesivo: el resquebrajamiento de la sociedad tradicional, cuando no son recomendadas, tácita o explícitamente, por las cartillas programáticas al uso.

América Latina tiene ejemplos nutridos de estas relaciones entre el escritor y el acontecer histórico y la literatura, pero también de sus aciertos artísticos que son los que aseguran la continuidad creadora. Basta recordar algunos de primera mónicamente, como quería Julio Cortázar a la creatividad social. Un buen material de reflexión lo proporciona la historia contemporánea colombiana. En abril de 1948 en Bogotá, Colombia vivió una verdadera guerra civil no declarada que según algunos cálculos arrojó no menos de 200.000 muertos: una conmoción que no tenía igual en el continente desde la Revolución Mexicana. A partir de 1953, bajo la paz militar de Rojas Pinilla, se inició la publicación de las llamadas "novelas de la violencia" a las que contribuyeron decenas de escritores desde el inicial Daniel Caicedo de **Viento seco** hasta el Mejía Vallejo de **El día señalado** (1964). Quien haya tenido la paciencia y la resignación de leer este material, que mayoritariamente sólo puede encontrarse ya en las bibliotecas, habrá comprobado, más allá de los loables intenciones de denuncia política, la pobreza literaria, lo primario de las concepciones psicológicas y estéticas, la elementalidad de sus percepciones de la realidad, pero sobre todo la asombrosa ausencia de intenciones en las ideas que animan al relato y una escritura que no hace sino corroborar los poderes lominantes de la sociedad, subrepticiamente aceptados en el nivel de la realización escrita.

EN su momento estas condiciones fueron señaladas por los mayores críticos del país, como Hernando Téllez y Eduardo Zalamea Borda, aferrándose a un distingo entre documento y obra de arte (improbado, por cuanto la plenitud documental sólo la ofrecía la plenitud artística) pero también por un escritor que hasta entonces solo era conocido por narraciones líricas y casi fantásticas: Gabriel García Márquez. Cuando en 1956 lo revisó "Mito" publicó su novela corta **El coronel no tiene quien le escriba**, se supo que sus objeciones a la novela de la violencia no eran solo teóricas sino que se probaban narrativamente a partir de una admirable creación que contaba la totalidad del fenómeno mediante la concentración en un personaje insignificante de un pueblecito insignificante, resignado al sometimiento, dueño de una conciencia oscura que poco a poco se abría a las verdades que su horizonte intelectual —realísticamente observado y respetado— podía proporcionarle. Este esquema, más prudente y verdadero que el cultivado por la literatura programática siguiendo el modelo gorkiano, no hubiera alcanzado su sofrenada intensidad si el autor no hubiera operado en **él** una revolución literaria respecto a su escritura anterior y a la que regía en su medio cultural: la precisión, la sequedad, la neutralidad expositiva, la levedad y el entrelazado diseño de sus variados asuntos, permitían la nueva apoyatura de una experiencia nueva.

El programa de la representación de **Juan Palmieri** incluye una nota prológal del dramaturgo español Alfonso Sastre, quien trata de justificar la "forma expropiada al teatro burgués" o "ibseniana" que le atribuye a la obra de Larreta, con el argumento de que ella reflejaría fielmente el ambiente de que trata, el cual, agrega, se abre a "una gran tragedia invisible, cuya presentación escénica exigiría, desde luego, otra forma." Tesis paradojal, de la cual se desprende que el teatro que trabaja con personajes de la media burguesía debe aferrarse ex. **1972 al modelo del siglo XIX** sin tener en cuenta la multitud de "formas" estilísticas que en estos cien años transcurridos ha asumido ese mismo **teatro**, dejando bien atrás a Ibsen ya desde la **época de** Chéjov, como entre otras muchas **producciones** lo prueban las obras de Alfonso Sastre. Sin contar que esa "tragedia invisible" de que habla, que es por cierto bien "visible" en la obra, resulta capaz de transformar a "la madre" pero no de cuestionar en algún grado a la estructura artística.

Cuando Sastre concluye que la obra de Larreta "no invalida la legitimidad y hasta la eficacia artística y política de otras expresiones, según las circunstancias sociales y políticas, los niveles de desarrollo cultural y las demás peculiaridades de cada país" parece estar **salvando** las proposiciones que ha hecho en sus **textos** teóricos y que ellas sí resultarían invalidadas por el apoyo que presta a esta pieza. Quizás convenga decir que esa "circunstancias, esos "niveles" y esas "peculiaridades" han producido ya en América Latina en los últimos veinte años una gran teatro nuevo, tanto en la zona de la crítica a la moral burguesa desde estructuras escénicas renovadas (Isaac Chocrón, Jacobo Langsner) como en la vía de un populismo fecundo por las fantasías regionales (Antonio Skarmeta, Sergio Magaña), tanto en el experimentalismo formal (Jodorowski, Jorge Díaz) como en un humorismo crítico y existencial (Jorge Ibargüengoitia, Carlos Maggi), tanto en los clásicamente ideológicos (N. Alegría) como en las postulaciones revolucionarias (Enrique Buenaventura), un teatro nuevo que por conocidas y muy lamentables razones no han podido edificar en este mismo período los dramaturgos españoles acosados por la censura. Por lo tanto las letras latinoamericanas no necesitan regresar hoy a los modelos de la dramaturgia para dar testimonio de su historia revolucionaria.

América Latina ha desarrollado un **teatro** autónomo poderoso que, como tantos otras **aspectos** relevantes de nuestra cultura **latinoamericana**, ha resultado oscurecido cuando no menospreciado por el aura comercial que acompaña al "boom" narrativo, pero que ha contribuido eficazmente a la independencia, modernidad y originalidad de sus letras. Ni sería necesario decirlo, si se fuera que un producto convencional **se presente** como una proposición artística viable.

LARRETA POR SEOANE

DUENDES EN LA COMEDIA

"¿ATRASO?" repite asombrado el presidente de la Comisión de Teatros Municipales, don Eugenio Maxera, sacando la palabra del contexto de la pregunta y devolviéndole modificado el tono exacto de la respuesta que luego, con cierto desgano, amplificará en detalles y en comparaciones. Porque parece indiscutible, la Comedia Nacional acostumbra inaugurar sus temporadas en el mes de mayo, "y ahora, fíjese, estrenamos el 12 en el Solís y el 14 en el Cerro. Todavía no tenemos fecha para la Sala Verdi." A pesar de lo cual uno siempre tiende a mostrarse insatisfecho y también menciona fechas que le parecen elocuentes. Por ejemplo la del comienzo de los ensayos de *La malquerida*, alejado en el tiempo hasta las primeras semanas de enero, tres meses largos para don Jacinto. Objeción que no alcanza, sin embargo, a perturbar la tranquila réplica del presidente, porque el lapso, "desacostumbradamente largo", admite, es una consecuencia de "las dificultades técnicas de la obra, felizmente ya resueltas". Aunque existen otros afectados por esta tardía solución de los "problemas técnicos", y cuyos sinsabores no es difícil detectar al exigen una gran sagacidad del eventual interpelante: "Hay un perjuicio artístico y otro de orden económico" afirma uno de los damnificados. "Los ensayos han estirado al límite los estímulos necesarios para el trabajo del actor. Y cada semana que pasa reduce la temporada y por lo tanto los índices porcentuales del borderó que nos corresponde".

Además, los propios interesados en incentivar y apresurar la temporada aducen razones de entorpecimiento administrativo. Desarrolladas de plano por el presidente en su afirmación de que las partidas de gastos de montaje votadas por la Intendencia Municipal están disponibles para todos los ejercicios de sus destinatarios. "Ningún problema en ese aspecto. Todo está normal". Sin embargo resulta forzado aceptar la insistencia de que, en un teatro que viene utilizando este material desde hace más de dos décadas, con una explicación tan genérica sobre normalidad. Salvo que la situación irregular luego se aclare permanente y no sorprenda, sea un elemento más de los avatares cotidianos. "Como la reciente e increíble temporada de la Ópera Española de Copenhague. Su extensión sólo se explica si el propósito era seguir postergando fechas que aproximaban los estrenos y disimular de ese modo la falta de recursos." Duda que se expande inquietante de los corredores a la sala desierta en uno de los últimos ensayos a cargo de don Miguel Alberto Oneto Jaume.

De todas maneras, la serenidad y el optimismo del presidente permanecen inalterables y se apoyan solidariamente en la inminencia de algunos resultados: "Inauguramos la temporada con tres obras casi simultáneas; hemos duplicado el número de integrantes del elenco", y en el ánimo de la comisión existe el propósito de seguir ampliando actividades y participantes. Con entusiasmo similar es posible invocar reparos al mecanismo y a los criterios selectivos para llevar a cabo las encomendadas empresas. Hace más de un año dejó de funcionar la Comisión de Lectura (con delegados, entre otros, del sindicato y de SUA) por discrepancias sobre la representación del Ministerio de Cultura. La misma tenía por cometido el estudio y la selección de obras de autores nacionales. Este organismo ha desaparecido y quizá no importa demasiado, porque la afluencia de textos a la comisión que resuelve el repertorio "ha sido numerosa y de alta calidad. Hemos conocer este año" anuncia el presidente con satisfacción "obras de Novas Terra, de Barale, de Prieto y de Langener. Pero existen otras que están siendo estudiadas con especial atención." La actividad, como puede apreciarse fácilmente, amenaza desbordar los escenarios montevideanos con la complicidad de un elenco reforzado por nuevos intérpretes y sin que esto efecte, además, a los últimos egresados de la Escuela Municipal de Arte Dramático, reservas de nuevas actividades y necesidades para otro propósito de desgastar quizá previendo el desarrollo de futuras y múltiples actividades. "Dentro de poco llamaremos a una conferencia de prensa a fin de dar a conocer detalles del repertorio previsto para las dos próximas temporadas." Lo que no deja de ser un consuelo para las promociones posteriores al año 64, porque aunque los promedios de ocupación resultan poco alentadores ("de las nueve contrataciones de este año, apenas cuatro son egresados de la Escuela de Arte Dramático, y ninguno de las promociones del 65 en adelante"), es de esperar que en un tiempo no demasiado lejano se alcance un nivel selectivo y no de cantidad, como parece indicar el sentido común, una mayor adecuación de las necesidades del elenco a las aspiraciones de los cuadros técnicamente formados por el mismo organismo del cual dependen.

Quién sabe, a lo mejor alguno de los problemas ocasionados por el complejo funcionamiento de la Comedia Nacional son tributarios, a su vez, de los folclóricos principios de la cuotificación política para la mejor, y casi siempre peor, conducción de los servicios públicos. Los cinco miembros que integran la Comisión de Teatros Municipales son designados por el Intendente de Montevideo en uso de sus prerrogativas y de su personal criterio sobre confianzas y lealtades. Hubo un tiempo, sin embargo, muy breve, apenas ocho meses, en que la confianza cambió el sospechoso signo político por el más indiscutible de la idoneidad. Experiencia bastante insólita en estas latitudes. "Teníamos el apoyo de todos los sectores de la cultura, de toda la gente de teatro, resultó del elenco oficial", recuerda con cierta nostalgia uno de los ex-integrantes de aquella comisión. "Ese año los críticos trasladaron la entrega de los Florencios al Odeón, como una forma de desagravio que se transformó, para nosotros, en un emocionado homenaje. Fuimos invitados a presidir el estrado, y eso que sólo constituíamos un grupo de cesantes."

Claro que en el medio habían pasado algunas cosas. Por ejemplo presumarios con graves denuncias por irregularidades, separación del cargo de algún alto funcionario que luego, al renovarse las autoridades, fue reintegrado sin mengua de su jerarquía y archivados los cargos tan campantes. "También en aquella época escaseaban la madera y otros materiales. Pero los responsables eran sancionados, fueron o no directores generales", aunque quizá sólo se trataba de una pretensión ingenua, porque hoy sabemos quiénes quedaron dentro y quiénes fueron.

Lo que en cierto modo explicaría la amenaza latente de próximas disidencias que por ahora no exceden el ámbito privado de camarines o ensayos. Pero nada es de fácil decir. Pero tal vez ya no por mucho tiempo, porque el edificio es viejo y tiene recovecos, o porque la famosa actividad no deseemos que prosigáis. La cosa es que la presidencia llegó a enterarse de los borradores del memorando que le estaba destinado y el pre-conflicto potencial subió un par de tremos de la escalera del hall, a la derecha. "Hubo filtraciones, alguien le vino con el cuento al presidente. No es nada secreto, y nuestra intención era hacerlo público oportunamente. Pero aún estábamos trabajando en la redacción definitiva de cada una de las cinco reivindicaciones a plantear." Por eso, y porque han aparecido en la prensa nacional severos censores de inidoneidades administrativas, porfiados revisores de cuentas que indagan por ahí, cerquita, y que en cualquier momento golpean a la puerta, el clima del elenco está tensado a varias puntas, enrarece y aumenta la natural expectativa de "los tres estrenos casi simultáneos". Pero aún, "el clima da una mayor comprensión de algunos aspectos no muy claros, que las afirmaciones sobre "ningún problema" y otras normalidades anunciadas, se apaguen y se transformen en solidaridad en beneficio de una saludable interrogante.

JORGE MUSTO

CRITICA DEL TERROR

MIRALOS MORIR (Targets. Estados Unidos, 1967. Rex Theatre, viernes 20) podría llamarse "Mató a su familia y se fue al cine", como le puso a uno de sus films un diletante oficialista del Cinema Nôvo brasileño. Una de las dos historias que cuenta aquí Peter Bogdanovich (o al menos, uno de los dos sectores en que se divide su única historia) ilustra en forma literal aquel título, voluntariamente evidente: un hombre, en Nueva Orleans de Los Angeles, decide un día matar, precisamente, a su familia, cumplido lo cual se va, sábiamente, al cine, no a contemplar el espectáculo, sin embargo, sino a buscar nuevas víctimas. Para cierta cofradía internacional de la que se ha dado en llamar Kurlich formaba parte (de su contemporáneo latinoamericano tengo la seguridad) en esos días acciones se aclaraban, en el mejor de los casos, en el mismo peldaño de su escala de valores: la pasión por el cine y la vida humana estaba, por lo menos, en signo de igual. Podría haberla integrado, alguna vez. Crítico profesionalmente antes que realizador (brillando desde un punto de vista de la cinefilia) esas dos instancias de su actividad se prolongan coherentemente una en la otra, como si quisiera ilustrar empecinadamente la fórmula de Michel Butor: toda invención es una crítica, toda crítica es una invención. La última película y ¿Dos pesos doctor? son, ante todo, formas creativas de una crítica cinematográfica (una crítica del cine, habría que decir) llevada al límite de sus posibilidades. Más allá del acierto parcial de cada empresa —y la distancia entre uno y otro film es, sin duda, considerable—, en su medida de opera prima, esto también es una reflexión, un examen, una rectificación del cine.

Del cine de terror, primero que nada. El otro hemisferio del film está ocupado por Boris Karloff, de quien, por lo menos, sabemos (la ficción que apenas alteran los datos reales se traza un retrato casi documental. Sus modestos conflictos con los productores, su muerte, su rigurosa clase B que frecuenta a la hora de su vejez y de su decadencia, se completan, en la imagen del anciano bonachón, cansado, tan resignado a su destino como un jubilado a quien se le acaba de notificar el extravío del expediente. Contra la proverbial máscara terrorífica que Hollywood le atribuyó durante décadas —que Bogdanovich opone de un trabajo de Roger Corman, mechando continuamente sus fragmentos a lo largo del metraje—, la realidad opone una imagen de bondad entrañable, que cojea, se embarrocha, cecea, pierde los estribos, esporda chistes malos (el mejor, con un "es un horror", a modo de saludo), recita sin efectismos pero con una seguridad hética una leyenda, en fin, desprende benévola, suspirosamente, algunos velos de su intimidad. Para refrendar esa aproximación documental, el propio Bogdanovich personifica a un joven director de cine que asedia al viejo actor con sus proyectos y sus chambonadas de intérprete bisoño y perfilaba la probidad con que acata las reglas del juego al propio maestro de jes. En todo caso, este juego de la verdad me parece mucho más legítimo que los continuos desplantes narcisistas en que incurre un Hitchcock, por ejemplo, cuando incluye la inevitable effigie en cada uno de sus films.

Los episodios que encarna el joven asesino proponen otro contraste legítimo. Sin ahondar en lo demás, da cuenta el propio Karloff en alguno de los diálogos: ¿qué sentido tiene una obra de terror en una sociedad donde el valor de la vida humana se ha reducido a la mínima expresión? Alan Arkin explicaría el mismo tema en Pequeños asesinatos, pero aquí Bogdanovich lo prefigura en una escala nada desdeñable y lo coloca en un nivel más comprensión norteamericana por excelencia. También La última película continuaría este rumbo y cuando asistimos a la conversación del actor, que ni siquiera se capaz de contener el flujo de tranvía por los senderos sinuosos e imposibles de las resonancias de ciertos diálogos del segundo (felizmente, no el último) largometraje del realizador. Frente a la cálida presencia del actor, la fría silueta del asesino, ex-marina, tiene un contorno de inhumanidad tan irresistible, que todos los despliantes de Frankenstein se repliegan a la altura de modestos ejercicios de aprendizaje. La muerte se convierte de pronto en una amenaza cotidiana, en una proximidad de la que, a fuerza de infligir variadas hecatombes fuera de fronteras (a algo de eso, aunque más no sea, le inclinaría finalmente, debe de aludir el retrato del joven en ropas de soldado, en Corea o Vietnam, da igual, ya los noticieros no están a cubierto en su propio automóvil siquiera.

El film es obra de principiante, aunque se sacuda de esa tilda un ápice la medición de su calidad. Frente a la cumbre de La última película, Targets parecería difícilmente escale escalar el cine, en cualquier época—, podría decirse que este trabajo queda a medio camino. Se le pueden reprochar ciertos defectos, por supuesto, salvo para dejar constancia de que los sintomas del talento ya se perfilan en las letras de evidentes. Viste desde la posteridad, Bogdanovich muestra, quizá, algunos atisbos de inmadurez (y qué importa, si después iba a alguna amiga ejemplar: en todo caso, qué término de comparación se impuso a la misma? Una preciosa distinción de la escritura clara, pareja y lineal, la alternancia de las dos acciones parece una lección de contrapunto. Omitiendo todo lirismo, fluyen al final, en la compleja, elaborada maranza del "drive-in", el realizador se ha atrevido a dar el paso sin colmar definitivamente su tema (responder acabadamente a las interrogantes pero dejando, en cambio, un amplio margen de intuición que no hace sino acrecentar, si hacía falta aun, el interés que su personalidad despertó). Del cine somos, al cine volvemos: La última película no salió de la nada, por lo menos. Y tras ella podría repetirse

JOSE WAINER

REPORTAJE DE JOSE WAINER

RAUL CABRERA: URUGUAYO EN LA DIASPORA

● **Hace poco me encontré encerrado en un grupo de uruguayos que leía una carta llegada de Italia. La había escrito otro uruguayo, que daba cuenta de sus primeras experiencias, apenas instalado en Vicenza. Refería que en la semanas iniciales nomás sus ingresos le habían permitido comprar una casa de dos plantas con piscina y un Fiat último modelo, aunque no podía considerarse satisfecho, puesto que debió desechar ofertas superiores a las concesiones de su patrón —que por otra parte, le había pagado el pasaje—. Realidad o fantasía, la imagen era superior otras escenas simétricas que los italianos de Vicenza venidos a Montevideo hace ochenta años habrían descodenado entre sus parientes, amigos y vecinos con sus propias epístolas. Curiosas simetrías: hace unas semanas que Raúl Cabrera, aquel actor de El Galpón del que nunca más tuvimos noticias, vino a pasar una breve temporada entre los suyos. Lo primero que nos muestra es un idioma en que se enfrentan involuntariamente el italiano y el español, lengua que a simple vista nos recuerda justamente el frecuentado cocoliche del sainete, y en ese cuadro Cabrera, que dejó el Uruguay cuando la emigración era todavía una alternativa bastante remota, no puede parecerse sino, hoy, a ocho años, un precursor.**

● **Los uruguayos que han emigrado parece que vinieran —para los uruguayos que se han quedado— de una especie de más allá. ¿Cómo es ese otro mundo? ¿Qué le llevó a él?**

—Una de las causas por las que abandoné el país fue mi profesión de actor. Dicho todo lo contrario: era inalcanzable la profesión. Para poder cultivar una actividad en la que me sentía realizado, como el teatro, debía trabajar doce horas por día. Para alcanzar el resultado que uno desea en ese terreno no tiene otra solución. Pero estaba cansado, cansadísimo. Doce años de actividad ininterrumpida. Y de insatisfacción que no podía disimular, a pesar de la carrera propiamente dicha alcancé una altura aceptable. Por entonces, había interpretado papeles de importancia en Teatro Uí, o el protagonista de **El sueño americano**, personajes importantes como en **Entre buenos no hay corsadas, Matao**. Fui premiado en la Argentina, donde no pasó gran cosa. Después recorrí algunos países de Europa. Y en Italia no tuve otra salida que quedarme, pues pasó el tiempo y no hicieron todo el dinero que traía, salvo unas líras reservadas para gastos menores.

● **¿Cómo le hicieron eso, a un criollo que solía recitar sainetes?**

—Estaba en Roma. Me detuve a mirar como tiraban la mosqueta en Italia y allí me sacaron todo lo que tenía.

● **¿Cómo se dice mosqueta en italiano?**

—**Lo specchietto.** Intenté hacer la denuncia policial, pero en la comisaría me aconsejaron no insistir porque la gente que podía encontrarme me encerraran a mí: la mosqueta es un juego prohibido, tanto como aquí, pero los espectadores tienen el mismo grado de culpabilidad que el tallador. Mis últimos doscientos dólares, cosidos por mi abuela en una bolsita, desaparecieron de esa manera. Durante un tiempo, mi único alimento era el café con leche. Pero pude llegar a Milán, donde tenía un amigo y eso me amparaba por lo menos un alojamiento. De tanto verme todos los días en el café, tomando mi capuchino con pan y manteca (y vaya si pan y sin manteca), terminaron preguntándome qué sabía hacer. Me invitaron a llevar la guitarra y cantar.

● **¿Aquí ya tocabas la guitarra?**

—Así es. Estudié con Óscar Cáceres. Había abandonado la técnica clásica, pero lo que sabía era suficiente para acompañarme. Me sacaron que, llegado el momento, la preparación que traía de Montevideo me abrió algunas puertas. Los franceses que recibimos aquí es mucho más valiosa de lo que creemos. Los doce años de El Galpón me permitieron muy bien. Además, había estudiado canto lírico con Alba Tonelli, durante varios años. Dana modesta, con Inge Bayerthal. También con Hebe Ross. En fin, una preparación bastante variada. Un día, en el café, me escuchó un empresario, que contrataba números para el teatro cabaret, una especie de café-concert, para hablar con término que nos resultan más cercanos. Me ofreció trabajo en un local llamado L'Aquilone, o sea, La Cometa. Me escuchó, bien con exclamación de pantomima, que también había ensayado en Montevideo, y esa misma noche me presentaba ante el público.

● **¿Ese fue el principio, entonces?**

—Fines del 65, principios del 66. Mis caballitos de batalla eran **El jugadero, Vidala para mi sombra, Basta ya, Las preguntitas**. Siempre en la acción espalda, con una introducción en italiano. Trabajé en algunos locales de ese género, hasta que apareció Lino Lizzani, el director de **Crónica de los pobres amantes, Bandidos en Milán**, y otros títulos de importancia. Me contrató para actuar en **Svegliati e scrivi**, que tan mal resultado qué, que yo sepa. Era la vida de Latrim, un famoso bandido mulatón. Me asignó el papel de un periodista. Ese trabajo me abrió el camino de la televisión.

● **¿Es difícil adaptarse al cine?**

—Exige mucha concentración. El papel puede extenderse en la película un tiempo bastante prolongado, lo más que, en una obra de teatro. Pero como se filman partículas muy reducidas de ese papel, de pronto sólo un gesto, hay que dar el máximo en esos segundos. El doblaje resulta al principio bastante extraño, para el que no tiene hábito al menos. Es un caso, necesitaban alguien que hablara un italiano perfecto, condición que en ese momento no estaba en condiciones de satisfacer. Me asignaron un doblador. Cuesta acostumbrarse a ver la cara de uno hablando con una voz ajena. Después resulta más fácil: las voces se van adaptando a su adaptación al físico del actor doblado y a las características del personaje. Yo tengo, a veces, hago doblaje de personajes extranjeros, latinoamericanos sobre todo, pero también ingleses, si hace falta. El doblaje consiste en una industria. Grandes actores, por ejemplo, abandonan prósperas carreras teatrales, para dedicarse por entero a esa actividad. Es muy poco, en la televisión, reapareció Sergio Graziani, que había dejado el cartel de primera figura para especializarse en doblaje. Hace poco, la vida de Emiliano Zapata en la que mostró su magnitud. A su lado, me asignaron el papel del hermano, el mismo que interpretaba en la película. Cuando se filmó el episodio de Elia Kazan. Fue mi última aparición televisiva. Anteriormente había interpretado personajes como Carlos V, Moctezuma, Hernán Cortés. Hice un tríptico sobre los campañas de Garibaldi, en el que encarné tres personajes distintos. En todos esos casos, me doblé yo mismo. Los papeles necesitaban justamente un acento que no tuviera mucha circulación en la península. Nosotros podemos pasar por venezolanos, sin dificultad.

● **¿Y el western?**

—No sé si será un divertido verlo en la pantalla como hacerlo. Consideramos que, aparte, con escenografías muy minuciosas. Los llaman "**pasta western**". Cada productora tiene uno, en los alrededores de Roma, en Cinecittá mismo. Tienen un templo, su bar, todo eso. Para cada nueva película se limitan a cambiar algún detalle. El western da la oportunidad de viajar, porque muchos se financian en coproducción. Se filma en España o en Yugoslavia, donde los exteriores son espectaculares. Almería es el paisaje preferido, por sus montañas. Los actores disfrutamos mucho con las cabalgadas. Las escenas de lucha las prepara el llamado maestro de armas, que combina todos los golpes, de acuerdo con lo que pide el director. Los actores, en ese caso, no son más limetres de la cara, y generalmente no dan en el blanco. Después el sonido que se añade es muy bueno, montaje hace lo demás. Es divertido, pero no más que eso.

● **Se dice que trabajaste en Grand Prix, con John Frankenheimer.**

—Sí no quieren creerme, están en su derecho. Conocí a muchas gente allí, pues me habían asignado el papel de un corredor sudamericano que sufría un accidente. Un personaje secundario pero bastante visible. Si hubieran dejado en la pantalla todo lo que pensaban al comienzo la duración se habría extendido al doble. Cortaron muchas cosas. Entre ellas, mi personaje. No pudieron salvar una sola de mis escenas, porque habrían tenido que suprimir otra, que explicaba la primera, y a la vez una tercera que justificaba la segunda, y así sucesivamente. Cortaron por lo sano. Puede ver la película y saber que estoy detrás de cierto número, de cierto pañuelo en la boca, de ciertos anteojos de carrera, pero no es el caso del actor. Pero así mi me reconoce mi abuelita. Conviví con Yves Montand, Jean Tissier, John Frankenheimer, Eva Marie Saint, con James Garner. Pasé una temporada en Monza y en Montecarlo, filmando. Recuerdo. Frankenheimer tiene una memoria de sorprendente. Sabe de antemano qué quiere lograr y se atiene escrupulosamente a su programa. Utilizó creo que por primera vez en la producción comercial unas cámaras con comando electrónico, colocadas en los guardarrieles de los autos de la carrera. Entérrera, el mismo conducía ese auto y manejaba las cámaras, desde el volante. Con altavoces nos daba las indicaciones a los actores. Actores, por otra parte, que filmaron sin sustituto la mayor parte de las escenas de carrera, porque todos debíamos adiestrarnos y llegar a conducir por nuestros propios medios, a velocidades de doscientos, doscientos cincuenta quilómetros, los coches que aparecen sobre la pantalla. No hay truco. El gran secreto eran los cambios: había que aprender a hacerlos permanente los cambios en todas las curvas, reducir velocidad, frenar, acelerar, etcétera. Scarfiotti, un gran piloto italiano que murió en un accidente poco después de la filmación, fue el encargado de impartirme cual todas las indicaciones.

● **¿Otros películas?**

—Lo más importante. Bueno, **giovventú**, dirigida por Ermanno Olmi, el director de **El posto**. Personifiqué a un abogado que tiene a su cargo prácticamente la conclusión de la película. Unos cuantos westerns, dirigidos por Terence Hathaway, que en realidad se llama Antonio Margheriti. El estilo de **Alí'ombra** al uso Corbucci. Una también **Operación riqueza**, comedia napolitana, dirigida por Vittorio Mandoki. Era el protagonista absoluto, a la cabeza de un elenco compuesto por Nino Taranto, Regina Bianchi, la Filomena Marturano que acompañó a Eduardo de Filippo, Umberto Ceccarelli, Eduardo Fredia, grandes actores napolitanos. Me doblé Peppino Rinaldi, uno de los principales doladores de Italia, a quien se reservan generalmente los personajes de Marlon Brando y Peter O'Toole. En ese caso, **mi** Italiano no hablaba Herb Ed'l, sino napolitano irreprochable. Te adelanto que se estrenó en verano con poco éxito. Fue hermoso trabajar en esa compañía, de todas maneras.

● **¿Discos?**

—Uno de larga duración. Sobre el mismo esquema: canciones españolas, de la guerra civil y de la guerra resistencia, y latinoamericanas, precedidas de una explicación italiana. Me acompaño en guitarra. También participa otro guitarrista. Un peruano llamado Dakar, famoso en Italia por que lo utilizan en las películas de terror. Es un negro gigantesco con la cabeza afeitada, que había visitado Montevideo hace quince años con la troupe de Martín Karadagián. Fue campeón de lucha libre en su país. Cuando toma la guitarra, al que nos parece de juguete. Pero hay algo más interesante que eso, últimamente pasaba un local nocturno de Roma, el Trastevere. Algo así como el café concert, lo que se llama allá a veces "teatro cabaret", a veces "piano bar". Allí recito fragmentos de sainetes, **tre bueyes no hay** como ejemplo, y otras cosas así. Conquistó un interés enorme. Y sobre todo la aplicaciones del mundo que ilustraron los sainetes, el tango y la participación que a la inmigración italiana le cupo en nuestra sociedad, los dejó fascinados. La raíz italiana se descubre inmediatamente. Supe, por ejemplo, que la acepción que a grupo se da en el sainete y en el tango viene de Nápoles, donde se escribe "guappo". Es el matón que domina la vereda desde el farol de la esquina. Es muy explicable que el público sea especialmente receptivo a ese repertorio.

MONTEVIDEO EN LAS CARTELERAS

cine

LA AMENAZA DE ANDROMEDA

(Estados Unidos 1971, de Robert Wise.) El realizador ensaya esta vez la ciencia-ficción en la misma impecable impersonalidad en que ha cultivado todos los oficios y todos los géneros de cine que Hollywood es capaz de ofrecer o tolerar. Perecedero y menor, el interés que suscita el productor se mantiene abradamente hasta el desenlace. (Central, a las 13.45, 16, 18.10, 20.20 y 22.45.)

★ (★) ASUSTEMOS A JESSICA HASTA MORIR

(Estados Unidos 1971, de John Hancock.) El realizador dosifica concienzudamente los ingredientes del cine terrorífico y compone un ejemplar que vale como exponente del género y por algo más que eso también: un hermoso y cruel relato, donde la ambigüedad cocina a fuego lento las alucinaciones de la protagonista y la vuelve complicada de los incuportes intrusos que le depara una vivienda recién comprada. (Conventry, a las 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50.)

CAMA CON MUSICA

(Dinamarca 1971, de John Hibold.) Un profesor aprende ciertas lecciones vitales de sus alumnos y propicia de paso un moderado recuento de la industria pornográfica nacional. La lección, por lo visto, no comprende al cine propiamente dicho porque el ejemplar es una de las comedias más arcaicas que en varios años ha podido visitar las pantallas locales. (Cenza, a las 15.45, 17.20, 19, 20.50 y 22.45.)

¿DONDE TE DUELE MAS?

(Estados Unidos 1972, de Rod Amateau, con Peter Sellers.) Las intrigas que se tejen entre médicos, enfermeras y ambulatorios sugieren al libreto dos o tres únicas situaciones cómicas que los episodios repiten hasta la náusea. Bastan tres escenas para advertir que el paciente es incurable. (Trocadero, a las 15.45, 17.30, 19.15, 21 y 22.45.)

★★ MIRALOS MORIR

(Estados Unidos 1967, de Peter Bogdanovich, con Boris Karloff.) El contrapunto entre las anécdotas de un veterano y cansado actor de películas de terror y un joven asesino promueven un brillante ejemplo de narración contrapuntística, presagio de un talento que habrá de estallar en su más amplia magnitud en *La última película*. (Eliseo, a las 15.30, 17.16 18.20, 20.50 y 22.40.)

EL PADRINO

(Estados Unidos 1972, de Francis Ford Coppola, con Marlon Brando, Al Uscino.) Como en tantas carreras de films sobre la mafia, el candidato de la organización no podía perder: la Academia consagra la incorporación de la "cosa nostra" a las vacilables instituciones yanquis. Poco importa que el estilo de la realización sea lento, enfático, exhibicionista. Lo que cuenta son los buenos modales. (California, a las 15.30, 19.40 y 22.)

★ EL PREMIO

(Estados Unidos 1962, de Mark Robson, con Paul Newman, Elke Sommer.) Las recetas del cine policial pretexton una comedia bien llevada, a la que no se puede negar en ningún caso solvencia profesional El fondo del asunto es declaradamente anticomunista, aunque nadie se toma demasiado en serio la empresa, razón que explica tal vez su supervivencia. (Metro, a las 14.5, 16.40, 19.15 y 21.50.)

★★ ¿QUE PASA, DOCTOR?

(Estados Unidos 1972, de Peter Bogdanovich, con Barbra Streisand, Ryan O'Neal.) En el breve curso de un largometraje, el realizador recorre lo fundamental del repertorio de la comedia norteamericana, desde Mack Sennett hasta Howard Hawks. Si bien sus condiciones profesionales (y su aptitud para la confección tapiquillera) se afirman, la reserva de creatividad que manifestó La última película parece más bien asiesta. (18 de Julio, a las 15.30, 17.10, 19, 20.50 y 22.45.)

REY LEAR

(Unión Soviética 1971, de Grigori Kozintsev.) El nuevo Shakespeare del adaptador de Hamlet carece de ángel que caracterizó aquella versión: el registro prudente y sin relieve del texto original no alcanza para colmar las exigencias del cine. Un elenco solvente se pierde en la grisura general de la empresa. (Eliseo.)

RINGO Y EL PRECIO DEL PODER

(Italia 1972.) Es difícil distinguir a esta altura quién está más cansado del western: si los espectadores que lo padecen o este equipo italiano, desgastado y mediocre, que repite sin el mínimo asomo de rubor siquiera todas las recetas mediterráneas del género. (Ariel, a las 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15.)

ROCK HASTA QUE BRILLE EL SOL

(Argentina 1972, de Fernando Ayala.) Siguiendo las huellas de *Argentinísimo*, Ayala y su productor se aseguran las recaudaciones con la garantía de apuntamos contra un objetivo concreto como lo es la lucha antimperialista y antifeudal, pero lo que no hay es un método, ni siquiera un proceso ajustado donde se vayan dando los escalones sucesivos que conduzcan sin grandes tropiezos hasta esa meta. Dada la forma como accedimos al poder, no ha sido posible una ruptura general de las estructuras inclusive en el campo de la cultura. Cambio político y cambio en la cultura fueron demostrarlo no ser paralelos. Seguimos escribiendo una poesía como antes, y ha surgido sólo una novela —**Y corría el billete**, de Guillermo Atías— que creemos el proceso cultural crea la desmesura. Y ése fue el caso mío, es decir el de un hombre completamente desmesurado, que llevó cincuenta y ocho libros escritos, estorce de ellos publicados y que, por una circunstancia peculiar, bastante gracioso, y hasta irónico en determinado momento del proceso, ahora pude publicar en un mes cinco títulos. Bueno, éste es el caso real: los ex-parias publican, los ex-parias tienen editores, los ex-parias viajan a otros países, nos hacen contratos, nos anticipan dinero, ya no nos cortan la luz, nuestros hijos tienen zapatos.

● **¿No temes la dispersión?**

—La verdad fue que empecé a acumular libros en forma muy natural puesto que producía sin posibilidad de publicar. Algunos títulos pertenecen a colecciones, o sea que estás demarcados dentro de un orden. Es el caso de **Marilyn Monroe que estás en el cielo:** fue editado por la Universidad Católica de Valparaíso y es el primero de una serie de cuatro. El segundo será **Ernesto Che Guevara que estás en los infiernos**, el tercero **Neruda el fugitivo** o **Neruda que estás en el pueblo** y el cuarto **Violeta Parra que estás en la tierra.** Bien, estos cuatro libros son fruto de una formulación nueva del lenguaje: después de escribir tanto uno siente a veces la necesidad de reflexionar en que el lector acaso esté de alguna manera lo suficientemente cansado de esta otra cosa que llamamos literatura, de imágenes desgastadas. Y sin, descasificar a otros géneros, pensamos que un género tan bonito, tan noble como la fotonovela (o no es que lo diga Cerín Tellado) podía revitalizarse a través de algunas biografías de personajes notables. El resultado fue magnífico: de la **Marilyn Vengo de un avión** que se estrelló en Montevideo, hace sólo dos meses y ya está agotándose.

Lo que tú llamas dispersión tal vez esté motivado por mucho más: yo y no que nosotros escribimos libros literarios, sí, pero también somos escritores por encargo, por el doble encargo popular. Hacer en este momento un libro sobre el mar, dado que tenemos 3.000 quilómetros de costa, bueno, es una tarea noble. Haber hecho un libro testimonial sobre el carbón es otra tarea noble, por encargo o no. Haber hecho el primer libro (con cuatro) sobre las **Comidas y bebidas de Chile** por encargo de los bebedores y comedores para que coman y beban cada vez mejor y de manera sencilla (porque el libro no es sólo literatizante), bien, todo eso es bueno.

● **El escritor latinoamericano no está muy habituado a la profesionalización. ¿El proceso ha demostrado algo al respecto?**

—Algunas veces hemos pensado, al recordar cuando nos poníamos la camiseta para escribir ocho horas en un periódico que no correspondía a nuestra ideología, y que a veces se expresaba contra nuestra ideología, ¿cómo no poder, ahora que somos miles y hemos salido de las galeras, dedicar una vida entera a aquello para lo que creíamos tener vocación? Trabajamos diez y doce horas diarias, y en el caso mío, lo digo muy humildemente, lamento una vez más que el día tenga 24 horas y no siga vigente ese fabuloso invento de la semana de ocho días. Yo no hay actividad que no nos eche encima: hay que preparar un filme, un programa de televisión, un libro o un gigantesco reportaje —ahora estoy en uno de éstos, que se llama **El mar nuestro de cada día**—, en fin, hay que viajar, llevar a los fotógrafos, armar el libro, y apenas está terminado ya hay otra película u otro libro. Por otra parte, los grandes tirajes obligan a racionalizar métodos modernos de producción y comunicación, y de esto tiene que tener conciencia el escritor de hoy. Ya no es el poeta que se da a dormir junto con el sol. Hoy día tiene que entregar un original a una hora **precisa** porque hay un turno **preciso** y hay clientes de compañeros que a esa hora empiezan a trabajar y a mover la inmensa maquinaria que consiste en publicar un libro. Así como hay miles de obreros que se levantan a las seis de la mañana, el escritor pasa a ser un obrero más que quisiera vivir quinientos años.

● **¿Cómo surgió la idea de tu libro sobre los Andes? ¿Por qué lo hiciste?**

—En Chile estamos viviendo, y ésta es una opinión muy personal, una crisis del periodismo. Todo el suceder cotidiano está siendo interpretado con alguna debilidad. La realidad es más rica y sobrecogedora y avasallante: el periodismo sigue marchando a paso lento, cansado. Eso es real e incluso lo ha dicho Allende más de una vez. Bueno, a los 52 años que tengo y con la abrumadora posibilidad de escribir libros, el periodismo se me ha ido alejando un poco, pese a los reportajes sobre el carbón o el mar, y pensé que una buena despedida era ese intento de reportaje que, por supuesto, debió ser hecho por los jóvenes periodistas de mi país. Este de los Andes era un suceso que para vivirlo es dos o tres partes, y yo me lo planteé así: primero, como un fenómeno a treinta días riesgo, y para eso se escribió el primer libro titulado **Vivir o morir**, del que se agotaron tres ediciones en veinte días. Luego, un segundo libro, que es el que vine a hacer para Arca y que se llama **Vengo de un avión que se estrelló en los Andes**. El primer libro era inmediato, desastroso, tal vez superficial, afincado en la noticia. En el segundo hay más texto, hay más interpretación; dada nuestra vinculación entre el periodismo y la literatura, ya ahí se justifica nuestra creación literaria a partir de sucesos reales. Y para finalizar, este libro va a servirle a un tercero, narrativo, que será una serie de cuentos o un relato o una novela. Aplicamos la técnica del **Marilyn Monroe** en cuanto a que es muy gráfico, lleno de fotografías. Es un libro que podría tener un millón de páginas, un millón de ediciones, un millón de todo, porque cada caso cada detalle, se ramifica a su vez en otro, en otro y en otro. A lo mejor más tarde van a venir antropólogos, sociólogos, filósofos. Nosotros esperamos haber servido para humanizar, para ver más humanamente este problema y este hecho histórico. Esa es nuestra tarea

JORGE RUFFINELLI

MONTEVIDEO EN LAS LIBRERIAS

ANALISIS DE LAS IMAGENES

Por varios autores (Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo, 1973). La reflexión semiológica puesta a analizar la "imagen" en sus variadas formas contemporáneas, en otro de los excelentes títulos de la serie **Comunicaciones** que en español publica EFC. El volumen está presentado por Christian Metz y contiene ensayos de Umberto Eco ("Semiología de los mensajes visuales"), J. Durand ("Retórica e imagen publicitaria"), Péninou ("Física y metafísica de la imagen publicitaria"), V. Morin ("El dibujo humorístico"), Fresnault ("Lo verbal en las historietas"), Metz ("Imágenes y pedagogía"), Du Pasquier ("Los gags de Buster Keaton"), Bertin ("La gráfica"), Marin ("Un paisaje de Poussin") y Schefer ("El sentido investido") D. América Latina.

LOS DEMASIADOS LIBROS

Por Gabriel Zaid (Buenos Aires, Carlos Lohlé, 1972). "Cada minuto se publica un libro en algún lugar del planeta. Esto hace medio millón de títulos al año". De comprobaciones como ésta, Zaid saca interesantes conclusiones sobre el sentido o sinsentido de la cultura como o como información de masas, ya que esa superproducción de títulos se acompaña de bajísimas ventas en el ámbito hispanohablante. Con notoria amenidad e inteligencia, este libro sobre los libros recorre algunos hechos paradójicos y ayuda a comprender la especificidad de la operación y el "vicio" de leer. La segunda mitad es de interés casi exclusivo de los editores: Zaid se propone convencer sobre la necesidad de racionalizar las tiradas y establecer precios por métodos totalmente diversos a los habitualmente manejados. D. Magisterio del Río de la Plata.

TEXTOS HISPANICOS MODERNOS

Una necesaria tarea en el ámbito universitario y más generalizadamente cultural es la emprendida por la editorial Labor, de Barcelona, con esta colección de "Textos hispánicos modernos" que dirige **Francisco Rico.** Se trata de una serie de ediciones críticas de las grandes obras de nuestro acervo cultural, presentadas con estudios preliminares, abundantes notas, listas bibliográficas y vocabularios, cada volumen a cargo de un especialista. Por la seriedad que denota y el altísimo nivel de presentaciones gráfica, merecen decididamente destacarse. Algunos títulos ya publicados:

- **José Hernández: Martín Fierro.** Edición, prólogo y notas de Emilio Carilla.
- **Delmira Agustini: Poesías completas.** Edición, prólogo y notas de Manuel Alvar, de la Universidad de Madrid.
- **Jorge Guillén: Cántico.** Edición, prólogo y notas de José Manuel Blecua, de la Universidad de Barcelona.
- **José Martí: Versos libres.** Edición, prólogo y notas de Iván Schulman, de la State University of New York.
- **Jorge Isaacs: María.** Edición, prólogo y notas de Donald McGrady, de la University of California.
- **El Cemí.** (1781-1787). Introducción de José F. Montesinos. Edición, prólogo y notas de E. García-Pandavenes.

AFRICA, BOTIN DEL BLANCO

Por María Elena Vela (Buenos Aires, Centro Editor, 1972). En base a fuentes de épocs y textos diversos, la autora elabora en amplia síntesis el redescubrimiento africano por el hombre blanco desde el siglo XV y la tarea colonizadora (portuguesa, inglesa, belga, alemana, francesa e italiana), donde sucesivamente destaca la imposibilidad de que el imperialismo pueda asentarse en una zona dependiente sin destruirla (p. 30) y el desenmascaramiento del real beneficiario del colonialismo, el capitalismo financiero.

teatro

CANILLITA Y LA POBRE GENTE

(De Florencio Sánchez, por Grupo 68, dirección de Carlos Aguilera.) Gravos limitaciones de puesta en escena y la carencia absoluta de elenco (con la excepción de Jorge Cerchiaro) acentúan las debilidades y las cojeras del primer Sánchez. Alliance Francaise. Viernes, sábados y lunes a las 21.30. Domingos a las 19.)

★★ MORIR EN FAMILIA

(De Jorge García Alonso. por Teatro Circular, dirección de Villanueva Cosse.) Tradición, Familia, Propiedad, diseccados por un novel dramaturgo argentino en un focumento menor pero útil y persuasivo sobre la ideología pequeñoburguesa. Sociedade Teatral de Villanueva Cosse y buena actuación del doble elenco. (Circular, Viernes, sábados y lunes a las 21.30. Domingos a las 19.30.)

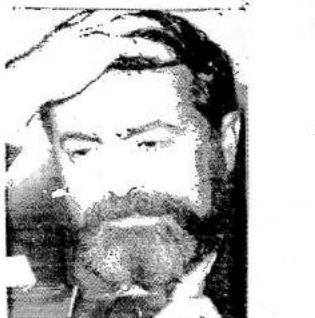
★★★ UBU REY

(De Alfred Jarry, por Teatro Uno, dirección de Alberto Restuccia.) Teatro Uno culmina la búsqueda de un lenguaje propio, sorteando con holgura el mayor compromiso de su trayectoria. Un aquelarre jocundo y salvaje, de gran vigencia estético-política, con excelente dirección de Restuccia y una formidable creación de Juan Manuel Tenuta. (Del Centro. Jueves, viernes, sábados y lunes a las 21.30. Domingos a las 19.30.)

ALFONSO ALCALDE EN MONTEVIDEO

UN OBRERO QUE QUISIERA VIVIR QUINIENTOS AÑOS

● El chileno Alfonso Alcalde ha estado otras veces en Montevideo, ● incluso aquí se publicó su novela Puertas adentro, pero esta vez ha llegado con una misión muy concretar preparar un volumen documental y literario sobre la tragedia de los Andes. que se titulará Vengo de un avión que cayó en las montañas y será editado conjuntamente por Arca de Montevideo y Libroimpex de Buenos Aires. Alcalde ha sido uno de los escritores más activos en la nueva cultura chilena. De ahí que su visita tenga para nosotros más de un interés y esta entrevista se haya hecho atendiendo al múltiple Alcalde y a la realidad de su múltiple país.



● **¿Cómo has visto y vivido el actual proceso cultural de tu país?**

—Habría que empezar por decir que no existe en Chile una "política cultural"; entre los partidos que integran la Unidad Popular, ha habido seminarios, congresos, análisis de los problemas culturales incluyendo, claro está, el analfabetismo, los cupos universitarios, la enseñanza primaria y secundaria, etc. De estos congresos han salido resoluciones que sin embargo no se están aplicando, yo diría, en una forma concreta. De tal suerte que aún no nos hasta en la descordinación existente: "disparamos de chincol a jote", como decimos nosotros. Que es otro sintoma de nuestra manera de ser: si estamos haciendo un proceso de cambio, es pues, "a la chilena", y con la característica chilena de la dispersión. Claro está que apuntamos contra un objetivo concreto como lo es la lucha antimperialista y antifeudal, pero lo que no hay es un método, ni siquiera un proceso ajustado donde se vayan dando los escalones sucesivos que conduzcan sin grandes tropiezos hasta esa meta. Dada la forma como accedimos al poder, no ha sido posible una ruptura general de las estructuras inclusive en el campo de la cultura. Cambio político y cambio en la cultura fueron demostrarlo no ser paralelos. Seguimos escribiendo una poesía como antes, y ha surgido sólo una novela —**Y corría el billete**, de Guillermo Atías— que creemos el proceso cultural crea la desmesura. Y ése fue el caso mío, es decir el de un hombre completamente desmesurado, que llevó cincuenta y ocho libros escritos, estorce de ellos publicados y que, por una circunstancia peculiar, bastante gracioso, y hasta irónico en determinado momento del proceso, ahora pude publicar en un mes cinco títulos. Bueno, éste es el caso real: los ex-parias publican, los ex-parias tienen editores, los ex-parias viajan a otros países, nos hacen contratos, nos anticipan dinero, ya no nos cortan la luz, nuestros hijos tienen zapatos.

● **¿No temes la dispersión?**

—La verdad fue que empecé a acumular libros en forma muy natural puesto que producía sin posibilidad de publicar. Algunos títulos pertenecen a colecciones, o sea que estás demarcados dentro de un orden. Es el caso de **Marilyn Monroe que estás en el cielo:** fue editado por la Universidad Católica de Valparaíso y es el primero de una serie de cuatro. El segundo será **Ernesto Che Guevara que estás en los infiernos**, el tercero **Neruda el fugitivo** o **Neruda que estás en el pueblo** y el cuarto **Violeta Parra que estás en la tierra.** Bien, estos cuatro libros son fruto de una formulación nueva del lenguaje: después de escribir tanto uno siente a veces la necesidad de reflexionar en que el lector acaso esté de alguna manera lo suficientemente cansado de esta otra cosa que llamamos literatura, de imágenes desgastadas. Y sin, descasificar a otros géneros, pensamos que un género tan bonito, tan noble como la fotonovela (o no es que lo diga Cerín Tellado) podía revitalizarse a través de algunas biografías de personajes notables. El resultado fue magnífico: de la **Marilyn Vengo de un avión** que se estrelló en Montevideo, hace sólo dos meses y ya está agotándose.

Lo que tú llamas dispersión tal vez esté motivado por mucho más: yo y no que nosotros escribimos libros literarios, sí, pero también somos escritores por encargo, por el doble encargo popular. Hacer en este momento un libro sobre el mar, dado que tenemos 3.000 quilómetros de costa, bueno, es una tarea noble. Haber hecho un libro testimonial sobre el carbón es otra tarea noble, por encargo o no. Haber hecho el primer libro (con cuatro) sobre las **Comidas y bebidas de Chile** por encargo de los bebedores y comedores para que coman y beban cada vez mejor y de manera sencilla (porque el libro no es sólo literatizante), bien, todo eso es bueno.

● **El escritor latinoamericano no está muy habituado a la profesionalización. ¿El proceso ha demostrado algo al respecto?**

—Algunas veces hemos pensado, al recordar cuando nos poníamos la camiseta para escribir ocho horas en un periódico que no correspondía a nuestra ideología, y que a veces se expresaba contra nuestra ideología, ¿cómo no poder, ahora que somos miles y hemos salido de las galeras, dedicar una vida entera a aquello para lo que creíamos tener vocación? Trabajamos diez y doce horas diarias, y en el caso mío, lo digo muy humildemente, lamento una vez más que el día tenga 24 horas y no siga vigente ese fabuloso invento de la semana de ocho días. Ya no hay actividad que no nos eche encima: hay que preparar un filme, un programa de televisión, un libro o un gigantesco reportaje —ahora estoy en uno de éstos, que se llama **El mar nuestro de cada día**—, en fin, hay que viajar, llevar a los fotógrafos, armar el libro, y apenas está terminado ya hay otra película u otro libro. Por otra parte, los grandes tirajes obligan a racionalizar métodos modernos de producción y comunicación, y de esto tiene que tener conciencia el escritor de hoy. Ya no es el poeta que se da a dormir junto con el sol. Hoy día tiene que entregar un original a una hora **precisa** porque hay un turno **preciso** y hay clientes de compañeros que a esa hora empiezan a trabajar y a mover la inmensa maquinaria que consiste en publicar un libro. Así como hay miles de obreros que se levantan a las seis de la mañana, el escritor pasa a ser un obrero más que quisiera vivir quinientos años.

● **¿Cómo surgió la idea de tu libro sobre los Andes? ¿Por qué lo hiciste?**

—En Chile estamos viviendo, y ésta es una opinión muy personal, una crisis del periodismo. Todo el suceder cotidiano está siendo interpretado con alguna debilidad. La realidad es más rica y sobrecogedora y avasallante: el periodismo sigue marchando a paso lento, cansado. Eso es real e incluso lo ha dicho Allende más de una vez. Bueno, a los 52 años que tengo y con la abrumadora posibilidad de escribir libros, el periodismo se me ha ido alejando un poco, pese a los reportajes sobre el carbón o el mar, y pensé que una buena despedida era ese intento de reportaje que, por supuesto, debió ser hecho por los jóvenes periodistas de mi país. Este de los Andes era un suceso que para vivirlo es dos o tres partes, y yo me lo planteé así: primero, como un fenómeno a treinta días riesgo, y para eso se escribió el primer libro titulado **Vivir o morir**, del que se agotaron tres ediciones en veinte días. Luego, un segundo libro, que es el que vine a hacer para Arca y que se llama **Vengo de un avión que se estrelló en los Andes**. El primer libro era inmediato, desastroso, tal vez superficial, afincado en la noticia. En el segundo hay más texto, hay más interpretación; dada nuestra vinculación entre el periodismo y la literatura, ya ahí se justifica nuestra creación literaria a partir de sucesos reales. Y para finalizar, este libro va a servirle a un tercero, narrativo, que será una serie de cuentos o un relato o una novela. Aplicamos la técnica del **Marilyn Monroe** en cuanto a que es muy gráfico, lleno de fotografías. Es un libro que podría tener un millón de páginas, un millón de ediciones, un millón de todo, porque cada caso cada detalle, se ramifica a su vez en otro, en otro y en otro. A lo mejor más tarde van a venir antropólogos, sociólogos, filósofos. Nosotros esperamos haber servido para humanizar, para ver más humanamente este problema y este hecho histórico. Esa es nuestra tarea

JORGE RUFFINELLI

INEDITO DE

un cuento con insectos

MARIO ARREGUI

El comedor era espacioso y con altos muebles oscuros, con una no encendida estufa a leña cuya regilas exhibía trofeos de cerámicas ganaderos, con cuadros en donde liebres y perdices colgadas de las patas parecían fijadas en una muerte escenificada al tiempo... lo alumbraban una lámpara a queroseno suspendida del techo y un candelabro de tres velas colocado sobre un trípode de hierro. En ese comedor, cuatro personas: el dueño de la estancia —don Marcial Lopes— su esposa —doña Leonor—, uno de los hijos de aquel matrimonio y un visitante que se llamaba Pedro Arzábal. Tales personas habían terminado de cenar y seguían sentadas a la mesa.

Don Marcial y el visitante se demoraban en una conversación en la que no le faltaban cigarrillos de tabaco habano y una botella de coñac. El hijo de los Lopes —mocetón llamado igual que su padre— se parecía al difunto abuelo y apodado **Marcial chico**, no fumaba ni bebía y pronunciaba algunas frases sólo cuando **era** cuando. **Doña Leonor se mantenía** silenciosa, tal vez juzgando impropio de mujer intervenir en conversación cuyo tema era la reproducción del ganado bovino y en la que su esposo decía, por ejemplo: "Ensáyese en potreros separados el toro más macho y que más busca es el que le va a empreñar más vacas, y ése es el mejor toro, el mejor padre". Pedro Arzábal —que administraba desde no muchos meses una estancia vecina **y hacía noche por** primera vez en la casa de los Lopes— escuchaba con interés las palabras de un hombre casi viejo y con larga experiencia de criador de vacunos como lo era su anfitrión.

Afuera de aquel comedor (del que la puerta que daba a la galería había quedado abierta de par en par) crecía y maduraba una noche de primavera y de luna llena, de plenilunio de octubre. Era ella, aunque bellísima, noche como escarbada en rachas por la insidia de un viento norte, un viento con bocanadas cual calientes, olorosos por momentos a los cedores nocturnos de la carqueja y de los tréboles, tormentoso o presagiador de tormentas. La luna, al comienzo enorme y con tonalidades del rojo-sangre, se había levantado lo mismo que un ser vivo de las cuchillas brasileras o fronterizas, y ahora su círculo sin orella, más pequeño y restituido a su color de plata albina, alcanzaba la altura de las agudas puntas triangulares de la reja que separaba el patio del guardapatio. Y su luz caía con minucia que se diría deliberada sobre los naranjos, la fronda del jazmín paraguayo, el quieto tumulto de las schiras, el brocal del aljibe, las dos palmeras enanas, la inconclusa, rígidas, brillantes hojas de la magnolia a punto de florecer...

Todos los que viven o han vivido en el campo saben que en noches como aquélla las luces de los hombres atraen gran cantidad de insectos voladores. La de aquel comedor no fue una excepción: rondando la llama del queroseno y haciendo tembblar las de las velas, golpeándose contra tubo y pantalla de la lámpara y posándose en su barroca fabrica de arabescos metálicos, cayendo a veces con las alas chamuscadas y aleteando otras veces a ras del mantel, chocando contra vasos y copas, jarras, botellón del vino... Eldo ejemplaso que se veía, diáfanos, vivas y molestas ilustraciones de un manual de entomología. ("La luna llena y el viento son hombres puesto cargoso al bichaño", comentó en cierto momento don Marcial —que pronunciaba bisbaro— y dofa Leonor mazmurra sin dirigirse a nadie: "**Deberíamos** haber cerrado la puerta") Se vieron allí, además de las **infalibles** mosquitas domésticas y los **puntuales cascarudos**, diferentes **variedades** de mariposas, varios de **esos odonatos** que los paisanos llaman **lanzadas bobas**, algunos **ísópteros ventrudos** y zumbadores, numerosos **caballitos del diablo**, una **media docena de** agujeche de largos abdómenes y alas oscuras, dos **moscas** de **o tres vertiginosas moscas verdes, por lo menos dos de las bonitas vaquitas de San Antón...** Y pudo verse también, apareciendo parada como en un pedestal sobre la navaja que exhibía trofeos de certámenes ganaderos, con cuadros en donde liebres y perdices colgadas de las patas parecían fijadas en una muerte escenificada al tiempo... lo alumbraban una lámpara a queroseno suspendida del techo y un candelabro de tres velas colocado sobre un trípode de hierro. En ese comedor, cuatro personas: el dueño de la estancia —don Marcial Lopes— su esposa —doña Leonor—, uno de los hijos de aquel matrimonio y un visitante que se llamaba Pedro Arzábal. Tales personas habían terminado de cenar y seguían sentadas a la mesa.

Don Marcial y el visitante se demoraban en una conversación en la que no le faltaban cigarrillos de tabaco habano y una botella de coñac. El hijo de los Lopes —mocetón llamado igual que su padre— se parecía al difunto abuelo y apodado **Marcial chico**, no fumaba ni bebía y pronunciaba algunas frase sólo cuando **era** cuando. **Doña Leonor se mantenía** silenciosa, tal vez juzgando impropio de mujer intervenir en conversación cuyo tema era la reproducción del ganado bovino y en la que su esposo decía, por ejemplo: "Ensáyese en potreros separados el toro más macho y que más busca es el que le va a empreñar más vacas, y ése es el mejor toro, el mejor padre". Pedro Arzábal —que administraba desde no muchos meses una estancia vecina **y hacía noche por** primera vez en la casa de los Lopes— escuchaba con interés las palabras de un hombre casi viejo y con larga experiencia de criador de vacunos como lo era su anfitrión.

Afuera de aquel comedor (del que la puerta que daba a la galería había quedado abierta de par en par) crecía y maduraba una noche de primavera y de luna llena, de plenilunio de octubre. Era ella, aunque bellísima, noche como escarbada en rachas por la insidia de un viento norte, un viento con bocanadas cual calientes, olorosos por momentos a los cedores nocturnos de la carqueja y de los tréboles, tormentoso o presagiador de tormentas. La luna, al comienzo enorme y con tonalidades del rojo-sangre, se había levantado lo mismo que un ser vivo de las cuchillas brasileras o fronterizas, y ahora su círculo sin orella, más pequeño y restituido a su color de plata albina, alcanzaba la altura de las agudas puntas triangulares de la reja que separaba el patio del guardapatio. Y su luz caía con minucia que se diría deliberada sobre los naranjos, la fronda del jazmín paraguayo, el quieto tumulto de las schiras, el brocal del aljibe, las dos palmeras enanas, la inconclusa, rígidas, brillantes hojas de la magnolia a punto de florecer...

Todos los que viven o han vivido en el campo saben que en noches como aquélla las luces de los hombres atraen gran cantidad de insectos voladores. La de aquel comedor no fue una excepción: rondando la llama del queroseno y haciendo tembblar las de las velas, golpeándose contra tubo y pantalla de la lámpara y posándose en su barroca fabrica de arabescos metálicos, cayendo a veces con las alas chamuscadas y aleteando otras veces a ras del mantel, chocando contra vasos y copas, jarras, botellón del vino... Eldo ejemplaso que se veía, diáfanos, vivas y molestas ilustraciones de un manual de entomología. ("La luna llena y el viento son hombres puesto cargoso al bichaño", comentó en cierto momento don Marcial —que pronunciaba bisbaro— y dofa Leonor mazmurra sin dirigirse a nadie: "**Deberíamos** haber cerrado la puerta") Se vieron allí, además de las **infalibles** mosquitas domésticas y los **puntuales cascarudos**, diferentes **variedades** de mariposas, varios de **esos odonatos** que los paisanos llaman **lanzadas bobas**, algunos **ísópteros ventrudos** y zumbadores, numerosos **caballitos del diablo**, una **media docena de** agujeche de largos abdómenes y alas oscuras, dos **moscas** de **o tres vertiginosas moscas verdes, por lo menos dos de las bonitas**

Cuando tendía su copa para que don Marcial la sirviera, oyó abrirse la puerta que daba al pasillo lateral y vio entrar a quien no podía ser otro que ella. Era alta y vestía de negro y entró silenciosamente y se detuvo. Ni don Marcial ni **Marcial chico** dieron muestras de haberla visto, y doña Leonor, sin mirarla, alargó el brazo y retiró la servilleta que cubría los platos con comida. Hubo un silencio, breve, durante el cual Arzábal comprendió que también si tenía que hacer como que no había visto entrar a nadie. Don Marcial terminó de servir la copa de su huésped y dijo: "Es costumbre vieja echar los toros a los rodeos el primero de noviembre, como hay que vigilarlos mucho los primeros días y en mi casa, por respeto, nunca se trabajó el día, ya siempre los echo el tres... y no espero los primeros terneros antes del cinco de agosto". Esta frase, dicha como reiniciando la conversación por cualquier cabo suelto, fue algo así como sello o rúbrica mandona de la orden tácita de ignorar a la recién llegada. Arzábal cabeceó aprobatoriamente y dijo, con intención de marcar su asentamiento, lo primero que se le ocurrió: "Lo malo es que nunca se sabe si el tiempo va a venir bien para las pariciones". Don Marcial sonrió apenas, complacido, y dijo: "Un poco se puede saber, mi amigo; hay que fijarse en el color de los macachines, en la relorzada de la cardille". "En el peleche de los potrillos de otoño", agregó **Marcial chico** con una sonrisa más abierta que la de su padre. "Es posible", dijo Arzábal, y recordó, en materia de previsiones, la frase oída a labradores en un departamento del sur: "Año de pulgas, año de trigo".

La niña Leonor permanecía sin moverse, iluminada de a mitad del pecho para arriba más por las intranquilas, vivas velas que por la luz dormilona de la lámpara. Tenía o adquiría algo estatuario, acentuado por el gesto de su muy bella cara también como delineada, y por la amplitud y sencillez de sus vestiduras singularísimas (eran éstas lo que podría creerse el resultado de la fermentación de un matrimonio con el hábito de alguna orden religiosa). Sus ojos muy intensos pero asimilaron tanto **desmerdeados** como no un leve desdén, un leve o relevado de la función de mirar— parecían ir reconociendo de a poco y no sin trabajo todo lo que había en el comedor. Habías quedado debajo de uno de los cuadros en donde liebres y perdices seguían en muerte intentada o sin término... Arzábal bebió un sorbo de coñac y, por encima de la copa, la observó como quien espía; se dijo que en nada se parecía a "estampa de rara hembra" y "estampa de rara hembra" y "estampa de rara hembra" y

AQUÍ TIENE MI PROYECTO DE REFORMA AGRARIA!
...Y EL MÍO!
¡ESTAMOS TODOS DE ACUERDO!
(SONAMOS! ...AHORA SI QUE NO SALE...)
OEA
no es chiste
POR PANCHO
SEGÚN BORDABERRY SIGUE SIN BAJAR EL SALARIO REAL...
...PERO SI ESTO YA ES "SALARIO VINTÉN"!